

Xtascujutcán Apóstoles

Umá likalhtahuaka huantu lichuhuínán xtascujutcán apóstoles huá na tzoknit San Lucas y lámpara huatiyá amá Evangelio huantu lichuhuínán xlatamat Jesucristo. Catihúá huanti limapacuhuiy umá libro: “Xtascújut Espíritu Santo”, porque nac umá likalhtahuaka lichuhuínán lácu Espíritu Santo xcamaktayay nac xlatamatcán amakolh xapulh canajlanín huanti aya xtalipahuán Cristo y lácu xcamatlahuiy luhua lalanca xtascujutcán. Na antiyá nac umá libro lichuhuínán lácu amakolh apóstoles San Pedro y San Pablo akstitum xtascujnimánalh Cristo y tancs xtamalulokmánalh xtachuhuín nac xlatatincán cristianos huanti ni xtalakapasa. Masqui xlicana pi huatunín amakolh apóstoles xtascujmánalh, pero mákat tuncán xtasuyuy pi huá Espíritu Santo luu xcamauxcanima, porque nac umá likalhtahuaka lihuacay itat ciento lata tataksa xtacuhuíní Espíritu Santo lata lácu lichuhuínán huantu xtlahuama nac xlatamatcán huanti xtalipahuán Cristo.

Nac umá libro huá luu lichuhuinama amakolh cristianos huanti luu man xtatalatapulinít Jesús nac xtascújut y na xtaucxilhmánalh acxni maknicalh nac cruz xahuá lácu xastacná xlatamaparay acxni lacastacuánalh nac calinín, lichuhuínán lácu xlacán canihúa xtaán tamaluloka pi xlicana amá xtalacastacuán, nac Jerusalén, nac xapulataman Judea, acalístán atzinú mákat táalh nac Samaria, y

hasta nac xlihuak cachiquín huantu xcamapeksiy Roma.

Jesús huan xlacata pi juerza namín Espíritu Santo

¹ Amigo Teófilo: Amá libro huantu pulh ctítzokli y ctimalakachananichán, antá aquit clíchuhuinama laṭa túcu titláhuah Jesús uú nac caquilhtamacú y laṭa túcu ticalimakalhchuhuínih cristianos chunatá laṭa timatzúquilh xtascújut ²⁻³ hasta amá quilhtamacú acxni titatalhmánih alh nac akapún. Huix catziya laṭa lácu xlá maknicalh, pero xlá lacastacuánah nac calínih y tipuxam quilhtamacú latamalhcú y ankalhín cātasiyúnih xapóstoles laqui xlacán kalhtum natamaluloka pi xlicana lama xastacná. Acxni niā xán nac akapún xlá lihuana camakalhchuhuínih xapóstoles huanti man xcalacsacniṭ, camacatzínih laṭa lácu nakantaxtuy nac xlatamātcán amá xtapéksit Dios huantu xlá xminit malacatzuquiy nac caquilhtamacú; y Espíritu Santo huak xcamaakataksniy huantu xcahuanima.

⁴ Maktum quilhtamacú acxni xlá cātasiyunipá chiné cahuánih xapóstoles:

—¡Ninaj nícu napinátit, ni cataxtútit nac xacachiquín Jerusalén! Antá catamakxtéktit hasta acxni nakantaxtuy huantu malacnunit Quintlat Dios, y na huatiyá amá huantu aquit ccalitachuhuinanitán. ⁵ Cumu la catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chúchut tiliakmunúnulh, pero ni para tzinú makas quilhtamacú huixinín nalitamunuyátit xlitlihueke Espíritu Santo.

Jesús an nac akapún

⁶ Maktumlitúm acxni xlá çatasiyunipá xapós-toles xlacán chiné takalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿pi lanchú huix malakchipininita quilhtamacú lata nacalakmaxtuya xli-huak cristianos uú xalac Israel lata amakolh romanos quincamapeksiyán xlacata pi queçstucán nactapeksiyáhu?

⁷ Jesús çakálhtilh:

—Xlicana cçahuaniyán pi huixinín ni camininiyán nacatziyátit túcuya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana lachcahuilinit huantu natlahuay. ⁸ Pero acxni huixinín namaklhtinanátit Espíritu Santo entonces nakalhiyátit litlihueke laqui naquilalichuhuñaniyáhu quintachuhuín. Uú nac Jerusalén namatzuquiyátit, y acalistán napinátit nac lactzu çachiquinín huantu tahuilánalh nac xapulatan Judea, nac Samaria, y hasta chuná chú nalichipinátit nac amakolh çachiquín huantu tahuilananchá nac xtankén çaquilhtamacú.

⁹ Acxni chuná çahuanikolh, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy nac xlacatincán caj lata a çacoschá, y lata xtamakatlíma aktum puclhni akmilikolh y niaj tasíyulh. ¹⁰ Pero lata cacs xtalacanit talhmán nipara tacátzilh lácu çalakatayachá çatiy lacchixcuhuín xlacán luu snapapa çhakatcán huantu xtalilhakananít y antá çalakatayachi antaní xlacán xtayánalh. ¹¹ Y chiné çahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿túcu tlahuayátit chunacú lacapinítatit nac akapún? Huixinín ucxilhñítatit lata Jesús anít nac akapún, pero

n̄it̄u capuhúantit porque chuná cumu la ucxíłhtit an̄it̄, p̄i chunalit̄úm naucxilhparayátit namimparay amaktum.

Matías lacsaccán laqūi nascuja cumu la apóstol xp̄alaxoko Judas Iscariote

¹² Amākolh apóstoles antá xtatamacxtum̄injtanchá nac aktum kest̄ín huanicán Monte de los Olivos, māx cumu caj akcuquit̄zis minuto tatlá-hualh táchalh nac xacachiqūin Jerusalén acxn̄i tatáspitli. ¹³ Acxn̄i chú táchalh nac amá chiqui antan̄icu xtalaktuncuhuiy, tatahuácalh nac xli-quilhmactiy piso. Antá uú xtahuilánalh Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Santiago huant̄i xkahuasa Alfeo, Simón huant̄i xapulh xcatatapeksiy amākolh lacchixcu-hūin huant̄i xcahuanicán cananistas, xahua Judas xtaSantiago. ¹⁴ Xlacán ankalh̄iná xtatamacxtum̄iy laqūi limacxtum natakalhtahuakaniy Dios, na ankalh̄in xtam̄in xlitlakapasni Jesús xahua María xtzí y lhuhua makapitz̄in lacchaján huant̄i xta-maktayan̄it Jesús acxn̄i xcatalamajcú.

¹⁵ Ankalh̄in chuná xtatamacxtum̄iy xtakalhtahuakaniy Dios, maktum quilhtamacú macxtum xtahuilánalh huant̄i xtalipahuán Jesús māx cumu aktum ciento akalhapuxam cristianos, Pedro táyalh y chiné catakalhchuhūinalh:

¹⁶ —Natalan̄in, xlicana p̄i juerza xlikantáxtut xuan̄it huant̄u Dios aya xlaclhcahuil̄in̄it, porque caj calacapaštáctit lāta xamakán quilhtamacú Esp̄iritu Santo malacpuhūan̄ilh rey David xlacata catzokli nac likalhtahuaka huant̄u xamaj akspulay Judas Iscariote huant̄i capuxcúnilh amākolh

lacchixcuhuín huanti tachín tálelh Jesús. ¹⁷ Tamá Judas na antá uú xquincatapeksiyán y na huá xlakchanit naquincatamakantaxtiyán eé tascújut, ¹⁸ pero cumu huá macamástalh Quimpuchinacán, maxquicalh tumin, y amá tumin huantu limaska-huica litamáhualh lakatum púcuxtu. Pero itúcu chú limacuánilh porque sacstu tapixchitahuácalh y acalistán chú acxni tamókosli ras pápankli y taxtunikolh xpaluhua! ¹⁹ Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán tacátzilh cristianos huanti tahuilánalh nac Jerusalén y amá púcuxtu talimapa-cúhuilh Acéldama, eé tachuhuín huamputún: púcuxtu huantu pasanit kalhni. ²⁰ Porque nac xalibro Salmos chiné tatzoknit xpalacata huanti chuná tláhualh, lacatum chiné huán:

Caj chunatá catáyalh xchic,

y niaj ti catáhui antá.

Y chiné huamparay lacatum:

Y tunu huanti calakatáyalh xtascújut.

²¹ 'Huá chuná ccalihuaniyán porque lhuhua cristianos tahuilánalh nac quilakstipancán huanti xquincatalapulayán acxni xlama Jesús; ²² xlacán na taucxilhnít lata lácu tilatámalh chunatá lata Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xla ampá nac akapún. Cumu chú macxtum huilanáhu, aquit clacpuhuán pi fuerza nalacsacahuá huanti naquincatalapuliyán laqui naquincatamalulokán xlacata pi Jesús lacastacuananit y lama xastacná.

²³ Amakolh cristianos talácsacli chatiy lacchix-cuhuín huanti atzinú tlak lactalipahu, chatum xuanicán José huanti na xilakapascán Barsabás, y

chatum xuanicán Matías. ²⁴ Acalistán chú tzúculh takalhtahuakaniy Dios y chiné tãhuánilh:

—Quimpuchinacán Dios, huix huak catziya huantu huí xtalacapastacnicán cristianos nac xnacujcán, lāta xlichat̄iy eé lacchixcuhuín huix xquilamacatzin̄ihu xaticu luu lacsacn̄ita ²⁵ lāqui xlá nalitan̄uy apóstol y namakantax̄tiy amá tascújut huantu n̄i makantáxt̄ilh Judas acxn̄i tláhualh talakalh̄in, laktzánk̄alh y alh pātinán nac pupat̄in antan̄icu xlakchán naán.

²⁶ Acalistán acxn̄i takalhtahuakanikolh Dios, tamácalh suerte para xaticu nalakchán nascuja cumu lā apóstol. Huata huá lákchalh Matías, y acxn̄it̄iyá chú amá quilhtamacú xlá tzúculh cātās-cuja xakalhac̄ahuitu apóstoles.

2

Huanti talipahuán Jesús calakmín Espíritu Santo

¹ Acxn̄i chú lákchalh xp̄axcuajcán judíos huantu xuanicán Pentecostés, xlihuak huanti xtalipahuán Jesús macxtum xtahuilánalh antan̄i xtatamacxtum̄iy nac chiqui. ² Caj xamaktum takáxmatli lāta macasánalh nac akapún xtachuná cumu lā a caminchá lipēcua uún. ³ Acxn̄i tuncán cātasiyúnilh cumu lā simák̄at xla lhcúyat y tzúculh taakpi-tziy. ⁴ Y chatunu calákmilh Espíritu Santo nac xlatamac̄cán xlihuak amakolh cristianos, y nā acxn̄it̄iyá tzúculh talichuhuínán tipakatzi tachuhuín huantu xcamacatzin̄iy chuná natachuhuínán.

⁵ Nac Jerusalén xtamin̄it talakachixcuhuiy Dios lhuhua judíos huanti xtamin̄itanchá canihua xalan̄in lāta xlicalanca cāquilhtamacú. ⁶ Acxn̄i

takáxmatli amá huantu lipecua macasánalh lalihuán tatamacxtúmih lhuhua cristianos nac amá chiqui, pero luu cacs talacáhua acxni xlacán takáxmatli pi amakolh huanti xtalipahuán Jesús xtalichuhuínamánalh tipakatzi tachuhuín huantu xlacán xtalichuhuínán. ⁷ Ni xtacanjlaputún huantu xtakaxmatmánalh y chiné xtalahuaniy:

—¿Lácu la eé quitaxtuy? Umakólh lacchixcuhuín huak xalac Galilea, ⁸ pero, ¿lácu chú tlan talichuhuínán amá tachuhuín huantu aquinín lichuhuínanáhu lata akatunu quincachiquincán? ⁹ Porque luu lhuhua cristianos huanti layanáhu minitancháhu lakamakadni cachiquinín; makapitzín taminítanchá nac Partia, Media, xalac Elam, Mesopotamia; makapitzín xalac Judea o xalac Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰ Frigia, Panfilia, Egipto; makapitzín xalac Libia antanícu mapeksiy amá cachiquín huanicán Cirene, y hasta makapitzín taminítanchá nac Roma y chuná tipalhuhua quintachuhuincán. ¹¹ Lhuhua makapitzín cristianos huanti taminít uú judíos porque luu chuná talacachinít, pero na taminít makapitzín huanti ni judíos pero chú na chunatiyá talakachixcuhuiy Dios cumu la tatlahuay judíos, huintí taminítanchá nac Creta xahua nac Arabia. ¡Pero huá la amá nipara tzinú licanajlaputu lata xlacán talichuhuínán nac quintachuhuincán amá lanca licácnit tascújut huantu Dios tlahuama nac xlatamatcán!

¹² Huak akatiyuj xtalamánalh y ni xtacanjlaputún, aya xtalakalhasquimparay:

—Pero, ¿lácu? ¿Túcu la eé laputún?

13 Pero huintí caj xcalikalhkamanán y chiné xtahuán:

—¡Ni cacatlahuanítit cuenta, tamaḱolh lacchixcuhuín caj takachiy!

Pedro calimakahchuhuiniy cristianos huantu kantaxtunit nac xlatamatcán

14 Lata xtahuilánalh amāḱolh kalhacutiy apóstoles huakaj tatáyalh nac xlatatincán cristianos y Pedro chiné calimakahchuhuínilh:

—¡Catlahuátit litlán caquilakaxmatníhu huantu naccahuaniyán huixinín huanti uú huilátit nac Jerusalén, xahua huixinín huanti tanitampitit alacatunuj cachiquín! 15 Makapitzín la huixinín huanátit pi aquinín mat caj ckachiyáhu; pero, ¿lácu chuná lihuanátit si lanchú cajcu camaknaḱatza hora xalacatzisa? 16 Huata huixinín cacatzítit pi lanchú kantaxtuma huantu makán quilhtamacú timacatzinínalh profeta Joel nac likalhtahuaka acxni chiné tzokli xpalacata huantu xamaj lay acalístán:

17 Chiné huán Dios:

Acxni nalakchán amá ahuata quilhtamacú aquit naccamaxquiy xlihuak cristianos quiEspíritu.

Lakahuasán xahua lactzumaján huanti mincancán natalichuhuínán huantu aquit quintalacapas-tacni.

Lakahuasán huanti cajcu tastacmánalh xlacán lhuhua huantu naccalimalacahuaniy, y lakkolutzinni catuhúa huantu aquit naccalimanixniy.

18 Xlihuak cristianos lacchixcuhuín chu lacchaján huanti quintalipa huán naccamacaminiy qui Espíritu acxni amá quilhtamacú laquj caj xman aquit naquintalichuhuínán.

19 Nac akapún lhuhua licácnit tascújut nacmaucxilhnínán, y tutzú nac cañiyatni lhuhua licatzín natasiyuy cumu la kalhni lhcúyat, chu lhuhua jini cumu la tzitzeke puclhni.

20 Amá quilhtamacú chichiní nalakapuc-suanankoy, papá natasiyuy cumu lámpara lan kalhiy kalhni. Pus huak eé nakantaxtuy amá ahuata quilhtamacú acxni niā min nahuán Mimpuchinacán, porque acxni namín xlicana lanca y licácnit quilhtamacú nahuán.

21 Pero latachá tícuya cristianos natalimakat-zankey Dios pi cacalakalhamalh, xlicana pi nacalakalhamán y chuná natalakmaxtuy xlistacnicán.

22 Y cumu Pedro titum xyahuanit xtakalhchuhuín chiné cañuanipá cristianos:

—¡Lacchixcuhuín xalac Israel, cakaxpáttit y luu lihuana caakatákstít huantu naccañuaniyán! Huixinín stalanca catziyátit lata lácu tilatámalh tamá chixcú huanicán Jesús xalac Nazaret. Dios xlacsacnit y xmaxquinít xlitlihueke laquj chuná nacatlahuay laclanca licácnit tascújut nac milakstipancán, y laquj chuná huixinín naucxilhatit pi xlá xkalhiy lanca xlitlihueke Dios. 23 Hasta

lata makán quilhtamacú Dios aya lihuana xlac-lhcahuilínit huantu huixinín xpimpátit tlahuaniyátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laqui namalacapuyátit nac xlatatincán mapeksinanín romanos, y camacamaxquítit huanti luu maklakalhinanín lacchixcuhuín laqui huá natapekestokohuacay nac cruz, y chuná chú maknítit.

²⁴ Pero caj liaktutu quilhtamacú Dios malacastacuánilh porque xlá máxquilh xlimakatlihueke y amá calínín níláy makatlájalh. ²⁵ Caj capastáctit lata xamakán quilhtamacú acxní rey David tzokli kampatum Salmo y antá lichuhuínalh huantu xamaj akspulay Jesús, chiné huá:

Aquit ankalhiná xacucxilha lata xquimpulanima nac quintiji Quimpuchiná;
xlá ankalhiná quimaktayalén laqui nítu akatiyuj naquintlahuay.

²⁶ Huá xpalacata luu lipaxuhuay quinacú,
y lacuán tachuhuín clihuán quisimákat laqui chuná aquit clakachixcuhuyán.
Y masqui nacniy cumu la catihua chixcú, ccatziy pí huix naquimalacastacuniya.

²⁷ Porque aquit ccatziy pí huix ní caquintiakxtek-mákanti acxní naquimacnucán,
y ní catimasta talacasquín xlacata pí nalacpucsan-tacnuy xtiyatlihua minkahuasa
huanti huix man lacsacnita xlacata nalacscuj-niyán.

²⁸ Huix quimasiyuniníta lácu tlan nackalhíparay latámat cumu la xapulh,
y laqui nackalhíy lanca tapaxuhuán acxní natchán nac milacatín.

29 'Natalán, aquit lacatancs ccahuaniputunán pi tamá xamakán rey David xlicana pi tlan tilatámah, acalistán nilh, mañucalh, chuná cumu la camañucán catihua cristiano; xahuachí putum aquinín catziyáhu antanícu mañucanít. Por eso ccalikalhasquinán, ¿tícu chinchú xlichuhuinama acxni chuná huá? 30 Tamá rey David profeta xuanít, y acxni chuná huantáquilh huá xlá xlichuhuinama çatum xlitalakapasni huantí Dios xmalacnüninít pi acxni xlá naníy juerza nataxtuyachá çatum huantí natzucuy mapeksinán xpalakxoko. 31 Pus hasta lata xamakán quilhtamacú cumu lampara aya xucxilhma rey David y xlichuhuinaamá láta lácu xamaj lacastacuanán Cristo y huá pi xlá ni maktum pi catitacnutámah xtiyatlihua nac xtahuaxni y na nìpara catilacpucasantácnulh. 32 Pus chú aquinín tlan cmañulokáhu pi huá tamá Jesús huantí xamakán quilhtamacú xlichuhuinaamácalh, Dios malacastacuaninít nac calinín, putum aquinín cucxilhnítáhu pi lama xastacná. 33 Acalistán chú xastacná mañalhmañicah lenca nac akápún lacxtum natamapeksinán Dios, y antá makamaklhtínalh amá Espíritu Santo huantu Xtlat Dios xmalacnüninittá namaxquiy laquí xlá chú naquincamacaminíyán. Y lan chú hasta nac milacatincán mañ ucxilhnítátit láta lácu xlá quincamacamininítán xlitlihueke Espíritu Santo. 34 Anta tuncán litaluloka pi chuná porque nihuá David xastacná alh nac akapún, pero masqui chuná xlá chiné tilichuhuinalh: Quimpuchinacán Dios chiné huánilh Quimpuchiná:

“Úu caquimpaxtutahuila nac quimpekstácat

35 hasta acxni aquit naccamakatlajakoy xlihuak huanti tasitziniyán, y laqui putum natalakachixcuhuiyán.”

36 'Xlihuak huixinín cristianos xalac Israel huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, cacatzítit xlacata pi huá tamá Jesús huanti huixinín pekex-tokohuacátit nac cruz, aquinín cmalulokáhu pi huá Dios limaxtunit Quimpuchinacán y Cristo huanti quincalakmaxtún.

37 Acxni amakolh cristianos takáxmatli huantu Pedro calimakalhchuhuínihl xlacán tzúculh tali-puhuán hāstā nac xnacujcán caj xpālacata huantu xtatitlahuanit, y chiná takalhásquilh Pedro xahua xamakaipitzin apóstoles:

—Natalán, ¿túcu chinchú aquinín quilitlahuatcán?

38 Pedro cakálhtilh:

—Calakpalítit xalixcajnít mintalacapastacnicán huantu titlahuanitátit nac xlatatín Dios, y cataakmunútít nac xtacuhuiní Jesucristo laqui xlá nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakahincán y nā nacamaxquiyán Espíritu Santo. 39 Porque amá Espíritu Santo huantu Dios timalácnulh xlicana huixinín ticamalacnunicántit xahua xlihuak mincamañacán, y nachuná nacamaxquicán amakolh cristianos xala canihúa mákat cachiquín huanti Dios camalacpuhuaniy catalipáhuah.

40 Lhuhua huantu calimakalhchuhuínihl Pedro xlacata catalakpálih laclixcájnít xtalacapastacnicán, y chiné cahuanipá:

—Huixinín niaj chuná cakalhakaxpatmakántit Dios cumu la tatlahuay tamakolh laclixcájnít cristianos huantí lanjú tamánalh nac caquilhtamacú.

⁴¹ Pus luhua xlacán tacánájlalh huantu xcahuanima Pedro y talipáhuah Jesús, y chatunu chatunu tataakmúnulh amá quilhtamacú, lampara aktutu milh cristianos. ⁴² Amakolh cristianos huantí aya xtalipahuanít Quimpuchinacán Jesús xlacán luu ankalhiná xtatacxtumiy laqui apóstoles natalimakalhchuhuiníy xtachuhuin Dios y lacxtum natakaltahuakaníy, y na luu lacxtum xlamaktayay huantu xtakalhiy, nachuná luu macxtum xtatacxtumiy laqui acxtum natahuayán.

Xlatamacán huantí luu pulh talipáhuah Jesús

⁴³ Amakolh apóstoles, Dios camatláhuilh luhua laclanca licácnít tascújut, y lata xlihluhua cristianos cacs xtalilacahuán acxni xtaucxilha huantu xlacán xtatlahuay. ⁴⁴ Amakolh cristianos huantí aya xtalipahuanít Jesús luu lacxtum xtalalakalhamán, putum xtalay y para chatum huintú xmaclacasquima limacxtum xlamaktayay. ⁴⁵ Luhua xlacán tástalh huantu xtakalhiy y amá xatumín huantu tamaklhtínalh tamacamáxquilh apóstoles laqui nacamaakpitzinacán cristianos para lata túcu xtaclacasquimánalh. ⁴⁶ Xchaliyán xchaliyán xtatacxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén laqui macxtum natalakachixcuhuíy Dios, pero na xtatacxtumiy nac akatunu chiqui laqui macxtum ya tapaxuhán

natalatahuayán cumu la linatalán. ⁴⁷ Y lata xlacán xtalakachixcuhuiy Dios nac xlatamatcán xlihuak cristianos xalac amá cächiquín xtaucxilhmánalh y xtamatlantiy huantu xtaucxilhmánalh. Y na xalihuaca luhua cristianos xtalipahuán huantu xlacán xtalichuhuinán y chaliyán xcapektanutilhay huanti na aya xtzucuy lipahuán Jesús.

3

Mapacsacán çatum chixcú huanti nilay xtlahuán

¹ Maktum quilhtamacú Pedro y Juan xtaamánalh nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén, max cumu camaktutu hora porque acxni amá hora xtatamacxtumiy xlihuak cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús laqui lacxtum natakahltahuakaniy Dios. ² Chali chali xtahuilay nac malacchi çatum chixcú huanti luu chunatuncán luntu xlacachinit. Luu antá xancán lakaxtekcán nac xamalacchi huantu xuanicán La Hermosa laqui huanti natatanúy nac pusiculan xla nacasquiniy limosna. ³ Acxni caúcxilhli pi xtaamánalh tatanuy nac pusiculan Pedro y Juan, chiné çahuánilh:

—¡Xtlahuátit litlán xquilamaxquihu actzu limosna!

⁴ Xlacán talaklálalh, y Pedro chiné huánilh:

—Lihuana caquilalacacacnihu.

⁵ Amá chixcú cacs çalacacacnih, xlacpuhuán pi max namaxquicán actzu tumin. ⁶ Pero Pedro chiné huanipá:

—Aquinín nitu ckalhiyáhu tumin para xla oro o xla plata, pero huí pulactum huantu ckalhiyáhu

xlicana pi luu nalimacuaniyán: nac xtacuhuiní Jesucristo huanti kalhiy lanca litlihueke clacasquín pi lanchuj tuncán cataya y catláhuanti.

⁷ Acxni chuná huanikolh Pedro macachípalh nac xmacastácat, lakasiyu tzúculh chexyahuay y xlacni amá chixcú tzúculh talaktlihueklha, nachuná xchaxpán lihuana tatlihueklhli. ⁸ Y maktum lata huakaj táyalh lata kosli y tzúculh tlahuán. Acalistán chú Pedro chu Juan tatánulh nac pusiculan y amá chixcú na castalánilh, xtlahuama y xlinxtilhama caj lata xpaxcatcatzinima Dios. ⁹ Xlihuak cristianos huanti aya xtatanumánalh nac pusiculan taúcxilhli lata xtlahuama y talakápasli pi huá amá chixcú huanti ankalhina csquihuayán. ¹⁰ Luu cacs talilacáhua y lan tapécualh porque ni xtacatziy lácu chuná xquilitaxtunit nac xlatámat amá chixcú cumu xlacán lihuana xtalakapasa pi huá amá ti chali chali xtahuilay nac xamálacchi pusiculan huanicán La Hermosa.

Pedro liakchuhuinán huanti mapácsalh amá chixcú luntu

¹¹ Amá chixcú huanti luntu xuanit ni xcamakxtekma Pedro y Juan chunatiyá xcastalanitlahuán. Acxni amakolh cristianos taúcxilhli lalihuán tzúculh talitamacxtumiy antanícu xlacán tatayachá lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón laqui nataucxilha túcu xquitaxtunit nac xlatámat. ¹² Acxni Pedro úcxilhli pi luu lhuhua lata litamacxtumícalh chiné tzúculh calimakahchuhiniy cristianos:

—¿Túcu xpalacata lilaklhpecuanátit caj xpalacata huantu lanchú kantaxtunit? Y nachuna

litúm, ¿túcu xpalacata huatiyá aquinín quilali-
cacniyáhu cumu lámpara aquinín cmatlantini-
táhu eé chixcú? ¿Lacpuhuanátit pi max aquinín
ckalhiyáhu lanca litlihueke o lanca quinkasatcán
y huá tlan climatlantíhu? ¹³ Huata aquit laca-
tancs ccahuaniyán pi huatiyá tamá Dios huanti
xDios Abraham, chú huanti talipahuanit Isaac
y Jacob xahua xlihuak xalakmakán quilitalaka-
pasnicán, huá limatlantinit eé chixcú laqui hui-
xinín nalakachixcuhuiyátit xkahuasa Jesús, huá
amá Jesús huanti huixinín macamastátit nac xla-
catincán mapeksinanín romanos, acxni chú Pilato
xmakxtekpútún cumu nitu xmaclaniy xtalakalhín
huixinín, ni lacasquíntit. ¹⁴ Acxni milichuhui-
natacán xuanit xlacata nasquinátit pi camakxték-
calh amá chixcú huanti akstítum xlama y tlan
xlema xtalacapastacni, huata huixinín ni lacas-
quíntit, huata mejor squíntit cacamakxteknícántit
huanti xtanuma nac pulachin chatum makníná.
¹⁵ Y hasta chuná huixinín tlahuátit maknítit amá
chixcú huanti tlan xquincalakmaxtuniyán qui-
listacnicán y quincamaxquiyan latámat. Pero
masqui chuná tlahuátit, Dios malacastacuánilh
nac calinín y aquinín cmalulokáhu pi xlicana
lama xastacná. ¹⁶ Pus na huatiyá chú tamá
Jesús huanti matlantinit y malaktlihueklhñit nac
xlacni eé chixcú huanti luntu xuanit; xlá tatlantilh
porque aquinín clipahuanáhu, ccanajlayáhu pi
xlicana Jesús kalhiy lanca litlihueke, pus hasta chú
aya man ucxilhpátit.

¹⁷ 'Natalán, aquit aya ccatziy pi masqui
huixinín chu xanapuxcun cura maknítit
Jesús, caj militontujcán porque ni xcatziyátit

tícu amá huanti xmaknipátit. ¹⁸ Pero huata huantu huixinín tlahuanítit chuná Dios limakantáxtilh huantu xamakán quilhtamacú xcalimacatzininitá xprofetas xlacata lácu xámaj akspulay xtapatín Cristo huanti xlá xámaj macamín laqui nacalakmaxtuy cristianos. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakpalítit xalixcájnít mintalacapaścnicán y xlihuak minacujcán calipahuántit Dios laqui xlá nacatapatiyán xlihuak mintalakahincán. Para huixinín chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán tapaxuhuán nac milatamatcán ²⁰ y nacamacaminiyán xlimaktiy Jesús huanti hasta makán quilhtamacú lihcahuilinit namín calakmaxtuyán. ²¹ Masqui xlicana pi Jesucristo ninaj pála catímilh, huata makascú natilatamayachá nac akapún hasta acxni Dios lihuana nacacaxtlahuakoy huantu xamakán quilhtamacú laclhcahuilinit chuná cumu la titalichuhuinalh profetas xamakán quilhtamacú. ²² Xamakán quilhtamacú Moisés chiné tilichuhuinanchá acxni caxakátlih quilitalakapasnicán: “¡Amaj lakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacán Dios nalacsacxtuy chatum talipahu chixcú huanti natzucuyán capuxcuniyán nac milakstipancán chuná cumu la aquit ccapuxcunimán lanchú! Xlicana pi luu cakalhakaxpatpítit huantu nacalimakalhchuhuniyán. ²³ Huá chuná ccalihuaniyán porque xlihuak amá chixcú huanti ni nakalhakaxmata huantu xlá nalimapeksinán, xlicana pi ni catimáxquilh xlatamat huata maktum namalaksputucán.”

²⁴ 'Hasta nipara tzinú akataksátit huantu

lanchú kantaxtuma. Tancs ccahuaniyán pi huá umá chuná quitaxtuma huantu xamakán quilhtamacú titalichuhuinanchá profeta Samuel, chu xlihuak huanti taminítanchá profetas. ²⁵ Dios camacámi profetas laqui nacalimacatziniyán pi nacamacaminiyán chatum huanti nacalakmaxtuyán; xlicana pi huixinín xcalakchanán huantu xlacán xtalichuhuinanámá, y na huixinín calakchanán amá huantu xamakán timalacnunicalh kolutzín Abraham acxni chiné huánilh: “Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú cámaj calakalhamán y naccasiculanatlahuay caj xpalacata chatum militalakapasnicán huanti acalistán natalatamayachá nac caquilhtamacú.” ²⁶ Acxni Dios macámilh nac caquilhtamacú Jesús pulh huixinín judíos xalac Israel calakmacachín laqui naccasiculanatlahuayán, pero mililakpalitcán xalaclicájnít mintalakapastacnicán y akstitum milipahuanatcán.

4

Pedro y Juan catamacnucán nac pulachin

¹ Pedro xahua Juan xcatalkalhchuhuinanamajcú cristianos acxni tachilh makapitzín cura chu xapuxcu maktakalhná xalac pusiculan xahua makapitzín saduceos y tzúculh takaxmatniy xtalalhchuhuincán. ² Acxni takáxmatli xcahuanimácalh pi nin juerza natalacastacuanán nac calinín porque huá aya xquincapulaninítán Jesús xlá lacastacuánalh nac calinín y lama xastacná, xlacán

talisítzil huantu xquilhuamácalh. ³ Y amá xapuxcu policia huanti xmaktakalhnán nac pusiculan huakaj cachipácalh xchatiycán y titum caléncalh hasta nac pulachin, porque acxni cachipácalh aya xcasmalankama, y antá talakaxkakatánulh nac pulachin. ⁴ Pero lhuhua cristianos huanti takaxmátnilh xtachuhuincán Pedro y Juan tacanájlalh, y lata xlihuhua caj maya lacchixcu-huín talitakátzilh chú cumu akquitzis milh huanti xtalipahuanit Jesús.

⁵ Lichalí putum tatamacxtúmilh nac Jerusalén xanapuxcun mapeksinanín judíos xahua lakkolutzinni, chu xmakalhtahuakenacán judíos. ⁶ Na antá xtamaktanumánalh huanti luu lanca xapuxcu cura xuanit xuanicán Anás, xahua xlitakapasni Caifás, Juan y Alejandro, xahua putum huanti xlitakapasni amá xapuxcu cura. ⁷ Xlacán tamapeksinalh xlacata caáncalh catamacxtucán Pedro y Juan nac pulachin laqui nacamakalhapalicán; acxni chú calichíncalh nac xlatatincán chiné tzúculh takalhasquín:

—¿Lácu tlan tlahuanítatit eé? ¿Tícu camaxquinítán litlihueke xlacata namatlantiyátit eé chixcú?

⁸ Cumu Pedro xkalhiy xlitlihueke Espiritu Santo ni caj quilhpeca huata xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xanapuxcun lakkolutzinni y xlihuak huixinín huanti mapeksinanátit nac quilakstipancán: ⁹ huixinín quilamakalhapalimanáhu caj cumu catziputunátit lata lácu ctlahuanítáhu xlacata pi tatlantilh eé chixcú huanti nilay xlahuán. ¹⁰ Pus cacatzítit huixinín chu xlihuak cristianos huanti tahuilánalh nac xapulatan Israel xlacata pi eé chixcú huanti lanchú yá nac mila-

catincán xlá tatlantīnit porque Jesucristo kalhiy lanca litlihueke, huatiyá tamá chixcú huanti hui-xinín maknítit acxni pekextokohuacátit nac cruz, pero Dios malacastacuánih nac calín. ¹¹ Jesús litaxtuy cumu la amá lanca chíhuix huantu lichuhuincán nac xtachuhuín Dios huantu xlitáyat nac xchastún chiqui laqui huá nachipaxnankoy y nalijaxa xlihuak xakstín, pero huata huixinín tzapsnanín lakmakántit. Pero masqui chuná lakmakántit xlá juerza litaxtunít lanca talipahu chíhuix. ¹² Porque xmanhuá Jesús tlan quincalakmaxtuyán, Dios nitu macaminít atúnuy chixcú xlacata natalipahuán cristianos nac caquilhtamacú y nacalakmaxtuy.

¹³ Acxni amakolh mapeksinanín taúcxilhi pi nicaj quilhchapécuj xtachuhuínán Pedro y Juan, na tacátzilh pi xlacán ni lakskalala lacchixcuhuín xtahuanít porque ni xtakalhtahuakanít nac escuela, lanaj talilacáhua juerza taakátaksli pi nicaj chunatá xquilanítanchi Jesús huata xlá lihuana xcamakalhchuhuíninít xtamakalhtahuakén.

¹⁴ Xahuachí nilay xtamalaktzeka para natahuán pi ni xlicana porque antá xlaya amá chixcú huanti xatlantīnit. ¹⁵ Huata caj tamapeksínalh xlacata cacatamacxtúcalh Pedro y Juan y sacstucán mapeksinanín tzúculh talalitakalhchuhuínán.

¹⁶ Y chiné xtahuán:

—¿Túcu nacatlahuaniyáhu umakolh chatiy lacchixcuhuín? Porque lata xlicanlanca uú cxacachiquín Jerusalén huakatá catzicán pi huatunín tamatlántilh eé chixcú y aquinín nilay namalak-tzekáhu para nahuanáhu pi ni xlicana. ¹⁷ Huata

tu quilitlahuatcán xlacata pi niaj catalichuhuínalh tamá Jesús, caj cacalimakeklháhu cacahuaníhu para pi ni takaxmata lan nacama patiniyáhu.

¹⁸ Caj lipuntzú catasanícalh Pedro y Juan, calimapeksícalh xlacata pi niaj ti catalimakalhchuhuínilh xlimapeksín Jesús, y na niaj catáhua para xlicana huá kalhiy lanca litihueke. ¹⁹ Pero amakolh Pedro y Juan chiné takalhtínalh:

—¿Lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tatlantiy nac xlacatín Dios xlacata pi pulh huixinín nacçakalhaxmatán huantu naquila limapeksiyáhu y huata caj nackalhaxmatmakanáhu huantu mismo Dios quincalimapeksiyán? ²⁰ Aquinín nilay ctamakstekniyáhu xlacata niaj naclichuhuinanáhu huantu man cucxilhñitáhu y huantu ckaxmatnini-táhu acxñi lacxtum xquincatalamán Jesús.

²¹ Amakolh mapeksinanín lan talacaquílhnilh y tahuánilh pi para ni takaxmata huintú nacatlahuanicán, acalistán chú camakxtécalh porque nitu lanca cuenta huantu nataliyahuay, xahuachí juerza xtalaklhpecuaniy lata xlihuhua cristianos porque luu lipecua xtalichuhuínán y xtapaxcatcatziniy Dios huantu xlá xmakantaxtñit nac xlatamatcán; ²² porque Dios xmatlantñit amá chixcú huanti aya xlema xlitipuxam cata lata xluntuhuanit.

Xlihuak huanti talipahuán Jesús tasquiniy Dios cacamaxquilh licamama

²³ Acxñi catamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan lalihuán talácalh huanti aya xtalipahuanit

Jesús y talitakalhchuhuínalh laṭa túcua xahua-niniṭ amaḱolh xanapuxcun cura xahua lakkolu-tzinni. ²⁴ Acxni amaḱolh xtaḱanajlanincán takax-matkolh huantu xlacán táhua, tuncán tzúculh takalhtahuakaníy Dios:

—Quimpuchinacán Dios, huix kalhiya lanca liṭ-lihueke porque tlahuanita akapún, tíyat, pupunú y laṭa túcu anán. ²⁵ Maktum makasá quilhtamacú tilimalacpuhuani Espiritu Santo kolutzín milac-scujni rey David xlacata catzokchá nac likalhtahuaka caj laṭa huantu xtayatcán umakolh cristianos y xlá chiné tzoknit:

¿Túcu xpalacata talitaaklhuhuitamay tamaḱolh cristianos huanti ni talipahuán Dios?

Maṣqui túcu talacputzamánalh huantu natatlahuay niṭu catitamatlántilh.

²⁶ Nac caquilhtamacú laclanca lactalipahu mapeksinanín y reyes

macxtum tatláhualh xliṭlihuekecán chu xalixcájn-
nit xtalacapastacnicán,

laqui natatalalacataqui Quimpuchinacán Dios
xahua amá Cristo huanti xlá man lacsacnit.

²⁷ Quimpuchinacán, xlicana pi chuná umá qui-taxtuniṭ nac quilakstipanacán uú nac Jerusalén, porque amá rey Herodes, chu gobernador Pon-cio Pilato, chu xala alacatúnuy cachiquinín cris-tianos, xahua uú xalanín, xlacán luu acxtum talicátzilh laṭa lácu tamaakspúlilh Minkahuasa Jesús huanti huix man xlacsacnita laqui huá naquincamaakaputaxtiyán. ²⁸ Xlacán ni xtacatziy huantu xtamakantaxtimánalh, pero chuná tancs talimakantáxtilh huantu hasta xamakasá quilh-tamacú huix xlaclhcahuiliniṭa pi nakantaxtuy.

²⁹ Chú huix aya ucxilhparanīta lāta tamakolh lacchixcuhuín huanti tasītzīy quincamakeklhaputunītán, pero huata aquinín ccāmaksquinán xlacata pī caquilāmaxquīhu līcamama xlihuāk aquinín huanti mākantaxtimañáhu huantu huix quilalākayahuanītáhu mīntascújut laquī tlan naclīchuhuinánáhu mīntachuhuín canīhuankochá y nīti nacpecyaniyáhu. ³⁰ Y caj lāta mīntalakalhamanín caquilāmaxquīhu mīlītlīhueke laquī aquinín tlan nacmaṭlantīyáhu tātatlanín y naclāhuayáhu laclanca līcācnī tascújut, y chuná xlihuāk cristianos natacatziy pī xatalacsacni milacscujni Jesús kalhiy lanca lītlīhueke.

³¹ Acxni chuná takalhtahuakanikolh Dios, nac amá chiqui antanīcu macxtum xtahuilānalh makxtum lāta tachīquilh tīyat y huāk tacátzilh pī Dios xmacamimparanīt Espīritu Santo y nīajpara tzīnū taquilhpēcualh tzūculh talīchuhuinán xtachuhuín Dios antanīcu xtzamacán.

Lata túcua xtakalhiy amaḱolh cristianos līmacxtum talālimaktayay

³² Xlihuāk cristianos huanti aya xtalīpahuanīt Jesús pulactumā xtakalhiy xtalacapaṣtacnicán, y lāta túcu xtakalhiy huāk acxtum talīmacán huāk xlacán, y macxtum xlamaakpitzīniy y xcamaṣquicán huantu natalīhuayán huanti atzīnū xcaṭzankāniy huantu natamaclacasquín. ³³ Amaḱolh apóstoles kalhtum xtamaḱluloka pī xliḱana xlacastacuananīt Jesús nac caḱlīnīn y xlama xastacná, y lhūhua huanti xtakaxmatniy xtachuhuīncán xtaḱañajlay huantu xlacán xtahuán, y Dios xcāsiculanātlahuay xliḱutūm. ³⁴ Lata xliḱutūmcán

huanti aya xtalipahuanit Jesús nipara chatum xlama para nitu maclacasquín, porque lhuhua huanti xtakalhiy xpucuxtucán osuchí xhiccán, xtastay, xtalimín xtumincán, ³⁵ y xtamacamaxqui apóstoles laqui xlacán natamaakpitziniy lata lácu tamaclacasquimánalh chatunu chatunu cristianos. ³⁶ Xlicana, porque chuná titláhualh chatum chixcú levita xuanicán José; eé chixcú xapulh xlama nac Chipre, y huata apóstoles talimapaquíhuilh Bernabé, eé tachuhuín huamputún: Huanti makoxumixinán. ³⁷ Pus xlá xkalhiy aktum púcuxtu pero mejor stalh, límilh xatumín y camacamaxquilh apóstoles laqui xlacán natamaakpitziy.

5

Ananías chu xpuscat tastay xpucuxtu y akskahuixtuputún actzu tumín

¹ Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ananías xpuscat xuanicán Safira xlacán na xtakalhiy aktum púcuxtu pero na tástalh. ² Huata tu xlacán tatláhualh acxtum talicátzilh laqui itat naakskahuixtuy tumín y na itat nacaleniy apóstoles, pus xlicana pi chuná tatlahualh. ³ Pero cumu Pedro cátzilh huantu xlacán xtatlahuanit, chiné huánilh:

—Ananías, ¿túcu xpalacata limaxqui quilhtamacú namakatlajayán xtalacapastacni akskahuiní? Huix max tilacpuhuántit pi tlan naakskahuiya Espiritu Santo porque tancs cuaniyán pi umá tumín ni acchán lata lácu xokoníanti mimpucuxtu. ⁴ Y cumu chuná chú

tlahua stat, pus na huix mecstu xmapeksiya mintumín y tlan xquintimaxqui lata lácu huix chuná lacpúhuanti, pero nichuná xtilacapástacti xlacata naakskahuixtuya itat. Huix max tilacpúhuanti pi caj xmanhuá lacchixcuhuín nacaakskahuiya, pero huata Dios nilay akskahui.

⁵ Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías lhkén tamachá nac tíyat xanín. Xlihuak cristianos huanti tacátzilh huantu akspúlalh Ananías lan tapécualh. ⁶ Y caj lipuntzú tatanuchi makapitzín lakahuasán, xlacán talimáksuitli sábana xtiyatlihua y táalh tamacnuy.

⁷ Max cumu aktutu hora lacatzálah acxni tanuchi xpuscat Ananías, xlá ni xcatziy túcu xakspulanit xtakolú. ⁸ Huá xpalacata Pedro chiné likalhásquilh:

—¿Pi xlicana huatiyá la eé xtapalh listátit mipucuxtucán chuná cumu la quimáxquilh tumín mintakolú?

—¡Jeje, chuná clistáhu! —kalhtínalh Safira.

⁹ Pedro chiné huanipá:

—¿Túcu xpalacata luu lacxtum lalicatzítit xlacata naakskahuiputunátit Espíritu Santo? Pero aquit tancs cuaniyán pi xlá nilay tícu akskahuiy, xahuachí cacaúcxilhti nac quilhtín talatílhay amakolh lakahuasán huanti taquimácnulh mintakolú, pero chú huix natalenán.

¹⁰ Y na acxnitiyá ama puscat rás litacásnokli nac tíyat y lan xanín tamachá lacatzú nac xtantún Pedro. Acxni amakolh lakahuasán tatanuchá taúcxilhi pi xanín xmá, lalihuán tásacli y táalh tamacnuy lacatzú antanícu xtamacnunit xtakolú.

11 Xlihuak huanti xtalipahuán Jesús chu lata xli-lhuhua cristianos huanti tacátzilh huantu xak-spulanit Ananías y Safira talipécualh huantu xquix-taxtunit.

Lhuhua laclanca licácnit tascújut huantu tatlahuay apóstoles

12 Lhuhua laclanca licácnit tascújut xtlahuay Dios nac xlatamácán amakolh apóstoles lata nac xlatatincán cristianos. Xlihuak huanti xtalipahuanit Jesús ankalhiná ni xtatachokoy xtata-macxtumiy nac lanca pusiculan xalac Jerusalén lacatum antaní huanicán Pórtico de Salomón. 13 Masqui luu lhuhua cristianos xala amá cachi-quín huanti xtalakatiy la xtlamánalh pero ni xtata-macxtumiy caj cumu xtapecuán para túcu natalan-y. 14 Pero masqui chuná chali chali xtalihua-quitilhay huanti xtalipahuán Jesús chuná cumu la lacchixcuhuín xahua lacchaján. 15 Lata nícu xcatzicán xclactlahuán Pedro xcatamacxtucán nac tlancatiji xlihuak huanti xtatatlay laqui canacaj xmastilek natahuacaniyachá y chuná natatatlantiy. 16 Y xlihuak huanti xtahuilananchá nac lactzu cachiquinín, xtalimín xtatatlacán nac Jerusalén xahua huanti xcaakchipaninit xtalacapas-tacnicán akskahuini, y huak xcamatlantican.

Pedro y Juan catamacnuparacán nac pulachin

17 Xapuxcu cura xahua saduceos luu lipecua talisítzilh caj xpalacata amá laclanca licácnit tascújut huantu xtlahuay apóstoles. 18 Tamapek-sínalh xlacata cacachipaparacalh Pedro y Juan y catamacnúcalh nac pulachin. 19 Pero huata amá tzisní Dios macámilh chatum xángel xlá maláquilh

xamálacchi pulachin, catamácxtulh quilhtín y chiné cahúanilh:

20 —Lalihuán capítit nac pusiculan y ni capecuántit, huixinín antá cacalimakalhchuhuinítit cristianos amá xatlán latámat huantu Jesús camasiyuninítán.

21 Acxni chuná cahuanikócalh lalihuán táalh y lichalí lacatzisa táalh tamakalhchuhuiníy cristianos nac pusiculan chuná cumu la xcahuaninít ángel.

Na acxnitiyá chú amá lacatzisa amá xapuxcu cura putum camamacxtúmilh huanti xcatamapeksinán, acxni chú aya macxtum xtahuilánalh tamapeksínalh xlacata pi cacaquitamacxtúcalh nac pulachin Pedro y Juan laqui nacamakalhapa-licán. 22 Makapitzín policias táalh nac pulachin laqui natalimín, pero acxni táchalh niti xtatanumánalh nac pulachin; xlacán lalihuán tatáspitli tahuánilh mapeksinanín huantu xtaquicatzinít; 23 y chiné táhua:

—Aquinín cquláhu nac pulachin, amakolh tropa huanti xtamaktakalhnamánalh nac quilhtín chunacú xtayánalh, nachuná xamálacchipulachin lihuana likapicanít candado pero acxni cmlaquíhu niti xtatanumánalh amakolh tachín.

24 Acxni amá xapuxcu cura xahua huanti xcatamapeksinán nac pusiculan, chuná takaxmatkolh huantu cahuanícalh luu cacs talacáhua y sacstucán tzúculh talahuaníy:

—¿Nícu cahúa naquitayay huantu aya tzucunitanchá?

25 Chunacú xtachuhuinamanalh acxni chilh chatum chixcú huanti chine cahuánilh:

—Amakolh lacchixcuhuin huanti ticamatamacnuninantit nac pulachin, xlacan anta tamakalhchuhuinimanalh cristianos nac pusiculan.

26 Amacomandante lalihuán putum cataálh xpolicias áncalh caputzacán antanicu xtamanacha Pedro y Juan, cachipacalh y calimincalh, pero nitu cahuilinicalh lacatitum calenca porque juerza xtapecuaniy lata xlilhuhua cristianos para natasitziy y nacaactalanchipacan.

27 Acxni calicháncalh nac xlacatincán mapeksinananin, xapuxcu cura chine cahuánilh:

28 —Aquinin cticalimapeksin xlacata pi niaj cacalimakalhchuhuinitit cristianos nac xtacuhuini Jesús, pero huata huixinin caj chunata quilakalhakaxmatmakanitahu huantu ccalimapeksin y lanchu aya malakapuntupinitatit mintamasiycán xlicalanca Jerusalen; hua chunalitlahuayátit porque huixinin quilalimahuacaputunáhu pi aquinin cmaknihu tama chixcú.

29 Pedro xáhua xamakapitzin apóstoles takalhtinalh:

—Aquinin cpuhuanáhu pi atzinu quincamininiyán pulh hua nackalhakaxmatáhu huantu naquincalmapeksiyán Dios y nihuá huantu naquincalmapeksiyán catihua lacchixcuhuin.

30 Xlicana pi hua tama Dios huanti talipahuanit xalakmakan quilitalakapasnican, na pihuatiyá chu huanti malacastacuánilh Jesús nac calinin, amaco chixcú huanti huixinin maknitit acxni pekextokohuacátit nac cruz. 31 Pus na huatiyá chu tama Dios huanti maxquinit lanca

litlihueke Jesús laquj xlá lanca quimpuxcucán nahuán y nachuná tlan naquincalakmaxtuyán aquinín xalac Israel huanti nalakmakanáhu xalixcájnít quintapuhuancán y chuná Dios tlan naquincamatzankenaniyán xlihuak quintalakalhincán. ³² Aquinín chuná tlan cmalulokáhu pi chuná quitaxtunit nac quilatamacán, xahua Espíritu Santo porque huá Dios camacaminilh amakolh cristianos huanti talaktzáksay huantu xlá quincalimapeksinitán.

³³ Acxni amakolh mapeksinanín takáxmatli huantu tachuhuínalh apóstoles xlicana pi lan tasítzilh y hasta xcamakniputuncán. ³⁴ Pero antá nac xlakstipancán mapeksinanín xuí chatum kolutzín fariseo xuanicán Gamaliel xlá talipáhu xuanit xahuachí xmaacchaniy xtalacapastacni acxni xchuhuínán, y lata tícu xtakaxmatniy xtachuhuín luu xtalakatiy. Pus eé kolú mapeksinalh cacatamacxtúcalh puntzú amakolh apóstoles, ³⁵ y chiné chú cahúanilh xtamapeksinanín:

—Lactalipáhua mapeksinanín xalac Israel: xlicana pi luu cuentaj catlahuátit huantu huixinín nacatlahuaniputunátit umakolh lacchixcuhuín. ³⁶ Porque caj luu calacapastáctit lata lácu aquinín huilanáhu nac quimpulatamancán, y ninaj luu akluhua cata lacatzalanit lata titaxtuchá chatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tilitaxtupútulh cumu la chatum talipáhu chixcú; xlicana pi talipáhuilh max cumu aktati cientu lacchixcuhuín. Pero ni limakas quilhtamacú maknicalh Teudas y xlihuak huanti xtalipahuán tatalactilhtámalh y antiyá lák-sputli huantu xmalacatzuquinit. ³⁷ Ni limakas

litúm acxni la a titlahuácalh census taxtuparachá xlá Judas xalac Galilea, na luu lhúhua cristianos talipáhualh y tastalánilh, pero ni makas quilhtamacú maknicalh Judas y nachuná huanti xtastalanitlahuán tataakahuanikolh y na antiyá lák-sputli xtascújut huantu xmalacatzuquinít. ³⁸ Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni cacapektanútit tamakolh lacchixcuhuín huanti talichuhuínamánalh amá chixcú Jesús, porque para caj sacstucán chuná talamánalh ni makas catitapáhlilh sacstucán natalaclatayay. ³⁹ Nachunalitúm luu cuentaj catlahuátit minquilhtamacujcán, porque para umá tascújut huantu xlacán tatlahuamánalh huá Dios malacatzuquinít pus tancs ccahuaniyán pi ni para huixinín, na ni para atunu catitamactláhuilh huantu xlacán tatlahuamánalh. Xahuachí, ¿chinchú para huixinín man talalacataquipátit Dios?

Amá tachuhuín huantu cahuánilh kolutzín Gamaliel huak tlan tatláhualh. ⁴⁰ Pus catamacnuparáca nac xpulacni puchuhuín amakolh apóstoles, lan cakesnócalh y acalístán tahuánilh xlacata pi niaj catalichuhuínalh xtachuhuín Jesús, y camakxtécalh xlacata pi catáalh. ⁴¹ Pedro y Juan chapaxuhuañá tatáxtulh nac xlatatincán amakolh mapeksinanín porque caj xpalacata Jesús masqui chuná xcamapañimácalh. ⁴² Xlacán ni tatamakxtéknilh xlacata natalichuhuínán xtachuhuín Dios, masqui luu xcasitzinícán, huata chali chali xtamakalhchuhuñiy cristianos nac lanca pusiculan xalac Jerusalén xahua nac akatunu chiqui.

6

Çalacsaccán kalhatujún diáconos huanti nata-maktayay apóstoles

¹ Amá quilhtamacú luu çali çalí xtalihuaquima huanti xtalipahuán Jesús, pus cumu luu lhuuatá cristianos xtahuanit tzúculh tasitziy huanti xtachuhuínán xatachuhuín griego, xtahuán pi mat amá lacchaján huanti xcanimakancanit nichuná xcamakpitzinícán xtahuajcán cumu la xcamaxquicán amakolh puninanín huanti xtalichuhuínán xatachuhuín hebreo. ² Amakolh kalhacutiy apóstoles tamamacxtúmihl xlihuak huanti aya xtalipahuanit Jesús y chiné tahuánihl:

—Natalán, aquinín nilay ctamakxtekníyáhu para niaj nalichuhuínanáhu xtachuhuín Dios caj xpálacata naccuentajlayáhu o para aquinín nacmaakpitziyáhu çali çalí huantu natamaclacasquín cristianos. ³ Huá xpálacata cçalihuaniyán pi huixinín man cacalacsáctit kalhatujún lacchixcuhuín huanti aya akstítum talamánalh y huanti takalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo laqui huá nacamaçuentajliyáhu eé tascújut, ⁴lihuán aquinín akstítum naclichuhuínanáhu xtachuhuín Dios y nackalhtahuakaniyáhu mimpalacatacán.

⁵ Xlihuak huanti antá macxtum xtahuilánalh huak tamaatlántihl huantu çahuanícalh, y pulh huá lacsáccalh Esteban eé chixcú akstítum xlama y nac xlatámat xlitasiyuy pi xkalhiy xlitlihueke Espíritu Santo; xlichatíy lacsáccalh Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parnemas, xahua Nicolás

xalac Antioquía eé chixcú nī judío xuanit pero huata xlá lipáhua amá Dios huanti talipahuán judíos. ⁶ Huak tatalacatzúhuilh antanīcu xtahuilánal nh apóstoles y xlacán taliacchīpalh xmacancán y takalhtahuakánilh Dios xpālacatacán amakolh lacchixcuhuín.

⁷ Xtachuhuín Dios atzinú marí xtalakapuntumima nac Jerusalén y na luu luhua xtatalhuhui-mánal nh huanti xtalipahuamánal nh Jesús, y hasta makapitzín xcurajcán judíos na xtalipahuamánal nh Jesús.

Esteban chipacán y tamacnucán nac pulachin

⁸ Cumu Dios csiculanatlhuay Esteban y xmaxquínit litlihueke, xlá xcatlahuay laclanca licácnit tascújut y xcamatlantiy luhua tatatlanín nac amá cachiquín. ⁹ Maktum quilhtamacú xcalimakalhchuhuínima Jesús makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtamaktapeksiy nac xpusiculancán judíos huantu xlimapaçuhuicán Sinagoga de los Esclavos Libertados, xahua makapitzín lacchixcuhuín huanti xtaminīt nac Jerusalén xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia, xlacán tzúculh tatalahuaniy Esteban. ¹⁰ Pero cumu Esteban xkalhiy lanca xtalacapastacni Espíritu Santo nilay tamakatlájalh lata xchuhuínán. ¹¹ Cumu chuná catlahuácalh amakolh lacchixcuhuín, tapútzal nh makapitzín cristianos takalhxókolh laqui xlacán natahuán pi xtakalhakaxmatnit Esteban pi xlikalhkamanama Dios xahua amá limapeksín huantu timástal nh xamakán quilhtamacú Moisés. ¹² Xlihuak cristianos tacanájlal nh huantu

ama₁kolh lacchixcu₁hu₁in xtaquilhuama₁nalh y hasta makapitz₁in lakkolutz₁inni xahua xmakalhtahuakenac₁an judíos tachípalh Esteban y tále₁lh nac xlacat₁inc₁an mapeks₁inan₁. ¹³ Xahuachí camaakapeks₁icalh huanti xcakalhxokocan₁it xlacata natamax₁tun₁iy taaksan₁in y chiné táhua:

—Éé chixcú necxnicú kalhxtekma la₁ta likalh-kama₁nán lanca xp₁usiculan quiDioscán uú xalac Jerusalén, y na chuná likalhkama₁nán huant₁u huí xlimapeks₁in Moisés. ¹⁴ Aquin₁in na ckalhakaxmatn₁itáhu acxn₁i huan p₁i mat Jesús xalac Nazaret nalacxtlahuakoy eé lanca p₁usiculan, y na huan p₁i mat niaj t₁u limacuán amá quintasman₁inc₁an huant₁u quincamax₁qu₁in₁itán Moisés xlacata nama₁-kantax₁t₁iyáhu.

¹⁵ Amakolh mapeks₁inan₁in huanti xtama₁kalha-palimán₁alh luu cacs talacáhua acxn₁i talaklác₁alh Esteban porque taúcxilh₁i p₁i lipe₁cua la₁ta xlak-skoma xlacán cumu la₁ cha₁tum ángel.

7

Esteban lichuhu₁inán la₁ta lácu tamin₁itanchá xalakmakán xli₁talakapasnicán judíos

¹ Entonces xapuxcu cura kalhásquilh Esteban:

—¿P₁i xli₁çana huant₁u taliyahuamán umakolh lacchixcu₁hu₁in?

² Esteban cakálht₁ilh y chiné tzúculh çahuaniy:

—Natalán xahua huixin₁in lakkolún huanti lanchú quilakaxmatnimánáhu, xli₁çana p₁i luu cuentaj catlahuátit huant₁u lanchú naccáhuan₁iyán: Tamá xamakán quili₁talakapasnicán Abraham acxn₁i xlama nac Mesopotamia y niá xan nac Harán, tasiyúnilh amá talipáhu quiDioscán,

³ y chiné huánilh: “Caakxtekmákanti laṭa tu kalhiya xahua militalakapasni, y capit nac amá pulataman huantu aquit cámaj masiyuniyán.”

⁴ Abraham laḷihuán tácaḁli nac Caldea y antá alh tahuilay nac Harán; antá chú xlamachá hasta acxni nilh xtlat, acalistán chú Dios límilh nac eé pulataman antanícu chú huixinín huilátit la calacchú. ⁵ Pero acxni uú xlama, Dios ni máxquilh Abraham canacaj pítzu xpucuxtu huantu luu man namapeksiy nac eé pulataman, huata caj malacnupá y huánilh pi juerza namacamaxquiy, laqui acxni xlá naniy huá nacatamakxtekniyachá xlitlakapasni huanti acu xtaamánalh talacachín; masqui xlicana pi acxni chuná huanícalh ninajti xtahuanit xcamancán. ⁶ Xahuachí Dios na huánilh Abraham pi xlitlakapasni tachín xamácalh calimaxtucán nac aktum mákat pulataman y cumu la tasacuán nacamapatinicanachá aktati ciento cata chuná nacamasujucán. ⁷ Pero Dios na huanipá pi xlá xámaj camapatiniy amakolh cristianos huanti chuná nacamasujuyachá, acalistán chú xlacán natataspitparay nac xpulatamancán laqui antá ankalhiná natalakachixcuhuy. ⁸ Cumu Dios ni xlcasquín napatzankacán huantu xlá xlitlacaxlanit Abraham, huata mapéksilh xlacata pi cacacircuncidartláhualh xlihuak xalaxskatán xlahuasancán; huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huanti limapaquíhuilh Isaac litzimá alh circuncidartlahuay. Y acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huanti limapaquíhuilh Jacob xlá nachuná circuncidartláhualh; y Jacob xlá nachuná cacircuncidartláhualh kalhacutiy

xlakahuasán huá umakolh lacchixcuhuín huanti tamalacatzuquinitanchá amá pulaccuti y cachiquín huantu tapeksiy nac Israel.

Esteban lichuhuínán lácu mapeksiná limaxtúcalh José nac Egipto

⁹ Umakolh kalhacuti y quilitalakapasnicán tzúculh tasitziniy xatajú xtalacán huanti xuanicán José porque xlá luu skalala xuanit y caj huá talakcatzánilh, huata mejor tástamácalh y antá nac aktum mákat pulataman huantu huanicán Egipto antá licháncalh; pero Dios nitu xpaxteknit José huata xlá ankalhiná xmaktakalhma. ¹⁰ Y xalán lákchalh quilhtamacú acxni malaksputunikolh xtalipuhuan porque atzinú máxquilh xli skalala, y hasta amá rey Faraón huanti xmapeksinán nac Egipto lakátilh lata xkahlíy xtalacapastacni chu xli skalala, huata xlá limáxtulh gobernador nahuán nac Egipto y na macuentájlilh lata túcu xlá xkahlíy nac xchic.

¹¹ Acxnitiyá chú amá cata lalh lanca tatzincstat uú nac Canaan chu nac Egipto y lan lalh tapaín, hasta niaj xtacatziy túcu natatlahuay quilitalakapasnicán porque nitu xtahuay. ¹² Pero cumu xlamajcú kolu Jacob xlá cátzilh pi nac Egipto lan xuí trigo, lalihuán camácalh xlakahuasán laqui nataán tatamahuay trigo. Acxni umá luu pulh taquilanit ¹³ xlacán nipara tzinú xtacatziy para xchanit limapeksiná amá xtalacán huanti man xtastanit, pero huata acxni chú taampaj tatamahuay trigo xlimaktiy José calitachuhuínalh pi huá xnatalán y lata lácu xminitanchá; y Faraón rey xalac Egipto na acxnicú cátzilh

nícu luu xpekánat tamá José. ¹⁴ José matiyánalh kolutzín xtlat Jacob chu xlihuak xliṭalakapasni, y chuná táchalh nac Egipto setenta y cinco xthuanit xliputumcán. ¹⁵ Pus kampáalh quilhtamacú y antá chú xtahuilananchá nac Egipto, y antá chú nichá Jacob y nachuná laksutunu tzúculh taníy quilitalakapasnicán. ¹⁶ Pero xtiyatlihua Jacob xahua xlakahuasán antá xcalencán nac Siquem xlacata antá nacamañucanachá nac aktum púcuxtu huantu xcamaktamahuanit Abraham xlakahuasán Hamor nac Siquem.

Lacachín Moisés huanti xámaj capuxcuniy israelitas acxni natatzalay

¹⁷ Acxni chú aya xtalacatzuhüma quilhtamacú lata Dios xámaj makantaxtiy huantu timalacnuchá Abraham acxni huánilh pi nacalakmaxtuy amakolh quilitalakapasnicán antanícu tachín xcalilamácalh, cumu luu makasá lata antá xtachanit luu lipecua lata xtatalhuhuinittá y luu cluhuacaná xtahuanit. ¹⁸ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh mapeksínán nac Egipto çatum rey huanti ni xlcasquín nalacapastaccán lata lácu xcamaktayanit José. ¹⁹ Umá rey ni xcalacaucxilhputún quilitalakapasnicán y lan camapatínilh, caj lata xtasitzi limapeksínalh xlacata pi cataakxtek mákalh caquihuín cskatacán huanti acu lacachintilhama laqui ni natastaca y niā picuta natatahuhuiy. ²⁰ Amá cata chuná xcatlahuamácalh quilitalakapasnicán acxni lacáchilh çatum skata huanti limapaçuhiuicalh Moisés. Xtzí xahua xtlat caj luu aktutu papá tamaktákalhli. ²¹ Pero cumu xtalaklhpecuán para nacatzicán pi xtamatzeknit

huata mejor na taakxtekmákalh. Pero Dios xmak-takalhma, porque huá xtzumat rey Faraón máclalh y xlá makástacli cumu lampara luu xkahuasa. ²² Huá xpálacata Moisés skalala huá y na masi-yunícalh lata túcu xtacatziniy y xtatlahuay egipcios, catuhuá huantu tlan xtlahuay y tlak talipahu acxni xchuhuinán.

²³ 'Acxni Moisés makátzilh xtipuxam cata tzúculh lacpuhuán pi xilakapaxialhnat xuanit xlitlakapasni judíos laqui nacatziy lácu xtalamanalh. ²⁴ Acxni antá chalh úcxilhli pi chatum egipcio xuilinima chatum judío, Moisés nilay pátilh huantu xtlahuanimácalh amá chixcú huata xlá maktum máknilh amá egipcio. ²⁵ Moisés xlacpuhuán: “Tlan pi cmáknilh eé egipcio laqui umakolh quilitalakapasni judíos natacatziy pi Dios quimacamima laqui aquit naccatamacxtuy nac xpulataman Egipto.” Pero amakolh judíos nitu taakátaksli. ²⁶ Porque lichalí acxni xlá calakapaxialhnampá úcxilhli pi xlahuilinima chatiy israelitas xlá tilamamakxtekepútulh y chiné cahuánilh: “Huixinín linatalán, ¿túcu xlacata lalihuilinipátit? Luu nitlán huantu tlahuapátit.” ²⁷ Pero amá chixcú huanti xuilinima xtaisraelita toklh tláhuah Moisés y chiné huánilh: “Y chinchú huix ¿túcu tasaninitán? ¿Osuchi mapeksiná huix laqui naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán? ²⁸ ¿Osuchi nachuná quimakniputuna cumu la makni kotan chatum egipcio?” ²⁹ Acxni Moisés káxmatli huantu huanícalh xlá lan pécuah y huata mejor tzálalh, y antá alh nac aktum mákat pulataman xuanicán Madián; y antá chú xmakuilachá

pero tamakáxtokli y antá talacáchilh chaṭiy xlahahuasán.

Moisés catataxtuy israelitas nac Egipto

³⁰ 'Moisés xkalhiy taṭipuxam caṭa acxni xlapulay nac desierto lacatzú nac aktum keṣṭín huantu huanicán Sinaí. Antá úcxilhli akatum actzu quihui xakxkotayama, y antá nac xlacni lhcúyat tasiyúnilh chaṭum xángel Dios. ³¹ Acxni Moisés úcxilhli cacs lacáhua, y acxni tzúculh talacatzuhuiy laquī lihuana naucxilha huantu xlakpasama káxmatli xtachuhuín Quimpuchinacán Dios, chiné huánilh: ³² "Aquit amá Dios huanti xamakán quilhtamacú talipahuaniṭ xalakmakán militalakapasni Abraham, Isaac y Jacob." Acxni Moisés káxmatli eé tachuhuín lan pécualh huata xlá quilhputaj táyalh y niaj xlaklacamputún. ³³ Quintlaticán Dios huanipá: "Xahuachí cataxtu mintatunún porque eé tíyat huantu huix lactayápat xatasiculanatlahuá porque aquit chuná ctlahuaniṭ. ³⁴ Aquit cminiṭ calakmaxtuy xlihuak quincamanán huanti tahuilananchá nac Egipto porque huak ckaxmatniṭ xtalipuhuancán y cucxilhniṭ laṭa lácu camapaṭimácalh, chu aquit clacsacniṭán laquī napina calakmaxtuya nac Egipto."

³⁵ 'Masqui makapitzín amakolh israelitas ni xtaucxilhputún Moisés porque xtahuaniniṭ: "¿Tícu huix tasaniniṭán? ¿O tícu huiliniṭán limapeksiná laquī naquilahuaniyáhu huantu quilitlahuatcán?" Pero juerza táspitli nac Egipto porque huá Dios chuná xlimapeksiniṭ laquī naca-puxcuniy israelitas acxni nacaṭamacxtuyachá antá, porque amá xángel huanti tasiyúnilh nac

actzu quihui huantu xalhcucutayama huanti xámaj maktayay. ³⁶ Moisés capuxcúnihl israelitas laqui natatzalayachá nac Egipto, antá xlá catlahuachá laclanca licácnit tascújut, y nachuná tláhuah nac pupunú huanicán Mar Rojo, huá xlacata tlan talipatácutli y chuná xcatalapulay nac desierto tipuxam cata. ³⁷ Na huatiyá eé Moisés huanti ticahuánihl amakolh israelitas huanti xtastalanipulay: “Amaj lakchán quilhtamacú acxni Dios nalacsacxtuyachá chátum talipahu profeta nac xlakstipán militalakapasnicán huanti acalistán natalacachinachá, luu natlahuayátit huantu xlá nacalimapeksiyán.” ³⁸ Acxni xcatalapulay quilitalakapasnicán nac desierto y táchalh nac kestín huantu huanicán Sinaí, na hua litúm Moisés huanti quixakátlilh ángel nac amá kestín y xlá máxquilh xlimapeksín Dios laqui chuná natalatamay cumu xlá lacasquín.

³⁹ 'Pero xalakmakán quilitalakapasnicán ni huak tlan tatlahualh huantu Moisés calimapéksilh huata caj talakmákalh huantu cahuánihl y xtaspitputumparay nac Egipto. ⁴⁰ Huá xpalacata chiné tahuánihl amá xapulh cura xuanicán Aarón: “Aquinín clacasquináhu xquilatlahuaníhu aktum tzincun huantu nalakachixcuhuyáhu cumu la quiDioscán huanti naquincamaktayayán y naquincapulalenán, porque clacpuhuanáhu pi máx juerza nactaspitparayáhu nac Egipto porque tamá Moisés huanti quincatatzalataxtuchán chú aya makasá niaj catziyáhu nícu latámah o túcu lánihl.” ⁴¹ Pus amá Aarón tlan tláhuah y macatum catlahuánihl aktum tzincun caj

la actzú xla becerro, acalístán chú tamáknih
lactzū xtakalhincán laquī natalilakachixcuhūiy,
chuná chú amá lan talipaxúhualh huantu
caj man xtamacanītlahuanit. ⁴² Huá

xpalacata Dios lisítzilh y capáxtekli xlacata pī
catalakachixcúhuilh lata túcua xtalacpuhuanīy
cumu la stacu y lata xlihuhua huantu anán
nac akapún. Xamakán quilhtamacú amá
profeta Amós tilichuhuínalh huantu Dios
ticahuánih amakolh israelitas, xlá chiné títzokli
nac likalhtahuaka:

Koxutanín huixinín israelitas,
tipuxam cata lata ccapulalén nac desierto,
pero, ¿nīcu maklit xquilalilakachixcuhūhu para
lactzū mintakalhincán?

⁴³ ¡Xlicana pī nīpara maktum!

Pero huata pála tlahuanítit xpusantu mintzin-
cuncán Moloc

xahua amá stacu huantu huanicán Renfán, laquī
nacaucatachokoyátit.

Pero tamakolh tzincun huantu huixinín man
macanītlahuanítatit nī tastacnán
masqui luu lakachixcuhipátit.

Huá xpalacata aquit camán camacamaſtayán xla-
cata nacaſipincanátit cumu la tachín
nac aktum mákat pulataman huanicán Babilonia.

⁴⁴ 'Acxnī quilitalakapasnicán xlamánalh nac
desierto xtakalihiy xpusiculancán xla lhakat
huantu xuanicán tabernáculo o pusiculan
antanīcu huí Dios, antá xtamaquiy amá chíhuix
antaní xtatzoknit xlimapeksín Dios; amá xapulh
xpusiculancán chuná xtlahuacanit cumu la Dios
tilimapéksilh Moisés natlahuay. ⁴⁵ Chuná amá lata

xtalamánalh israelitas xtamakamaklh̄t̄ilhay
 amá p̄s̄iculan xla lhák̄at cumu lám̄para
 xherenciaj̄cán huant̄i aya x̄tat̄ilataman̄ittá,
 huá xp̄alacata acxn̄i Josué tzúculh capuxcun̄iy,
 Dios camaktáyalh̄ x̄lacata natatayaniy acxn̄i
 tat̄atlahuánilh guerras cristianos x̄lac Canaan
 huantu x̄malacn̄unit nacamax̄quiy y chuná
 Dios camáx̄quilh eé pulataman̄ y tal̄imilh amá
 s̄iculan xla lhák̄at uú; chuná chú x̄tal̄ilaman̄anchá
 hasta acxn̄i tzúculh capuxcun̄iy rey David.

⁴⁶ Dios luu ank̄alh̄iná maktáyalh̄ rey David nac
 x̄latámat y huá xp̄alacata lis̄quínilh lit̄l̄an para x̄lá
 chuná lacas̄quín x̄tlahuánilh aktum x̄pátzaps
 xp̄s̄iculan antan̄icu nalakachixcuhuicán amá
 Dios huant̄i ank̄alh̄iná x̄tal̄ip̄ahuan̄it x̄lakmakán
 x̄litalakapasni Jacob. ⁴⁷ Masqui x̄lic̄ana huá
 chuná x̄lacapastacn̄it David natlahuaniy aktum
 x̄asasti xp̄s̄iculan Dios xla pátzaps, n̄i chuná
 kantáxtulh porque huá x̄kahuasa huant̄i
 x̄uanicán Salomón acxn̄i tzúculh mapeks̄inán x̄lá
 tlahuánilh amá x̄asasti p̄s̄iculan. ⁴⁸ Pero masqui
 tlahuanícalh xp̄s̄iculan Dios n̄i caj lacatum huí
 nac aktum p̄s̄iculan huantu tamacan̄itlahuan̄it
 lacchixcuhuín, porque chiné til̄ichuhuínanchá
 ch̄atum profeta acxn̄i chiné huá:

⁴⁹⁻⁵⁰ Aquit Dios cm̄alacatzuquin̄it lata túcu anán,
 akapún climax̄tuy quimpumapeks̄ín,
 y cātiyatni antá cm̄ajaxay quintant̄ún.

Pus ¿túcuya chiqui huixinín lacpuhuan̄átit naqui-
 latlahuaniyáhu?

Osuchí ¿n̄icu lacpuhuan̄átit naquilatlahuaniyáhu
 antan̄icu nacjaxa?

Esteban liactalamaknicán chíhuix

⁵¹ Esteban ni caquilhpecuánilh amaḱolh lacchixcuhuín huantí xtasítziniy y xlá chiné caḱuanipá:

—¡Lactonto! Niṭu calimacuaniyán mintakencán xahua minacujcán porque luu maḱalhiyátit, y chuná lapátit cumu la amaḱolh cristianos huantí ni talakapasa Dios. Luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán porque ankalhiná talalacataquiýátit xlitihueke Espíritu Santo y ni kaxpatpátit huantu xlá calimacatziniputunán Dios. ⁵² Acxni xtalamánalh xalakmakán militalakapasnicán y Dios xcamacaminíy profetas laqui nacalimaḱalhchuhuínicán chaṭum Xatalacsacni Chixcú huantí namín calakmaxtuy, pero xlacán caj xtaputlakalén, y makapitzín xtamakníy; y luu mintachunacán xalakmakán militalakapasnicán, porque acxni chú milh amá Xatalacsacni Chixcú huantí xlimínit xuanit huixinín sitzínítit maxtunítit taaksanín y maknítit. ⁵³ Dios ticamacámilh ángeles laqui nacaliminyán xlimaḱeksín, pero huata huixinín caj kalhakaxpatmakántit.

⁵⁴ Acxni amaḱolh lacchixcuhuín takáxmatli eé tachuhuín lihuaca tasítzilh y hasta lan caquilhpixcácalh caj xtasítzicán caj xpalacata huantu xcaliyahuama Esteban. ⁵⁵ Pero cumu Espíritu Santo xakchipaninít xtalacapastacni, Esteban talacayá-hualh nac akapún úcxilhli laṭa kalhiy xliḱilakátit Dios y na úcxilhli pi antá xyá nac xpekstácat Jesús. ⁵⁶ Esteban chiné caḱuanilh amaḱolh lacchixcuhuín:

—¡Jó, amá caj xlacapítit y xucxílhrit laṭa aquit cucxilhma laṭa laqui akapún y Jesús huantí Xata-

lacsacni Chixcú antá yá nac xpekstácat Quintla-ticán Dios!

⁵⁷ Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni xta-kaxmatputún huantü xcahuanima xlacán catan-kapichipácalh y putum lhken talácalh y tachí-palh. ⁵⁸ Tálelh hasta nac xquilhapán cachi-quín y acxni antá talíchalh amakolh lacchixcuhuín huanti luu xtamalacapunit nac xlacatincán mapeksinanín xlacán tamactáctalh xalac xkahlhi clhakātcán laqui atzinú palha nataactalay y nitü nacatoklha, y huá tamacuentájlilh clhakātcán chaatum kahuasa xuanicán Saulo, acalístán chú tzúculh taliactalamakniy chíhuix.

⁵⁹ Acxni chú xactalamaknimácalh Esteban xlá chiné tzúculh kalhtahuakay:

—¡Quimpuchiná Jesús, camakamaklhtinampi quilístacni!

⁶⁰ Acxni chuná huankolh tzokostaj tayachá nac catiyatni y xlihuak xlitlihueke chiné catásalh:

—¡Quimpuchiná, cacamatzankenani lata túcua quintlahuanimánalh umakolh lacchixcuhuín!

Acxni chuná huankolh tuncán nilh.

8

Saulo caputzastalay huanti talipahuán Jesús

¹ Amá kahuasa Saulo huanti antá xyá xucxilhma acxni xmaknimácalh Esteban na luu xmaklicatziy pi camaknicalh. Pero ni xlimakas makapitzín lacchixcuhuín huanti luu tlan xtacatziy támilh tálelh xtiyatlihua Esteban, lan talaktásalh lata lácu xmapatinicanit y acalístán chú tamácnulh cumu la xliat xuanit.

² Huatiyá chú amá quilhtamacú tzúculh caputzastalacán xlihuak huanti aya xtalipahuanit Jesús nac Jerusalén. Putum tilh taláclalh y tatzálalh, huintí alh nac lactzu cachiquinín huantu xcamapeksiy Judea, y makapitzín táalh nac Samaria; ahuatá sacstucán apóstoles tatamáxtekli nac Jerusalén.

³ Y amá Saulo xcaputzastalama huanti aya xtalipahuanit Jesús xlá xcalakkostanuy nac xchiccán y xcasakaxtuy lacchixcuhuín xahua lacchaján y xcalén nac pulachin laqui nacatamacnuy.

Nac Samaria na lichuhuínancán xtachuhuín Cristo

⁴ Pero amakolh cristianos huanti tatzalachá nac Jerusalén xlacán tzúculh talichuhuínán xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut lachachá nícuya pulataman xtachán. ⁵ Y chatum huanti na xtzalanit xuanicán Felipe xlá antá chalh nac aktum cachiquín huantu xmapeksiy Samaria y tzúculh lichuhuínán xtachuhuín Cristo. ⁶ Luu luhua cristianos xtatacxtumiy y luu cacs xtakaxmata huantu Felipe xcalimakalhchuhuiniy porque man xlakastapucán xtaliucxilha amá laclanca licácnit tascújut huantu xlá xcatlahuay. ⁷ Porque luhua huanti xtatatatlantlay xcamatlantiy, huanti luntu nachuná, huanti xcaakchipaninít xtalacapistacnicán akskahuiní huak xcamatlantícan, acxni xcatlakaxtucán xespíritu akskahuiní luu palha xtacatasay. ⁸ Xlihuak cristianos xala amá cachiquín xtalipaxuhuay y xtalakatiy huantu xtlahuay Felipe.

*Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitihueke
Espíritu Santo*

⁹ Pero nac amá cachiquín xlama chatum scuhuaná xuanicán Simón, lhuhua cristianos xcaak-skahuiminít porque xlá xcahuaníy pì xkalhiy lanca litihueke y luu talipahu chixcú xuanít.

¹⁰ Huá xpalacata xlihuak cristianos cacs xta-kaxmatniy huantu xlá xlichuhuinán y xtalipahuán, xahuachí amakolh lacchixcuhuín xtahuán pì Simón xkalhiy lanca xlitihueke Dios.

¹¹ Makasá quilhtamacú lata chuná xcaliakska-huiminít huantu xlá xcatziy xtlahuay huá chú xtalicanajlaníy. ¹² Pero acxni Felipe tzúculh calimakalhchuhuiníy xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo lata lácu quincalakmaxtuyán y lácu Dios lacasquín natalamayáhu, putum lacchixcuhuín xahua lacchaján tacanajlalh y tataakmúnulh. ¹³ Y hasta mismo chú Simón na canajlalh y taakmúnulh, acxnitiyá chú amá quilhtamacú tzúculh cañán Felipe latachá nícu xan laqui nacaucxilha amá laclanca licácnit tascújut huantu xcatlahuay.

¹⁴ Acxni amakolh apóstoles huanti xtatamak-xteknitanchá nac Jerusalén tacátzilh pì amakolh cristianos huanti xtahuilananchá nac Samaria xlacán na aya xtatzucunít talipahuán Jesús, xlacán tamalakáchalh Pedro y Juan laqui luu atzinú xlacán natamalacaputuncuhuiy xtachuhuín Dios.

¹⁵ Acxni xlacán táchalh nac Samaria takalhtahuakánilh Dios xpalacatacán amakolh cristianos huanti aya xtalipahuanít Jesús laqui cacamacamínilh Espíritu Santo. ¹⁶ Porque ni para chatum cristiano xala amá cachiquín a xcalakmín xlitihueke Espíritu Santo, huata cajcu xman xtataakmununít

nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesús. ¹⁷ Acalistán chú Pedro y Juan taliacchípalh xmacancán xlihuak huanti aya xtataakmununít y xtalipahuanítá Jesús y huak calákmilh Espíritu Santo.

¹⁸ Amá Simón huanti cscuhuanán úcxilhli lata Espíritu Santo xchin nac xokspuncán cristianos acxni apóstoles xtaliacchipay xmacancán. Huata xlá camalacnúnilh tumín, ¹⁹ y chiné cahuanilh:

—Na caquilamaxquihu tamá lanca litlihueke laqui acxni aquit nacliacchipay quimacán chatum cristiano xlá nalakmín xlitlihueke Espíritu Santo.

²⁰ Huata Pedro chiné kálhtilh:

—Lacxtum catalaktzanka mintumín nac calinín, ¿lácu huix lacpuhuana pi tlan litamahucán tumín huantu Dios mastay xlitlihueke? ²¹ Dios nilay maxquiyán huantu squinípat porque huix lixcájnít kalhiya mintalacapastacni y nítlán huantu tlahuanita nac xlatín. ²² Huata mejor calakmákanti xalixcájnít mintalacapastacni huantu kalhiya nac minacú y casquini litlán xlacata camatzankenánín mintalakahín. ²³ Porque huak xalaclicájnít mintapuhuán kalhiya, y chinchú mintalakahín lilamán cumu la xtachín, mejor cahuani Dios camatzankenánín.

²⁴ Simón kalhtínalh:

—¡Catlahuátit litlán, cakalhtahuakanítit Dios quimpalacata laqui nítu chuná naquimapatiniy cumu la huixinín quilahuaninítáhu!

²⁵ Acxni Pedro y Juan tamakantáxtilh huantu xcalimacamincanít nac Samaria, na tzúculh talichuuhinán xtachuhín Cristo nac amakolh lactzu

cachiquín huantu xlá xcamapeksiy Samaria y acalistán chú tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunuy chatum chixcú xalac Etiopía

²⁶ Maktum quilhtamacú chatum xángel Dios lák-milh antanícu xuí Felipe y chiné huánilh:

—Huí kantum tiji huantu uú tzucuy nac Jerusalén títaxtuy nac desierto y antá chan nac aktum cachiquín huantu huanicán Gaza. Lalihúan catá-caxti y capit tuncán nac amá tiji.

²⁷ Felipe laihúan tácaxli y alh nac amá tiji, antá chú xtlahuama acxni tatanoklhchá chatum chixcú xalac Etiopía, eé chixcú luu talipahu xuanit nac xcachiquín porque xtamapeksinán reina Candace, xlipulhcacanit litesorero nac Etiopía, xlá antá quilakachixcuhuínalh nac Jerusalén. ²⁸ Y chú aya xtaspitma nac xcachiquín y culucs xuí nac xcarreta huantu xtalhtancalén tantiy cahuayu, xlá xlikalhtahuakatilhay xlibro profeta Isaías.

²⁹ Espíritu Santo chiné malacpuhuánilh Felipe:

—Lalihúan catláhuanti y camatáxtucti amá carro.

³⁰ Acxni lihuana talacatzúhuilh xlá káxmatli pi huá xlikalhtahuakama xlibro profeta Isaías, y chiné kalhásquilh:

—¿Pi akataksa huix huantu lichuhuínama tamá libro?

³¹ Amá chixcú kálhtilh:

—Pero ¿lácu nacliakataksa si niti quimalactituminiy huantu luu huaniputún?

Huata amá chixcú huánilh Felipe xlacata catahuácalh nac carro y catáhui nac xpaxtún. ³² Nac amá libro huantu xlikalhtahuakama chiné huan:

Cumu la tantum mantzu borrego lencalh antanícu namaknicán,
 y nīpara tzinú tatlancánilh acxni maknicalh.
 Y cumu la borrego nī tasay acxni maksitcán,
 na nīpara huá tásalh nac xlatatincán huanti tama-
 patínilh.

³³ Xlá maxokonicalh huantu nī xtlahuanit,
 y nīpara chaṭum tícu xkalmaktáyalh;
 nīpara tzinú lichuhuīnamputu huantu tatlahuá-
 nilh huanti lacxtum xcatastacnit.
 ¿Tícu cahuá nahuán pī luu makas tilatámalh,
 o nícu nataminachá xlitalakapasni?
 Si maktum maknicalh y malaksputunicalh xla-
 támat nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía chiné kalhásquilh Felipe:

—Catlahua liṭlán, caqui huani lácu eé quitaxtuy.
 ¿Tícu lichuhuīnama eé profeta? ¿Pī caj sacstu
 lichuhuīnamácalh, osuchí huí túnuj chixcú huanti
 xlichuhuīnama?

³⁵ —Pus nacmalactituminiyán huantu huani-
 putún —huánilh Felipe.

Tzúculh liṃakalhchuhuīniy amá tatzokni xla
 profeta Isaías huantu xlá xlikalhtahuakama y
 huanikolh laṭa lácu Jesús maknicalh y lácu xlá lak-
 maxtunún. ³⁶ Luu acxni chú xtaṭilacatzalamánalh
 lacatum antaní huí chúchut amá chixcú huánilh
 Felipe:

—Uú huí chúchut, ¿lácu pī nīlay para lan chuj
 tuncán xactaakmúnulh?

³⁷ —Para canajlaya xlihuak minacú ṭlan nataak-
 munuya —kálhtilh Felipe.

Y amá chixcú kálhtilh:

—Aquit ccanajlay pi Jesucristo huá Xkahuasa Dios.

³⁸ Amá chixcú mapeksínalh xlacata camachokócalh carreta y xchatiycán tatáctalh táalh antaní xuí chúchut, antá chú nac chúchut Felipe akmúnulh amá talipahu chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acxni chú aya tatácutli nac chúchut y tapatáxtulh tiji Espíritu Santo lelh Felipe alacatunu y amá chixcú niaj úcxilhli, pero huata xlá luu lipaxúhu táspitli nac xpulataman. ⁴⁰ Chalh Felipe nac xacachiquín Azoto y acxni taxtuchá xlá canihúa tzuculh lichuhuínán amá xasasti xtamacatzinín Jesús huantu mastay laktáxtut, chuná xlichuhuínantilhay nac lactzu cachiquínín hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasiyuniy y tachuhuínán Saulo (Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹ Amá Saulo ni xtaxlajanima laṭa xcaputzastalama huanti xtalipahuán Jesús xlacata pi nacmakniy o nacalén nac pulachin. Hasta alh catáchuhuínán xanapuxcún cura ² y casquínilh litlán xlacata camaxquicalh limapeksín y catzoknicalh cafirmartlahuanicalh mactum cápsnat huantu nalén nac Damasco laqui tlan nacaputzay y nacaxuataxtuy xlihuak lacchixcuhuín chu lacchaján huanti aya talipahuanit Jesús y tachín nacalimín hasta nac Jerusalén. ³ Huak tamatlántil huantu xlá cahúanilh y maxquicalh huantu xcasquinima. Y laihuan tácaxli, pero acxni aya xchama nac Damasco, ¡caj xamaktum minchá taxkáket nac akapún cumu la a camáklipli y tzas macaxkakekolh antaní xyá! ⁴ Saulo tamókosli nac xcahuayu

y lhken tamachá nac catiyatni, na acxni tuncán káxmatli pi chiné huanícalh:

—Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata luu marí quilisi-tziniya y quimputzastalápat?

⁵ Saulo kalhasquinínalh:

—¿Tícu huix huanti quixakatlípat?

Amá huanti cxakatlíma chiné huánilh:

—Aquit Jesús huanti huix putzastalápat y sitziniya. ⁶ Lalihuán cataqui y cachipi nac xacachiquín Damasco y antá nahuanicana huantu milítláhuat.

⁷ Amakolh soldados huanti xtataamánalh Saulo lan tapécualh porque na takáxmatli amá tachuhuín pero ni taúcxilhli huanti xchuhuínama. ⁸ Saulo lakasiyu tzúculh tayay, y tzáksalh xmapajlaquiputún xlakastapu pero nilay lacahuánalh porque xlakaxokonit; huata csoldados tapekechipálelh hasta nac Damasco. ⁹ Antá tamáxtekli aktutu quilhtamacú nilay xlacahuánán, na nipara xuayama y ni xkotnumputún.

¹⁰ Nac Damasco xuí chatum chixcú huanti xli-pahuán Jesús xlá xuanicán Ananías. Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh y chiné huánilh:

—¡Ananías!

Xlá kalhtínalh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu quililaya.

¹¹ Jesús chiné huánilh:

—Lalihuán catácaxti, capit nac amá calle huantu litapaçuhiy Derecha, cakalhasquinínanti xanicuya xchic Judas, antá huí chatum chixcú xalac Tarso huanicán Saulo. Umá chixcú lanchú quinkalhtahuakanima ¹² porque aquit climalacahuáninít xlacata pi laktanuchá chatum

chixcú huantí huanicán Ananías y xlá liacchípalh xmacán laqui tlan nalacahuamparay.

¹³ Acxni chuná kaxmatkolh eé tachuhuín Ananías chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, aquit cpecuán y ni clakamputún tamá chixcú, porque lhuhua huantí quintalítachuhuinanittá lata lácu xlá camapatiniy amakolh cristianos huantí talipahuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuachí ccatziyáhu pi minit uú nac Damasco laqui nacachipay xlihuak cristianos huantí talakachixcuhuiyán y tachín nacalén nac Jerusalén, porque huá xanapuxcún cura chuná tamaxquinít limapeksín.

¹⁵ Pero Jesús huánilh:

—Huix catlhua huantu aquit climapeksimán porque aquit clacsacnit tamá chixcú laqui naquilichuhuinán nac xlatatincán xlihuak cristianos huantí xala alacatúnij pulataman, xahua nac xlatatincán laclanca mapeksinanín, y nachuná naquilichuhuinán nac xlatatincán huantí talamánalh nac Israel. ¹⁶ Xahuachí aquit cámaj masi-yuniy pi xlacasquinca lhuhua huantu nalimapatincán caj quimpalacata.

¹⁷ Ananías tláhualh huantu limapéksilh Jesús y alh antanícu xuí Saulo. Acxni chalh tánulh nac chiqui, xlá liacchípalh xmacán y chiné huánilh:

—¡Saulo! Quimpuchinacán Jesús huantí tasi-yunín nac tiji acxni uú xtámpat, xlá quimacamima laqui huix tlán nalacahuamparaya y nakalhiya xlitlihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán maklhcátzilh Saulo pi lacatáctalh huantu xlacahuaca y tlan lacahuamampá, y tuncán taakmúnulh. ¹⁹ Acxni chú taakmunukolh

xlá paxúhualh huáyalh y kálh_ilh l_itlihueke, y antá catatamáxtekli nac Damasco huant_i aya xtalipahuán Jesús.

Saulo tzucuy lichuhuínán Jesús nac Damasco

²⁰ N_i limakas quilhtamacú Saulo alh nac xpusiculancán judíos y antá tzúculh camakalhchuhuín_iy cristianos xcahuaniy p_i Jesús xlicana huá Xkahuasa Dios huant_i naquincalakmaxtuyán. ²¹ Xlilhuhua huant_i xtakaxmatnimánalh cacs xtalacahuán y chiné xtalahuaniy:

—Tamá chixcú max caj lakahuitima, ¿lácu p_i nihuá tamá huant_i huanicán Saulo huant_i xcaputzastatlahuán huant_i aya xtalipahuán Jesús? Y na hua litúm tamá huant_i xminít uú nac Damasco laqu_i tachín nacalén nac Jerusalén xlihuak huant_i aya talipahuán Jesús, y nacamacamastay nac xlatincán xanapuxcún cura.

²² Pero Saulo n_i xquilhpecuán huata xlá kalhtum xuan y xmaluloka p_i xlicana huá Jesús huant_i nacamaakaputaxtiy cristianos, hasta luu cacs xcamakalacahuán amakolh judíos huant_i xtahuilánalh nac Damasco porque tancs xcahuaniy y xcamakataksnima p_i xlicana huá Jesús amá xatalacsacni chixcú huant_i Dios makán xmalacnúnit xámaj quincalakmaxtuyán.

Saulo catzalaniy judíos

²³ Kampáalh tzinú quilhtamacú y makapitzín judíos talilacchuhuínalh xlacata p_i natamakniy Saulo, ²⁴ pero xlá tuncán cátzilh. Tantacú y tantascaca xtaskalaja nac xamalacchi huant_i xkalhiy

lanca patzaps huantu cstilimpacanit amá cachiquín y antanícu huak xlactaxtucán, laqui para antá natzalaputún natamakniy. ²⁵ Pero maktum tzisní amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús tamaktáyalh Saulo laqui tlan natzalay, tamájuh nac pektum lanca canasta y antá talacmáctilh nac lanca pátzaps huantu xlistilimpacanit amá cachiquín, pero antanícu niti naucxilha; chuná chú tlan tzálalh Saulo.

Saulo chan nac Jerusalén

²⁶ Acxni Saulo chalh nac Jerusalén xlá calákalh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús pero huata xlacán caj xtapecuaníy porque ni xtacatzíy y ni xtacanjlay para Saulo na aya xlipahuán Jesús. Huata Bernabé táalh nac xlatatincán apóstoles laqui xlacán natalakapasa Saulo.

²⁷ Xlá calitachuhuínalh acxni Saulo tasiyúnilh Quimpuchinacán nac tiji antanícu xtlahuama y lácu limapéksilh huantu xlá natlahuay, y na calitachuhuínalh lata Saulo nicaj xquilhpecuán xcalimakalhchuhuínit cristianos nac Damasco xtachuhuín Jesús. ²⁸ Cumu xlacán tacánajlalh antá chú çatamákxtekli Saulo y lacxtum xcatálapuliy apóstoles, y xlá ni xquilhpecuán huata luu tancs xlichuhuínán xtachuhuín Jesús nac amá cachiquín. ²⁹ Xlá ni xquilhpecuán lacaxtum xlichuhuínán lata lácu Cristo tlan quincalakmaxtuyán, y cumu tlan tzinú xchuhuínán xatachuhuín griego xcamalactitumíniy xtachuhuín Dios acatunu hasta xcatalahuaníy, pero amakolh judíos huanti griego xtachuhuincán ni xtamatlantíy huantu xlá xcalimakalhchuhuíníy

huata talilacchuhuínalh pì natamakniy. ³⁰ Acxni amakolh xtacanjlanín tacátzilh huantu xtalacapaścacniñit Saulo, xlacán tahuánilh pì catzálalh y tálelh nac Cesarea, acalístán chú xlá chiné anchá nac Tarso.

³¹ Chuná kampáalh quilhtamacú y amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús xalac Judea, Galilea y Samaria luu akatzayanca y lipaxúhu xtalamanalh lata xtatatlihueklhmanalh nac xtacanjlatcán porque niaj ti xcaputzastalama; xchaliyán mas xtatalhuhuimánalh huanti tzúculh talipahuán Jesús porque huá Espíritu Santo luu xcamaktayama.

Pedro mapacsay çatum chixcú huanti xuanicán Eneas

³² Acxni Pedro xcalakapaxialhnantlahuán huanti xtalipahuán Jesús xlá calákalh amakolh cristianos canajlanín huanti xtahuilananchá nac xacachiquín Lida. ³³ Antá manoklhuchá çatum chixcú xuanicán Eneas aya xlema xliaktzayán cata lata xketama nac putama porque xluntuhanankonit y nilay xtlahuán. ³⁴ Pedro chiné huánilh:

—Eneas, Jesucristo huanti kalhiy lanca litlihueke lanchuj tuncán camapacsán, y aquit climapeksiyán xlacata pì lalihuan cataqui, casmili mixtícat.

Amá Eneas lalihuan tuncán táyalh. ³⁵ Xlihuak cristianos xalac Lida y xalac Sarón xlacán acxni tacátzilh pì aya xtatlantiniítá ama chixcú, pus xlacán talakmákalh huantu nitu xlimacuán xtasmanincán y huá talipahualh Jesús.

Dorcac lacastacuanán nac calinín

³⁶ Lacatzú nac Lida xuí aktum actzu cachiqúin xuanicán Jope, antá chú xlama chatum pusc̄at huant̄i na luu xlip̄ahuan̄ittá Jesús xlá xuanicán Tabita, nac xatachuhuín griego xuanicán Dorcas. Umá pusc̄at ankalhiná xcamaktayay laklimax-kenín cristianos y luu xcalakalhamán. ³⁷ Maktum quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat y lacapálaj nilh. Acxn̄i chú paxikócalh cumu la xtalismanin̄it judíos, tamalhákelh clhák̄at y tálelh nac xliquilh-mactiy chiqui y antá chú tatarámilh. ³⁸ AmaKolh cristianos tacátzilh xlacata p̄i nac Lida xmin̄it Pedro xlacán tamalakáchalh chatiy lacchixcuhuín laqūi natahuaniy p̄i tuncán camilh nac Jope y n̄i camakapálalh.

³⁹ Acxn̄i talákchalh, Pedro lalihuán catámilh, acxn̄i chú táchalh nac Jope lalihuán léncalh nac amá chiqui antaní xmachá amá nin. Lhuhua lacpuscatn̄in puninan̄in xtalakmin̄it y xtalaktasamánalh, huak xtalimin̄it clhak̄atcán huant̄u Dorcas xcat̄ain̄it acxn̄i xlá xlamajcú, huak tamasiyúnilh y tahuánilh Pedro. ⁴⁰ Huata xlá calimapéksilh xlacata p̄i putum catatáxtulh, acalistán chú lakatatxokóstalh amá nin y tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Acxn̄i kalhtahuakakolh xakátlilh amá nin y chiné huánilh:

—¡Tabita, lalihuán cataqui!

Amá pusc̄at lacastacuánalh, lakahuánalh y úcxilhli Pedro, xlá lakasiyu taokxpáquilh y culucs táhui. ⁴¹ Xlá makachípalh y yáhuah, acalistán chú catasánilh xlihuak canajlan̄in xahua puninan̄in lacpuscatn̄in laqūi nataucxilha Dorcas xastacná. ⁴² Umá lanca licácnit tascújut huant̄u tláhualh Pedro xlicalanca nac amá

xacachiquín Jope catzícalth, y lhuhua cristianos talipáhualh Quimpuchinacán Jesús. ⁴³ Pedro ñi pála alh huata antá tamáxtekli nac Jope y xlaktuncuhuiy nac xchic chaṭum chixcú xuanicán Simón huanti xlisucja xcamascaçay xmakxuhua catuhua takalhín.

10

Pedro an nac xchic chaṭum chixcú huanti xuanicán Cornelio

¹ Lacatzú nac Jope xuí aktum çachiquín xuanicán Cesarea, antá nac eé çachiquín xuí chaṭum soldado xuanicán Cornelio, umá chixcú capitán xuanit porque huá xcapuxcuniy amakolh tropa huanti xcalimapacuñicán Soldados Italianos. ² Cornelio ñi judío xuanit pero xlá chu xlihuak xlitlakapasni luu xtalipahuán Dios y xtalaktzaksamánalh laṭa natalilakachixcuhuiy xlatamacán. Xlá luu tlan xcatziy y ankalhíná xcamaktayay limaxkenín judíos huanti ñitu xtakalhiy huantu natamaclacasquín, xahuachí xlá ankalhíná xkalhtahuakaníy Dios. ³ Maktum quilhtamacú, maṭ cumu luu çamaktutu hora xuanit luu acxni xlá xkalhtahuakanima Dios, luu tancs úcxilhli acxni laktanuchá chaṭum xánel Quintlaticán Dios antanícú xlá xkalhtahuakama y chiné huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Cornelio lan pécualh acxni xakátlih ángel y luu cacs lacáhua, pero acalistán acxni tacámajli xlá chiné kalhásquilh:

—Quimpuchiná, ucuí para túcu huix quililaya.
Huata ángel chiné kálhtilh:

—Dios luu matlantiniṭ laṭa huix kalhtahuakaniya, y na luu lakatiy laṭa lácu huix camaktayaya amakolh laklimaxkenín cristianos huanti niṭu takalhiy huantu tamaclacasquín. ⁵ Huá xpalacata limapeksiyán pi cacamacapi chatiy lacchixcuhuín nac xacachiquín Jope laqui natakalhasquinínán nícu mákui Simón huanti na limapaçuhuicán Pedro. ⁶ Antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit laṭa camascaçay xmaxxuhua catuhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú, pus huá chú tamá Simón Pedro nacaḥuaniyán huantu huixinín militlahuatcán.

⁷ Acxni aya alh ángel huanti tachuhuínalh Cornelio xlá lalihuán çatasánilh chatiy xtaçuacán y chatum soldado huanti na luu tlan xtapuhuan xuanit y luu xlipahuán Dios. ⁸ Pulh lihuana calitakalhchuhuinankolh huantu xlá úcxilhli acxni malacahuaniçalh acalistán chú camáçalh nac xacachiquín Jope.

⁹⁻¹⁰ Lichalí quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit, amakolh lacchixcuhuín ahuayu aya xtaçán nac Jope pero antacú nac tiji xtalatihay, na luu huatiyá amá hora acxni Pedro tzúculh maklhcatziy pi tzincsma. Lihuán xcaxtlahuanimáçalh xtahuá xlá tahuáçalh nac xakstín chiqui porque amá chiqui xaaksticemento xuanit, y antá chú tzúculh kalhtahuakaniy Dios. Pero maş lihuacá xtzincsma y caj ucu xuáyalh xmaklhcatziy, caj xamaktum acxni malacahuaniçalh, ¹¹ úcxilhli pi taláquilh akapún y tzúculh taçtayachi pektum lanca lhákæt lacatati xtachiniṭ laṭa nac xcaçhas-tunín. ¹² Antá chú nac amá peklanca lhákæt xta-

tajumánalh tipakatzi takalhín huantu xcalihuanicán judíos para natahuay, lhuhua huantu xatan-tukantati chu huantu caj tatasakaán y na huak huantu takosa nac caunín. ¹³ Acxnitiyá káxmatli pi chiné huanícalh:

—Pedro, lalihúan camakni lata túcuya takalhín y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kalhtínalh:

—Pus ni cactilihuáyalh porque aquit nipara maktum a cuay catuhua lixcájni takalhín huantu naclixcajalay y huantu quincalihuanicanán aquínín judíos para nacuyáhu.

¹⁵ Pero amá huanti xchuhuinama huanipá:

—¡Xlihuak huantu Dios lakalhamanit y xlá matlantínit huix ni lixcájni calimaxtu!

¹⁶ Maktutu limalacahuánicah Pedro xlacata limakatzankemácalh camáknilh y calihuáyalh amakolh takalhínín, acalístán chú amá peklanca lhákat tatalhmanipá nac akapún.

¹⁷ Pedro akatiyuj xliílama xtalacapaścacni y xlapuhuán túcu huaniputún amá huantu xlimalacahuanicanit, pero luu acxnitiyá tachilh amakolh lacchixcuhuín huanti xcamalakachanit Cornelio xlacán tancs tachilh porque tuntiji xtalahasquininantilhay xanícuya xchic Simón.

¹⁸ Y acxni antá tachilh, tatáyalh nac málacchi y takalhasquinínalh para pi xlicana antá xmákui chatum chixcú huanti xuanicán Simón y na xlimapaçuhuicán Pedro.

¹⁹ Pero nac xakstín chiqui Pedro chunacú xlapapaścacma túcu xuaniputún amá talacahuán huantu xlimalacahuanicanit, y Espíritu Santo chiné huánilh:

—Catuxcāni, lālīhuán catacta porque kalhatutu lacchixcuhuín taminitán taputzayán. ²⁰ Huix nī akatiyuj calat huata tuncán cacastalani antanīcu xlacán natalenán porque aquit ccamalakachāñit.

²¹ Pedro lālīhuán táctalh nac catutzú y calák-milh amá kalhatutu lacchixcuhuín huānti xcama-caminīt Cornelio, y chiné cahuánilh:

—Aquit amá chixcú huānti huixinín putzapátit. ¿Túcu chinchú xquilalīlayáhu?

²² Xlacán takalhtīnalh:

—Aquinín huá quincamalacscujumán chatum capitán huanicán Cornelio. Tamá chixcú luu tlan catziy, xlá masqui nī judío laktzaksama xlacata pī namakantaxtiy nac xlatámat xlimapeksín Dios y laa xlihuak judíos xalac Cesarea luu tapax-quiy. Kotán max cumu camaktutu hora acxni xlá xkalhtahuakanima Dios tasiyūnilh chatum ángel y huánilh pī mat camāsaninán laqui huix napina nac xchic y luu lakasiyu namalacaputuncuhui-niya mintachuhuín laqui naakataksa huantu huix nahuaniya.

²³ Pedro calikálhtilh pī nacatāán pero cahuánilh pī catatamáxtekli amá tziśní. Lichalí lacatzisa tatācaxli nac Jope y Pedro castalanilh amakolh xlacscujnín Cornelio y na catāalh makapitzín canajlanín xalac Jope. ²⁴ Pero hasta lichalicú táchalh nac Cesaria. Cornelio xcaalhima y putum xcamaamacxtumīñit xlitalakapasni xahua lactalī-pahu xamigos laqui natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni Pedro chalh nac xchic Cornelio xlá lālīhuán tax-tuchi milh capaxtoka laqui nacamakamaklhtinán, pero acxni lākchilh Pedro lakatatzokóstalh nac

xlacatín laquī nalakachixcuhuy. ²⁶ Huata Pedro tuncán huakaj yáhuah y chiné huánilh:

—Catlahua liṭlán nī caquilakatzokosta, porque aquit nī Dios, aquit nā caj chaṭum chixcú cumu la huix.

²⁷ Lalihuán táyalh Cornelio y chuná chú xtakalhchuhuinantīhay acxnī tatanuchá nac xpulacni chiqui antanīcu macxtum xtahuilánalh xamapitzín huantī xtatamacxtumīnit. ²⁸ Pedro chiné cahuánilh:

—Aquit nīpara maktum a can calakatayay nac xchiccán amakolh cristianos huantī nī judíos, porque cumu la huixinín catziyátit huā xlima-peksincán judíos nī quincamaxquiyán talacasquín xlacata naccataalakxtumiyáhu porque mat clix-cajalatayayáhu; pero cumu chú luu man huá Dios quimaatzinīnit xlacata pī nī lixcájnī caccalimáxtulh cristianos huantī xlá aya camatlantīnit, ²⁹ pus huá xpalacata aquit pálah tuncán ccalakmín acxnī huixinín quilamāsanináhu, y nīpara tzinú clacpúhua osuchí xacuá para nī cactímilh. Pero luu xtlahuátit liṭlán xquilahuaníhu, ¿túcu quilalī-layáhu quilamāsaninanītáhu?

³⁰ Huata Cornelio chiné kálhtīlh:

—Tatimayá chiné quilhtamacú luu calacchinej-litúm cumu camaktutu hora acxnī aquit clisma-nīnit ckalhtahuakaniy Dios, aquit xackalhtahuakanima Dios y xackalhxteknima uú nac quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chaṭum chixcú pero luu staranka xuanit clhákat. ³¹ Y chiné qui-huánilh: “¡Cornelio! Dios luu matlantīnit lata huix kalhtahuakaniya y nā luu lakatiy lata lácu

huix camaktayaya amakolh laklimaxkenin cristianos huanti nitu takalhiy huantu tamaclacascuin. ³² Huá xpalacata climapeksiyán pi cacamacapi makapitzin milacscujni nac xacachiquin Jope laqui natakahasquininan nucu mákui Simón huanti na limapacuhuicán Pedro, antá xlá mákui nac xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, umá chixcú huá luu xtascújut tlahuanit lata camascaçay xmaxxuhua catúhua takalhin y antá yá xchic nac lacatzú xquilhtún pupunú. Pus huá chú tamá Simón Pedro nacañuaniyán huantu huixinin militlahuatcán.” ³³ Acxni chuná quihuanikolh aquit tuncán camacanchá quilacscujni huanti nataputzayán y natataminán, y aquit luu cpaxuhuy pi huix na tuncán quilalakmihu uú nac quinichic. Chú clacasquináhu huix xquilahuaníhu huantu aquinin quilitlahuatcán porque luu ccatziyáhu pi huá Dios chuná limapeksinítán, xahuachí aquinin lanchú luu aktumá tlahuanitáhu quintalacapastacnicán nac xlatatín Dios.

Pedro akchuhuinán nac xchic Cornelio

³⁴ Entonces Pedro tzúculh camakalhchuhuinij, y chiné cañanilh:

—Hasta lanchujcú aquit cakataksma pi Dios ni caj lacsacpaxquinán y ni caj xmanhuá calakalhamán cristianos huanti judíos. ³⁵ Huata xlá na calakalhamán catihuankochá cristianos huanti talamánalh nac xlicalanca caquilhtamacú para talipahuán y tlan talemánalh xtapuhuanacán. ³⁶ Huixinin max catziyátit lata lácu Dios ticamalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán israelitas xlacata pi naquincamacaminiján chatum

xtalacsacni huanti naquincamaxquiyán tapaxu-
 huán nac quilatamatcán chu nac xlacatín Dios,
 pus huá Jesucristo huanti chuná xmalacnuni-
 tanchá porque xlicána pi huá tamá Quimpuchi-
 nacán xlihuak aquinín cristianos. ³⁷ Huixinín
 stalanca catziyátit huantu kantaxtunit nac xpu-
 latamancán judíos, Juan Bautista tzúculh calima-
 kalhchuhuinij cristianos xlacata pi catalakmá-
 kalh xalixcájnít xtalacapastacnicán y catataakmú-
 nulh. Acxni Juan aya xmakantaxtimakolh huantu
 xlimacamincanít chú taxtuchá Jesús y matzú-
 quilh xtascújut nac Galilea. ³⁸ Huixinín max
 na catziyátit lata lácu Dios máxquilh xlitlihueke
 Espíritu Santo huá amá Jesús xalac Nazaret, y
 chuná xlá catlahuanilh lanca litlán lhuhua cris-
 tianos porque huak camatlántilh huanti xtata-
 tatlay chu huanti xcaakchipaninít xtalacapastac-
 nicán akskahuiní, xlá chuná tláhuah porque huá
 Dios xtalama nac xlatámat. ³⁹ Aquinín tlan cma-
 lulokáhu pi xlicana xlá catlahuanít laclanca ta-
 scújut porque aquinín xactalapulayáhu nac Judea
 chu nac Jerusalén antanícu pekextokohuacácalh
 nac cruz y maknicalh. ⁴⁰ Pero caj lituxama Dios
 malacastacuánilh nac calinín y pulh aquinín quin-
 catisiyuniparán. ⁴¹ Pero ni xlihuak cristianos
 catisiyúnilh caj xman aquinín huanti xlá xquin-
 calacsacnitán Dios laqui aquinín nacmalulokáhu
 pi xlicana Dios malacastacuánilh nac calinín; y
 laqui ni caj akatiyuj naclayacháhu xlá hasta luu
 man quincátahuayamparán y ctalulukui pi Jesús
 lama xastacná. ⁴² Acalistán chú quincalimapeksín
 xlacata pi cacáhu nac xlihuak cachiquinín laqui

nacliakchuhuinanáhu p̄i Dios limaxtunit Jesús cumu la çatum lanca juez huant̄i nacamaxokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos huant̄i tala-mánalh xastacná chu huant̄i aya tanin̄it. ⁴³ Xlihuak xalakmakán profetas tancs xtalichuhuina-nitanchá xlatámat Jesús acxn̄i tahuant̄i p̄i xlihuak huant̄i natalipahuán cumu la xlakmaxtunucán nacamatzankenanicán xlihuak xtalakalhincán.

Cristianos huant̄i n̄i judíos tamakamakhtinán xlitlihueke Esp̄ritu Santo

⁴⁴ Chunacú xchuhuinama Pedro acxn̄i caj xamaktum tachtachi Esp̄ritu Santo nac xokspuncán çatunu çatunu huant̄i macxtum xtahuilánalh xtakaxmatnimánalh xtachuhuín. ⁴⁵ Amaḱolh canajlan̄in judíos xalac Jope huant̄i xtatamin̄it Pedro luu cacs talacáhua y n̄ilay xtaakataksa túcu xpalacata na xcamaxquimácalh xlitlihueke Esp̄ritu Santo amaḱolh cristianos huant̄i n̄i judíos xtahuan̄it. ⁴⁶ Pero xtacanajlay p̄i huá xcalakmin̄it Esp̄ritu Santo porque xtakaxmatmánalh laṭa xlacán xtalichuhuinanámánalh t̄ipakatzi tachuhuín y xtapaxcatcatz̄inimánalh Dios huant̄u tlahuan̄it. ⁴⁷ Pedro chiné cahúanilh:

—Umaḱolh cristianos na aya tamakhtinan̄it xlitlihueke Esp̄ritu Santo chuná cumu la aquin̄in makhtináhu, ¿t̄icu cahúa naquincal̄ihuan̄iyán para chú na nacaakmunuyáhu?

⁴⁸ Huata Pedro mapeksínalh xlacata cacāakmunúcalh nac xtacuhuíní Jesucristo. Acalistán chú Cornelio xahua xamakapitz̄in tahuánilh Pedro xlacata p̄i cacat̄atamákxtekli canacaj n̄icu aklit quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata pi calakapaxialhnán huanti ni judíos

¹ Xlihuak judíos huanti xtalipahuanit Jesús xalac Jerusalén xahua apóstoles calitakalhchuhuinán-calh xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos xlacán na aya xtalipahuanit Quimpuchinacán Jesús. ² Pero acxni Pedro chalh nac Jerusalén makapitzín judíos tzúculh talihuaniy, ³ y chiné tahuánilh:

—¿Túcu xpalacata calitatalakxtupi amakolh huanti ni judíos, calakapaxiáhnanti nac xchiccán y hasta lacxtum cātahuáyanti?

⁴ Entonces Pedro tzúculh calitakalhchuhuinán huantu xlá xokspulanit lakasiyu camalactitumínikolh, y chiné cāhuánilh:

⁵ —Acxni aquit xaclamachá nac Jope, maktum quilhtamacú acxni xackalhtahuakanima Dios caj xamaktum quimalacahuánicalh, cúcxilhli pektum lanca lhakat xtactamachi nac akapún huak xtachinít nac xcachastunín y antá tancs quilákchilh antanícu aquit xacyá.

⁶ Acxni luu lihuana claklálcalh cúcxilhli túcua antá xtajuma: antá xtatajumánalnh tipakatzi quitzistancán, xuí huantu xatantukantati xahua luhua huantu tatasakaán nac catiyatni chu xlihuak amakolh takalhin huantu takosa nac caunín, y huantu quincalihuanicán aquinín judíos para nahuayáhu. ⁷ Na acxnitiyá ckáxmatli pi chiné xquihuanimácalh: “Pedro, lālihuán camakni lātachá túcuya takalhin y calihuáyanti.” ⁸ Pero aquit chiné ckálhtilh:

“Pus *nī* *cactilihuáyalh* porque *aquit nīpara* *maktum a cuay catuhua lixcájnī* *takalhín huantu* *naclixcajuałay* y *huantu quincalihuanicán* *aquinín judíos para nahuayáhu.*” ⁹ Pero *amá huanti xchuhuinamachá* *nac akapún* *chiné quihuanipá:* “*Xlihuak huantu* *Diós* *lakalhamanīt* y *xlá matlantinīt* *huix nī lixcájnī* *calimaxtu.*” ¹⁰ *Umá tu cuanimán* *maktutu* *chuná quilimalacahuánicalh,* *acalistán* *chú* *amá* *peklanca lhákāt* y *xlihuak huantu* *antá xtajuma* *tatalhmánilh* *nac akapún.* ¹¹ *Aquit* *luu akatiyuj* *xacuí* *xaclacapastacma* *túcu cahuá* *xuaniputún* *huantu* *xacucxilhnīt* porque *nīlay* *xacakataksa* *acxni tachilh* *kalhatutu* *lacchixcuhuín* *antani* *xacmákui,* *xlacán* *antá xcamacamincanītanchá* *nac* *xacachiquín* *Cesarea laquī* *naquintaputzay.* ¹² Y *Espíritu Santo* *quimalacpuhuánilh* *xlacata* *pī* *caccatáalh* *amakolh* *kalhachaxán* *natalán* *xalac* *Jope.* *Acxni* *antá* *cchahu* *ctanúhu* *nac* *xchic* *chatum* *soldado* *huanti* *huanicán* *capitán* *Cornelio* *huanchú* *tī* *xcamacaminīt* *amakolh* *lacchixcuhuín* *naquintaputzay.* ¹³ *Acxni* *aya* *najatá* *xacchanítáhu* *xlá* *quincalītakalhchuhuinán* *łata* *lácú* *xtasiyuninīt* *chatum* *ángel* *nac* *xchic* *acxni* *xlá* *xkalhtahuakanima* *Diós* y *chiné* *huánilh:* “*Cacamalakacha* *nac* *xacachiquín* *Jope* *makapitzín* *lacchixcuhuín* *huanti* *nataán* *tahuaniy* *chatum* *chixcú* *huanti* *huanicán* *Simón* y *na* *limapaçuhuicán* *Pedro* *xlacata* *pī* *naminán* *camakalhchuhuiníyán,* ¹⁴ *laquī* *xlá* *huá* *nahuaniyán* *huantu* *luu* *militlahuatcán* *laquī* *nalaktaxtuya* *huix* *chu* *xlihuak* *huanti* *militalakapasni.*” ¹⁵ Pus *aquit* *cajcu* *xactzucunīt*

calimakalhchuhuíníy xtachuhuín Jesús acxni milh Espíritu Santo nac xokspuncán nachuná cumu la minit acxni huacu pulh milh acxni aquinín makamaklhtínáhu. ¹⁶ Acxnituncán aquit clacapástacli amá tachuhuín huantu quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: “Huixinín catziyátit xlacata pi Juan Bautista caj chúchut xlá liakmunúnalh, pero namín quilhtamacú acxni xlihuak huixinín nacaliakmunucanátit Espíritu Santo.” ¹⁷ Pus luu lihuana calacapástactit eé tachuhuín huantu camán cahuaniyán: Cumu para huá Dios quincamaxquín xlitlihueke Espíritu Santo acxni aquinín canajlaníhu y lipahuáhu Jesús, y chú xlá nachuná camaxquima amakolh cristianos huanti ni judíos, ¿túcu aquit quinkásat para naclihuaniy Dios huantu xlá tlahuama uú nac caquilhtamacú?

¹⁸ Acxni takaxmatkolh xtachuhuín Pedro amakolh natalán xalac Jerusalén huanti xtalihuaninit huantu xlá xtlahuanit nac xlakstipancán huanti ni judíos, niajpara chatum túcu huánilh huata caj tzúculh tapaxcatcatziniy Dios, y chiné táhua:

—Pus catziyáhu chú pi Dios na camaxquinit quilhtamacú amakolh cristianos huanti ni judíos laqui natalakpaliy xalixcájnít xlatamátcán y chuná tlan natakaliy amá latamát huantu necxni laksputa nac akapún.

Cristianos xalac Antioquía na talipahuán Jesús

¹⁹ Amakolh cristianos huanti tatzálalh acxni maknicalh Esteban luhua huanti táchalh nac xacachiquín Fenicia, Chipre y Antioquía,

y antá tzúculh taliakchuhuínán xtachuhuín Jesús nac xlakstipancán huanti judíos porque ni xlihuak cristianos xcalimakalhchuhuínacán. ²⁰ Pero makapitzín natalán xalac Chipre y Cirene tachilh nac xacachiquín Antioquía y xlacán tzúculh taliakchuhuinaniy xtachuhuín Jesús amakolh cristianos huanti ni judíos y lácu xlá camalacnuniy nacamaakaputaxtiy catihúa huanti natalipahuán. ²¹ Dios ankalhiná xcamaktayama y xcamaxquinit xlitihueke porque lhuhua cristianos huanti talakmakalh huantu nitu xlimacuán xtasmanincán y huá talipáhua Quimpuchinacán Jesús.

²² Amakolh apóstoles huanti xtahuilananchá nac Jerusalén tacátzilh huantu xkantaxtuma nac Antioquía y tamacalh Bernabé laqui xlá lihuana nacamakalhchuhuiniy huanti ni judíos. ²³ Acxni chalh Bernabé luu lan paxúhualh acxni úcxilhli huantu Dios xtlahuanit nac xlatamatcán amakolh cristianos xalac Antioquía; entonces xlá calimakalhchuhuinilh xlacata pi masqui lhuhua tu nitlán cacaokspúlalh ni catataxlujánilh xlacata natalipahuán Quimpuchinacán Jesús. ²⁴ Bernabé luu tlan xcatziy y akstitum xlipahuán Dios, y luu lacatancs xtasiyuy nac xlatamat pi Espiritu Santo xmaktayay huantu xlá xtlahuay, xahuachí acxni xlá xcamakalhchuhuiniy cristianos lhuhua huanti xcamakataksniy lata lácu natalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

²⁵ Ni limakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo nac Tarso, acxni chú manóklhulh huánilh xlacata catáalh nac Antioquía. ²⁶ Antá chú talatámalh aktum cata xtamasiyumánalh xtachu-

huín Cristo nac xlakstipancán amakolh lhuhua cristianos huanti xtalipahuán. Na antá chú nac eé xacachiquin Antioquia tzucúcalh calimapaçuhuicán cristianos huanti xtalipahuán Cristo porque eé tachuhuín huamputún huanti tatapek-siniy Cristo.

²⁷ Antacú uú nac Antioquia xtalamanalh Bernabé y Saulo acxni tachilh makapitzin profetas huanti xtaminitanchá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum quilhtamacú acxni xlihuak canajlanin xtatamacxtuminít nac pusiculan, chatum profeta huanti xuanicán Agabo malacpuhuánilh Espiritu Santo xlacata pi chiné cacalimakalhchuhuínilh; entonces xlátayalh y çahuánilh cristianos pi xtalacatzuhuima quilhtamacú lata nalay tatzincstat nac xlicalanca amá pulataman huantu xmapeksiy Israel. Xlicana pi chuná kantáxtulh acxni xuí limapeksiná Claudio lalh lanca tatzincstat. ²⁹ Acxni takaxmatkolh huantu chuhuínalh profeta Agabo, amakolh canajlanin xalac Antioquia luu lacxtum talicátzilh xlacata natamastoka acatzunin lata lácu tamacatayaniy chatunu laqui natamaktayay amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús xalac Judea. ³⁰ Acalistán Bernabé y Saulo calimaxtúcalh pi huá natalén amá actzu tamaktay huantu súluj xtatlahuanít, y huá natamacamaxquiy amakolh lakkolutzinni xalac Judea.

12

*Herodes mamaknininán Santiago y
mamacnuninán nac pulachin Pedro*

¹ Amá quilhtamacú rey Herodes tzucupaj caṣi-tziniy y caputzastalay xlihuak huanti xtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago xtała Juan y mapeksínalh xlacata pi camaknícalh. ³⁻⁴ Cumu xlá úcxilhli pi xanapuxcun cura xahua lhuhua judíos talakátih huantu tláhualh, pus huata na machipínalh Pedro, pero cumu luu acxni amá quilhtamacú xlakchanit lata lácu taxtuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín acxni xlihuak cristianos xtahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, mejor caj matamacnúnínalh nac pulachin laqui acxni naakasputa paxcua tlan namakalhaliy nac xlacatincán xlihuak cristianos. Acxni chú tamacnúcalh nac pulachin limapeksínalh xlacata pi catamaktákalhli kalhacuchaxán soldados. ⁵ Lihuán Pedro chuná xtanuma nac pulachin, amakolh cristianos huanti xtalipahuán Cristo xlacán lipecua lata xtalhtahuakanimánalh Dios xlacata pi nitu calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro nac pulachin

⁶ Huatiyá amá tzisní cxxakama acxni rey Herodes xamaj makalhaliy nac xlacatincán xlihuak cristianos, Pedro lan clhtamama masqui hasta kantiy cadena xlichihuilicanit y chatiy soldados xtapaxtuhuilánalh y xamakapitzin antá xtamaktakalhnamánalh nac xlacán xamálacchi pulachin. ⁷ Nipara tzinú xalicatzin lácu jlám tanukochá taxkaket nac xpulacni pulachin! Dios xmalakachanit chatum ángel, amá ángel tapátokhli Pedro malakahuánilh y chiné huánilh:

—¡Lalihuán cataqui!

Pedro tuncán huákaj táyalh y amá cadenas huantu xlichihuilicanit sacstu tzúculh tatamokosa hasta nac caṭiyatni. ⁸ Amá ángel chiné huanipá:

—Lalihuán calhakánanti, catatunu mintatunún y camactahuaca xalac xkalhni milhákat y lalihuán caquistalani.

⁹ Pedro lalihuán tzúculh stalaníy ángel, pero xlá ni xcatziy para luu xlicana amá huantu xquitax-tunima porque xlá xlacpuhuán pi caj xmalacahuanimácalh. ¹⁰ Pero tatilacatzálalh huantu pulh xyá málacchi y tachampá xliaktiy antanícu na xtamaktakalhnamánalh soldados, acalístan táchalh nac xalanca málacchi xla licán antanícu lactax-tucán nac tiji, xlá man tzúculh talaquiy sacstu y tataxtuchá nac lancatiji. Akchú tatláhualh y amá ángel antá akxtekyáhualh Pedro.

¹¹ Hasta antacú chú lihuana akátaksli Pedro pi xlicana huantu xucxilhma y nitu caj xmanixnima. Entonces sacstu tzúculh chuhuínán y chiné huá:

—Hasta lanchujcú ctalulokma pi xlicana Dios Quintlaticán macámilh xángel laqui naquilakmaxtuy nac xmacán rey Herodes chu lata túcua xquintatlahuaniputún judíos.

¹² Acxni chú luu lihuana lacapastackolh antá alh nac xchic María xtzí Juan huanti na xli-mapaçuhuicán Marcos, porque xcatziy pi antá nac eé chiqui xtatamacxtuminit lhuhua cristianos xtakalhtahuakanimánalh Dios. ¹³ Acxni antá chalh lakátlakli málacchi, chatum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha tícu xchuhuínama. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli pi huá Pedro, amá tzumat

luu lipecua lata kálhīlh tapaxuhuán hasta lipa-
tzánkāl̄h namalaquiniy, huata caj tokosún alh
cahuaniy xamakapitzín p̄i Pedro antá xyá nac
málacchi. ¹⁵ Pero huata xlacán tahuánilh:

—¡Huix max caj lakahuitípat!

Pero amá tzumat kalhtum xmaluloka p̄i xli-
cana. Entonces xlacán tahuaniḡa:

—Xlicana p̄i niḡuá Pedro, pero max ahuayu huá
xángel.

¹⁶ Pero nac tanquilhtín Pedro chunacú xlatat-
lakma málacchi, hasta caní malaquinícalh. Xlá
calaktánulh y acxn̄i taúcxilhli lan tapécualh y ni
luu xtaçanajlay para huá antá xyá. ¹⁷ Pero huata
xlá calimacahuánilh xmacán xlacata p̄i cacs cata-
quilhua y lakasiyu tzúculh calitakalhchuhuinán
lata lácu Quintlaticán Dios xlakmaxtunit nac pulā-
ch̄in. Xahuachí chiné calimapéksilh:

—Na cacalitakalhchuhuinántit Santiago
eé huant̄i kantaxtunit xahua xamakapitzín
quintaçanajlanicán uú nac Jerusalén.

Acxn̄i chuná cahuanikolh xlá alh tatzeka alaca-
tún̄uj pulataman.

¹⁸ Acxn̄i chú xkakakolh amá tzisní amakolh sol-
dados huant̄i xtamaktakalhmánalh luu akatiyuj
tzúculh talay y cacs xtalacahuán porque ni xta-
catziy nícu xan̄it Pedro. ¹⁹ Cacuḡuiní acxn̄i rey
Herodes mapeksínalh xlacata caliminícalh nac
xlacatín Pedro, pero cumu n̄ipara chaḡtum huant̄i
taquipútzalh tamáclalh nac pulāch̄in luu lipecua
sítzilh Herodes, lacaxtum maḡputzínalh, cumu ni
máclalh mapeksínalh xlacata p̄i cacamakn̄ícalh
amakolh soldados huant̄i xtamaktakalhn̄it Pedro
nac pulāch̄in porque xuan p̄i huá xcuentajcán

masqui xtzalanit. Acalistán rey Herodes antá alh tahuilay nac xacachiquín Cesarea.

Rey Herodes niy nac xacachiquín Cesarea

²⁰ Rey Herodes luu lipecua xcasitziniy amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón. Pero huata amakolh cristianos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata natalakán laqui natatalacaxlay pi caláclalh tasitzi; pero pulh huá tatachuhuínalh Blasto umá chixcú csecretario xuanit Herodes y luu lanca litlán tasquínilh xlacata pi aktum tapaxuhuán cacatalacáxlalh. Porque xlihuak huantu xtamaclacasquín huak antá xtatamahuay nac amakolh cachiquín huantu xcamapeksiy Herodes. ²¹ Xlá matlántilh huantu xtalacasquín amakolh cristianos y calilhcanilh aktum quilhtamacú acxni nacatakalhchuhuinán. Acxni lákchalh amá quilhtamacú lata nacatalacaxlay Herodes lihuana tacaxtáyalh y calhákalh xalacuán clhákay y táhui nac xputáhuilh xpumapeksín tzúculh caxakatliy. ²² Cumu Herodes luu tancs xcamakalhchuhuininit amakolh cristianos xlacán talakátilh xtachuhuín y huá xpalacata chiné tzúculh taquilhaniy:

—¡Tamá chixcú litaxtuy cumu la chatum dios porque luu tancs chuhuinanit, y ni caj catihua chixcú!

²³ Acxni chuná káxmatli Herodes huantu xtaquilhuamánalh cristianos luu snun lipaxúhualh, pero chatum xángel Quimpuchinacán machípilh aktum tajátat, mactayakolh lactzu luhua y hasta caní nilh. Huá chuná liokspúlalh porque tlan maklhcátzilh nalimaxtucán cumu la dios y skalala

chixcú y nī máxquilh cácnit Dios huanti máxquilh talacapastacni.

²⁴ Pero huata xtachuhuín Dios atzinú lipeca lata xtalakapuntumima y canihúa lactzu cachi-quinín xliakchuhuínamácalh y lhuhua cristianos xtatalihuaquimánalh huanti xtalipahuán Jesús.

²⁵ Acxni Bernabé y Saulo tamakantaxtikolh amá tascújut huantu xcalimacancanit nac Jerusalén xlacán tataspitpá nac Antioquía, y na tatáalh Juan huanti xlimapaçuhuicán Marcos.

13

Bernabé y Saulo taán talichuhuínán xtachuhuín Jesús

¹ Nac Antioquía xtahuilánalh makapitzín lakskalalán makalhtahuakenanín huanti xcahuanicán profetas porque tlan xtalimá-kalhchuhuínij cristianos xtalacapastacni Dios, xlacán chiné xcalimapaçuhuicán: Bernabé, Simón huanti xlimapaçuhuicán El Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (eé chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti xmapeksinán nac Galilea), xahua Saulo. ² Maktum quilhtamacú acxni xtakalhxteknimánalh y xtatamacxtuminiit laqui natalakachixcuhiy Dios, Espíritu Santo chiné cahuánilh:

—Caquilalacsacníhu Bernabé chu Saulo laqui xlacán natamakantaxtiy aktum tascújut huantu aquit ccalilacsacnit.

³ Nì limakas quilhtamacú acxnì aya xtatacaxmánalh Bernabé y Saulo, xlihuak takalhxteknimpá y tatamacxtúmìlh laquì natakalthuahakaniy Dios xpālacatacán. Makapitzín taliacchìpalh xmacancán y acalístán xlacán táalh antanìcu xcamalakachama Dios.

Bernabé y Saulo talìchuhuínán xtachuhuín Dios nac Chipre

⁴ Espíritu Santo camālapuhuánìlh Bernabé y Saulo xlacata pì pulh antá catáalh nac Seleucia, acxnì antá táchalh xlacán tatajupá nac aktum barco huantu xamaj an nac isla de Chipre. ⁵ Antá táchalh nac aktum cāchiquín huantu xmapeksiy Chipre xuanicán Salamina y nac amá cāchiquín tzimaj tzima sábadò xtaán nac xpusiculancán judíos y antá xtalìchuhuínán xtachuhuín Dios; na xcamaktayatlahuán Juan Marcos.

⁶ Acalístán lakasiyu talakatzalakolh xlihuak lactzu cāchiquínình huantu xtahuilánalh nac amá isla xla Chipre hasta táchalh nac aktum cāchiquín huanicán Pafos. Antá tamanóklhulh chatum judío xuanicán Barjesús eé chixcú scuhuaná xuanìt; xlá luu xaaksaníná xuanìt porque xcaakskahuiy cristianos xcahuaniy pì Dios xmalakachanìt laquì nalìchuhuínán xtalacapastacni. ⁷ Eé scuhuaná luu xamigoj xtlahuanìt gobernador xuanicán Sergio Pablo, masqui xlá luu skalala chixcú xuanìt anka-lhìn xlimakalhchuhuínìy lácu tlan namapeksinán. Pero masqui chuná eé mapeksiná camātasani-nalh Bernabé y Saulo xlacata natatachuhuínán porque xlá na xkaxmatputún xtachuhuín Dios. ⁸ Pero acxnì xlacán xtamakalhchuhuínimánalh,

amá scuhuaná huanti nac xtachuhuín griego xli-
mapacuhuicán Elimas, xlá cakalhpektánulh xla-
cata pi ni nacanjlay gobernador amá xtachu-
huincán huantu xtalimakalhchuhuínimánalh. ⁹ Y
Saulo, huanti nac xtachuhuín griego xlimapacu-
huicán Pablo, xkalthiy xlitlihueke Espíritu Santo,
cacs laklálalh amá scuhuaná, ¹⁰ y chiné huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti huix aksaniná chixcú, huix
xtachuná kalhiya minkásat cumu la kalhiy akska-
huíní porque xmanhuá cuentaj tlahuanita nat-
lahuaya huantu nítlán! ¿Hasta nincocxni huix
pímpat akatzianca camakxteka huanti xlicana
talipahuamputún Dios? ¹¹ Pero lanchú Dios amán
maxokoniyán xlihuak mintalakalhín, huix lanchú
pímpat lakaxokona y niaj catiúcxilhti xtaxkáket chi-
chiní.

Amá Elimas acxnituncán poklh lacáhua y nia-
jlay lacahuánalh y tzúculh cahuaniy huanti antá
xtalayánalh xlacata pi catapekechipálelh laquj ni
natacuctay porque nílal xlacahuánán. ¹² Amá
gobernador acxni úcxilhli huantu okspúlalh Eli-
mas xlá canájlalh xtachuhuín Dios porque aká-
taksli pi xtalulóktat huantu xlichuhuínamácalh
Quimpuchinacán Jesús.

*Pablo y Bernabé talichuhuínán Jesús nac
xacachiquín Antioquía huantu mapeksiy Pisidia*

¹³ Antá uú nac Pafos, Pablo, Bernabé y Marcos
tatájulh nac aktum barco y táalh nac aktum cachi-
quín huanicán Perge cxmunicipio Panfilia. Pero
huata nac Perge tachokotáyalh Marcos y taspitpá
nac Jerusalén. ¹⁴ Pero huata Pablo y Bernabé
tatácxli nac Perge y táalh nac Antioquía huantu

huí nac xmunicipio Pisidia. Acxni lákchalh quilhtamacú sábado acxni judíos talakachixcuñiy Dios y tajaxa, xlacán tatánulh nac xpusiculancán y culucs tatáhui. ¹⁵ Amañolh huanti xanapuxcun lakachixcuñinanín antá xalanín talikalhtahua-kakolh tzinú xlimapeksín Moisés chu huantu tatzoktahuilanit nac xlibrojcán profetas, tamalakchúhualh xlikalhtahuakacán y taquilhánilh Pablo y Bernabé, chiné tahuánilh:

—Natalán, para huí actzu tachuhuín huantu huixinín calimakalhchuhuñiputunátit umañolh cristianos pus cacatakalhchuhuñinantit.

¹⁶ Pablo táyalh, chexli xmacán xlacata pi putum cacs cataquilhua, y chiné çahuánilh:

—Xliputum huixinín natalán israelitas huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, chu xlihuak huixinín huanti lakachixcuñiyátit Dios masqui ni judíos huixinín, cakaxpátit quintachuñin: ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquinít eé quimpulatamancán Israel, huá xlá ticalacsacchá xalakmakán quilitalakapasnicán huanti aquinín quinquilhtzucutacán, y acxni çaj xtamakuilánalh nac Egipto çamaktáyalh laqui luu lipecua lata natalhuhuán, acalístán chú man çatamacxtuparachá nac Egipto porque xlá kalhiy lanca litlihueke. ¹⁸ Dios ni caakxtekmákalh masqui xlacán ni xtakalhaxmatputún huantu xcalimapeksiy y chuná çamaktákalhli y çamáhuilh tipuxam çata lata xtalapulay nac desierto y huak çatapátilh huantu nitlán xtatlahuamánalh. ¹⁹ Hasta xlá çamaspútulh cristianos huanti xtahuilánalh nac pulactujún çachiquinín huantu xçamapeksiy Canaán laqui

nacamaklhtiy xpulatamancán y antá natalatamay xalakmakán quilitalakapasnicán.

'Aktati ciento cata aítat chuná xtalamánalh y ahuatá mapeksínalh púxculh profeta Samuel. ²⁰ Acxni chú xtahuilánalh nac Canaán Dios xcalacsactilhay makapitzín lacchixcuhuín huantí naca-puxcuniy y xcalimapaacuhuicán jueces.

²¹ 'Acalistán amakolh xalakmakán israelitas talimaakatzánkelh Dios xlacata pì xlacán xtalacasquín çatum talipahu rey huantí nacamapeksiy. Dios tlan tláhua huantu xlacán xtalacasquín y camacamáxquilh Saúl xkahuasa Cis laqui namapeksínán cumu la xreycán; eé chixcú antá xmak-tapeksiy nac xlakstipancán amakolh litalakapasni huantí xcahuanicán la tribu de Benjamín. Rey Saúl mapeksínalh tipuxam cata. ²² Acalistán acxni Dios niaj lacásquilh namapeksínán Saúl xlá camacamáxquilh David laqui huá namapeksínán cumu la rey, porque Dios chiné lichuhuínalh David: "Aquit cmaclanit David xkahuasa Isaí, luu clakatiy lata xlá tlan xtapuhuán porque xlihuak natlahuay huantu aquit clacasquín." ²³ Dios timalacnúnilh xamakán quilhtamacú rey David xlacata pì xámaj lacachín çatum talipahu xlitlakapasni huantí naquincalakmaxtuyán aquinín judíos, pus huatiyá chú tamá Jesús huantí quilatamachi nac quilakstipancán xlicana pì huá xlitlakapasni rey David. ²⁴ Acxni nia xmatzuquiy xtascújut Jesús, Dios pulh huá malakáchalh Juan Bautista laqui nacamakalhchuhuniy xlihuak cristianos huantí tahuilánalh nac xapulataman Israel y xcahuaniy xlacata pì catalakpálih xalixcájnít xtalacapastacnicán y catataakmúnulh. ²⁵ Acxni aya xtalacatzu-

huima quilhtamacú laṭa Juan Bautista xmaḱan-taxtimakolh xtascújut huantu xlimacamincanit y xlá aya xámaj tapaqui y nac caquilhtamacú, xlá chiné huá: “Aquit ni Cristo cumu la huixinín lacpuhuanátit, pero acalistán mima chaṭum huanti atzinú kalhiy lanca xlacatzúcut ni xachuná cumu la aquit, porque aquit hasta ni para tzinú quimi-niniy xlacata pi nacxcutniy xacorrea xtatunún cumu la chaṭum xtaṣaṭua.”

Pablo lichuhuínán lácu Jesús calakmaxtuy xlihuak cristianos

²⁶ Xlihuak huixinín judíos xlitalakapasni Abraham chu huixinín huanti ni judíos pero lipahuanátit Dios, milicatzitcán pi huixinín tamakolh cristianos huanti calakmacatancanítatit amá laktáxtut huantu mastay Jesús. ²⁷ Amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén xanapuxcun cura y lactalipaḥu mimapeksinacán ni talakápasli tícuya chixcú xlitaxtuy Jesús, y na ni para tzinú túcu calimacuánilh masqui tzimaj tzimá sábado talikalhtahuakay xtachuhuincán profetas nac xpusiculancán, porque acxni talilhcalh pi maktum namaknicán Jesús, chuná tancs tamakantaxtikolh amá tachuhuín huantu xamakán quilhtamacú xtalichuhuinanítanchitá xalakmakán profetas xlacata pi chuná namaknicán. ²⁸ Masqui luu xlicana pi ni para kampaṭum tamalulóknilh xtalakalhín huantu xtaliyahuamánalh, pero juerza tamalacápulh nac xlacatín mapeksiná Pilato laqui xlá namamakninínán. ²⁹ Acxni chú aya xtamakninit y xtamakantaxtinit huantu xtalichuhuinanít profetas natlahuanicán Cristo acxni namín, huinti

tamác̄tilh nac cruz y tamác̄nūlh. ³⁰ Pero Dios mālac̄astacuán̄ilh nacc̄alín̄ín ³¹ y juerza mak̄as quilhtamacú antá xlama xastacná, y ñicaj mak̄tum cātasiyún̄ilh am̄akolh lac̄chixcuhuín huant̄i ahuatá xcatamin̄itanchá nac Galilea y xtatalatap̄uliy nac Jerusalén. Pus huá chú um̄akolh lac̄chixcuhuín huant̄i mān tauc̄xilhn̄ít huantu kan̄taxtun̄it nac xlatámat̄ Jesús xlacán tal̄ichuhuínán xlatámat̄ Jesús.

³² 'Pus lanchú aquinín cmin̄itáhu cam̄aca-tziniyán eé lipaxúhu tam̄acatzin̄ín p̄i Dios mak̄antaxtin̄ittá nac quilakstipancán huantu xamakán quilhtamacú tic̄amalac̄nūnichá quil̄italakapasnicán. ³³ Porque lanchú aquinín uc̄xilhn̄itáhu lāta lácu Dios mālac̄astacuán̄ilh Jesús, pus antá chú eé huamputún p̄i Dios mak̄antáxt̄ilh xtachuhuín cumu lā tatzokn̄it nac x̄likamp̄at̄iy salmo: "Huix quinkahuasa y aquit mint̄lat porque lanchú chuná cl̄imaxtuyán." ³⁴ Dios aya xlacl̄hcāhuil̄in̄ittá p̄i xámaj mālac̄astacuan̄iy am̄á xatalacsac̄ni chixcú nac cal̄in̄ín lāqui ñi nalaclay x̄lih̄ua, cumu lā tatzokn̄it nac lik̄alhtahuaka: "Huixinín lan̄ nalipaxuhuyátit ac̄xn̄i nacmak̄antaxt̄iy huantu ct̄imalac̄nūnilh rey David." ³⁵ Pero lacatum̄lit̄úm nac salmo mas lacatancs tatzokn̄it ac̄xn̄i chiné huamparay: "Huix quiDios, aquit ccatziy p̄i huix ñi catim̄asta quilhtamacú xlacata nalaclay x̄tiyat̄lih̄ua milac̄scujni huant̄i mān lacsac̄ñita." ³⁶ Huixinín max lac̄puhuanátit p̄i Dios huá x̄lichuhuínama rey David ac̄xn̄i chuná huá, pero ñi chuná quit̄ixtuy porque masqui x̄licana xlá p̄i David cal̄iscujli y cal̄imacuán̄ilh

amako_h xtacristianos huanti xcatalama amá makán quilhtamacú chuná cumu la Dios xlimapeksin_{it} nascujniy, pero acxni kólulh, nilh, macnúcalh y alh catatalakxtumiy xlihuak xlitakapasni, y nachuná masli xtiyatlihua cumu la xamapitzín cristianos. ³⁷ Pero amá chatum chixcú Jesús huanti Dios xclacsacnit y malacastacuánilh nac calinín xlá ni masli xtiyatlihua. ³⁸ Natalán, chatunu chatunu huixinín lacatancs cacatzítit pi caj huá xpalacata Jesús huanti lacastacuánalh nac calinín Dios lanchú camalacuniyán xlacata nacamatzankenaniyán xlihuak mintalakalhincán. ³⁹ Porque xlihuak amako_h huanti talipahuán y tacanajlay pi xlicana nacamatzankenaniy xtalakalhincán xlicana pi camatzankenanicán cumu la tacanajlay, y na cacatzítit pi amá Jesús matlantini_{it} tlahuanit huantu xlimapeksín Moisés necxnicú lay tlahuay, porque amá limapeksín nilay catamatzankenánín mintalakalhincán masqui lihuana namakantaxtiyátit huantu calimapeksiyán. ⁴⁰ Pus luu cuentaj catlahuátit para tícu la huixinín ni luu canajlayátit huantu clichuhuina_{manáhu}, porque ni clacasquín para huixinín nalimakantaxtiyátit milatamatcán huantu titalichuhuínalh profetas acxni chiné táhua:

⁴¹ Caucxílh_{it} quintascújut huixinín huanti nitu liucxilhninanátit y lacataquinanátit, mecstucán calaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama. Porque aquit cámaj catlahuay laclanca licácnit tascújut nac milatamatcán,

y hasta ñipara tzinú xcanajlaputútít para caj tícu xcalítakalhchuhuínán.

⁴² Acxñi chuhuínankolh Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá xpusiculancán judíos, y makapitzín huanti ñi judíos xtalacachinít pero antá xtatalakachixcuhuímanalh Dios, xlacán tahuánilh xlacata pi litzimá acxñi nalakchamparay sábado lata jaxcán cacalakampá laqui nacalimakalhchuhuiñiparay xtachuhuín Dios. ⁴³ Acxñi chú aya putum xtataxtunít y acxñi aya xtaamánalh, luhua cristianos huanti judíos xahua makapitzín huanti ñi judíos pero luu xtalipahuán Dios cumu la judíos, xlacán tatalánilh Pablo y Bernabé. Cumu aya xtzucunít taçanajlay xtachuhuíncán xlacán tzúculh talimakalhchuhuiñiy xlacata pi akstitum catalipáhuah Dios porque xlá luu snun xcalakalhamán y ankalhiná camalacnuiy nacamakapú-taxtiy xlistacnicán y nacamakalha.

⁴⁴ Litzimá acxñi lakcham-pá sábado Pablo y Bernabé taampá nac xpusiculancán judíos y ahuary xliputum cristianos xala amá çachiquín tatamacxtúmílh laqui natakaxmata xtachuhuín Dios. ⁴⁵ Pero acxñi amakolh xanapuxcún judíos taúcxilhli pi amakolh cristianos huá xtaminít takaxmatniy xtachuhuín Pablo xlacán tzúculh tasitziniy, tzúculh tatalahuaniy y talikalhkamánalh Pablo. ⁴⁶ Pero Pablo y Bernabé nicaj cacs takáxmatli huantu xçahuanimácalh, y xlacán chiné takálhtilh:

—Xlicana pi luu chuná xquincalakchanítán xlacata pi huixinín judíos naccaliakchuhuiñaniyán xtachuhuín Dios, pero cumu huixinín ñitlán tlahuayátit y ñi matlantiyátit lata lácu aquinín

ccalimakahchuhuinian amá xasasti latamat huantu ankalin nakalhiyatit canexnicahuá quilhtamacú, pus para chuná tlahuayatit pus chú aquinin huá naccalimakahchuhuinian huanti ni judíos. ⁴⁷ porque hasta nachuná quincalimapeksinitán Quintlaticán Dios acxni chiné huá nac likalhtahuaka:

Aquit ccamaxquiman taxkaket laqui nacamakskoniyatit xlihuak cristianos masqui huanti ni judíos.

Pus chú canihua pulataman calipítit tamá mintaxkaketcán

laqui xlihuak cristianos namaakaputaxtiy xlistacnicán.

⁴⁸ Amakolh huanti ni judíos xtahuanit acxni xlacán takaxmatkolh huantu xlichuhuinama Pablo xlacán luu líhuaca tapaxúhualh, tapaxcatcatzínilh Dios huantu xlá xlaclhcahuilinit caj huantu xlacatacán. Lhuhua cristianos tacanájlalh huanti aya xcalacsacnit Dios xlacata pi natamakamaklhtinán amá xasasti latamat huantu natalahiy canexnicahuá quilhtamacú. ⁴⁹ Y chuná nipara tzinú xlimakas quilhtamacú xlicalanca amá pulataman talakapuntúmilh xtachuhuin Dios. ⁵⁰ Pero amakolh xanapuxcun judíos líhuaca xtasitziniy Pablo chu Bernabé, huata xlacán tatachuhuinilh makapitzín lactalipahu lacchaján huanti ni judíos xtalacachinít pero chú xtalipahuán Dios chuná cumu la xtalipahuán judíos, xahua makapitzín lacchixcuhuin huanti xtapuxcuniy cristianos nac amá cachiquín, taakastacyáhualh laqui maktum pi catatlakáleh nac xcachiquincán. ⁵¹ Acxni

Pablo y Bernabé tatáxtulh nac amá cachiqúin xlacán tatatúxtulh xtatununcán y tzucúcalh calactincxcán pokxni huantu xcalactahuacanit nac xcachiquincán laqui chuná natalimasiyuy pi xlacán niaj xtalakatiy huantu xlacán xtayatcán amakolh cristianos. Acalistán xlacán táalh y táchalh nac aktum cachiqúin huanicán Iconio. ⁵² Pero amakolh cristianos huanti tatamáxtekli nac Antioquía xtalipahuanit Jesús xlacán luu chapaxuhaña tatamáxtekli, y Espíritu Santo luu xcamaktayay nac xlatamatcán.

14

Pablo y Bernabé tatzalay porque xcamakniputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé tatánulh nac xpusiculancán judíos y tzúculh camakalhchuhuiy cristianos. Cumu xlacán luu tancs lata xtamalacaputuncuhuiy xtachuhuín Jesús lhuhua cristianos huanti judíos xahua huanti ni judíos talipáhuah. ² Pero makapitzín judíos huanti ni xtaçanajlaputún huantu xlacán xtalichuhuínán tzúculh tahuaniy amakolh cristianos huanti ni judíos xlacata pi ni cataçanájlalh huantu Pablo xtalichuhuínamánalh. ³ Pero masqui necxnicú akatzianca xcamakxtekcán porque catuhúa xçahuanicán, xlacán juerza makas tatamáxtekli nac Iconio y ni xtapeçuán xlacán xtalichuhuínán xtachuhuín Dios antanícu luu marí xtzamacán porque xtacatziy pi Dios xcamaktakalhma. Y Dios xcamalulokniy huantu xlacán xtalichuhuínán porque xcamaxquiy

litlihueke laquī tlan natatlahuay laclanca licácnit tascújut. ⁴ Nac amá cachiquín Iconio lakaputiyú xtahuilánalh porque makapitzín cristianos huá xtatatayay judíos y makapitzín xtatatayay apóstoles. ⁵ Maktum quilhtamacú amakolh judíos chu xlihuak cristianos huanti ni judíos luu lacxtum talichuhuínalh xlacata natatacatziy mapeksinanín antá xalanín xlacata pi nataputlakalén y tlan nataliactalanchipay chíhuix. ⁶ Pero acxni Pablo y Bernabé tacátzilh huata mejor tú tatlahualh tatzálalh y táalh nac Listra xahua nac Derbe xmunicipio Licaonia, xahua nac lactzu cachiquínín huantu antá lacatzunín xtahuilánalh. ⁷ Antá xlacán lacaxtum taliakchuhuínalh xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut.

Akpakhchipacán Pablo nac Listra

⁸ Maktum quilhtamacú nac Listra Pablo xliakchuhuínama xtachuhuín Jesús y antá culucs xuí çatum chixcú huanti luu chunatuncán xlacachinít pi nilay xtlahuán. ⁹ Amá chixcú luu cuentaj xtlahuanít huantu xlichuhuínamácalh y Pablo úcxilhli pi antá culucs xuí y na úcxilhli pi xkahlíy tacanájlal xlacata namatlantiy. ¹⁰ Pablo palha quilhánilh y chiné huánilh:

—¡Huix cuanimán, lalihuán cataya y catláhuanti!

Amá chixcú tuncán suácaj táyalh cumu lampara nitu xlaníy y tzúculh tlahuán. ¹¹ Acxni cristianos taúcxilhli huantu xtlahuanít Pablo xlacán chiné palha tzúculh tahuán nac xatachuhuín huantu xtalichuhuínán:

—¡Lanchú tatactanñtanchi quidioscán huantí lipañuanáhu, pero huata xmacnicán ña luu xtachuná cumu la quimacnicán!

¹² Umakólh cristianos xtalakachixcuhuiy lñuhua tzincun huantí xtalimacán xdioscán, entonces talimáxtulñ Bernabé cumu la xdioscán Júpiter, y Pablo xtalimáxtuy cumu la xdioscán Mercurio porque huá luu xakchuhuinán. ¹³ Umakólh cristianos huantí chuná xtalipañuán umakólh xtzincuncán, antá nac xquilhapán cachiquin xyá chiqui antanícu xtalakachixcuhuinán, y amá xapuxcu xlakachixcuhuinacán pála calimilh licaxtlahuán xahua huacax, porque xliputum cristianos xtamakniputún amakólh huacax laqui natalilakachixcuhuiy Pablo y Bernabé. ¹⁴ Pero acxñi amakólh apóstoles tacátzilñ pi huá xamácalñ calakachixcuhuicán maktum lata xtit tatláhualh clñakacñ caj lata talisítzilñ, lñlihuán talakstipátanulñ xliñuhua cristianos y chiné tzúculñ tahuaniy:

¹⁵ —¡Xlihuak huixinín lihuana cakaxpáttit! ¿Túcu xpalacata huixinín quilalipulñcayáhu cumu la Dios? Aquinín ña caj lacchixcuhuin chuná cumu la huixinín, y aquinín caj cminítan cahuaniyán xlacata pi calakmakántit xlihuak mintasmanincán huantu tlahuayátit porque ñitñ limacuán, y caj xmanhuá calipañuántit amá chastum Dios huantí camalacatzuquinñ akapún, cñiyatni xahua pupunú y xlihuak huantu anán uú nac caquilhtamacú. ¹⁶ Lata makasá quilhtamacú amá huantí chastum Dios lama camáxquilñ quilhtamacú xlacata pi xlihuak

cristianos huant̄i n̄i luu xtalakapasa catalatám̄alh y catalakachixcúhuilh l̄ata túcu xlacán chuná xtalacpuhuan̄iy. ¹⁷ Pero huata xlá ankalh̄in calim̄acatz̄inipútulh p̄i xlá Dios huant̄i luu tlan̄ catziy, porque huá quincamacaminiyán sin y luu tlan̄ quincasiculanatlahuan̄iyán huantu chanáhu y makalanānanáhu laqui nakalh̄iyáhu huantu nalihuayanáhu y lipaxúhu nalamayáhu.

¹⁸ Pero masqui Pablo y Bernabé chuná talim̄akalhchuhuín̄ilh amakolh cristianos takalá tam̄alactláh̄uilh xlacata p̄i n̄i catamákn̄ilh amá toro laqui nacalilakachixcuhuicán.

¹⁹ N̄i limakas quilhtamacú tachilh nac Listra makapitz̄in judíos huant̄i xtamin̄itanchá nac Antioquía y nac Iconio y tzúculh talim̄akalhchuhuín̄iy cristianos xlacata p̄i catatalakaspittáyalh y niaj catalipáhualh huantu xlichuhuínán Pablo y catamákn̄ilh. Amakolh cristianos tasit̄z̄in̄ilh Pablo y taliactalanchípalh chíhuix; acxn̄i aya cacs tám̄alh Pablo xlacán talacpúhua p̄i max̄ aya xtamakn̄in̄it tasakáleh hasta nac xquilhapán cachiquín. ²⁰ Pero acalístán acxn̄i xlacán tzúculh tata-macxtum̄iy amakolh cristianos huant̄i aya xtalipahuan̄it Jesús, Pablo lakasiyu tzúculh tayay cumu lampara n̄it̄u xlanin̄it y tanupá nac cachi-quín. Pero lichalí tatácaxli Bernabé y táalh nac xacachiquín Derbe.

²¹ Antá nac Derbe taliakchuhuín̄alh xatlán xtam̄acatz̄in̄in̄ Jesús huantu mastay laktáxtut y luu lhuhua cristianos talipáhualh Quimpuchinacán. Acalístán chú acxn̄i antá tatlahuakolh xtascújut tatacaxpá p̄i antá tapuspitpá xtijicán antan̄icu xtamin̄itanchá nac Listra, Iconio y tachampá

nac xacachiquín Antioquía. ²² Y nac amakolh cachiquin huantí xtalipahuán Jesús xlacán xta-mauxcaniy y xcamaxquiy licamama, xcahuaniy xlacata pi huantu akstitum catalipahualh Quimpuchinacán Jesús masqui lhuhua huantu cataak-spúlalh y huantu xcalimapatinicalh, porque xli-huak huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacni nac xlatatin Dios pus lhuhua huantu amaj lipatiy uú nac caquilhtamacú. ²³ Nac akatunu umakolh cachiquinín xlacán talácsacli makapitzín lakkolún huanti tlak xtamakaacchán talacapastacni laqui huá nacapuxcuniy cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús, y acxni putum takalhxtekninkolh takalhtahuakánilh Dios xlacata pi huá cacamak-táyalh nac xtascujutcán huantu xcamaçuentajlicanit umakolh cristianos.

*Pablo y Bernabé tataspitparay nac Antioquía
xmunicipio Siria*

²⁴ Acalistán tatitáxtulh nac xapulataman Písidia y táchalh nac xapulataman Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichuhuínampá xtachuhuín Dios y hasta acalistán táchalh nac Atalia. ²⁶ Pero antá chú nac Atalia tatájulh nac aktum barco y chuná tachampá nac Antioquía, antá nac eé cachiquin xcalacsacnit Dios xpalacata pi natataxtuy nataán nac xlihuak lactzu cachiquinín laqui natalichuhuínán xlimapeksín, pero chú aya xtataspitmánalh porque aya xtamakantaxtinít xlitascujutcán. ²⁷ Acxni chú táchalh nac Antioquía tuncán tata-tamacxúmílh amakolh cristianos huanti antá xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús y talitachuhuínankolh lata lácu Dios xcamalakpalinít xtalacapastac-

nicán amakolh cristianos huanti ni judíos laqui nachuná xlacán natalipahuán Jesús, y na táhua lata xlá xcamaktayanit xlihuak antanícu taquíchalh. ²⁸ Juerza makas quilhtamacú antá tatamáxtekli Pablo y Bernabé laqui nacamaktayay amakolh canajlanín xalac Antioquía.

15

Xlihuak apóstoles tatamacxtumiy nac Jerusalén

¹ Maktum quilhtamacú tachilh nac Antioquía makapitzín judíos xalac Judea huanti na xtali-pahuanit Jesús pero xlacán tzúculh talimakalh-chuhuiniy natalán huanti ni xtacircuncidarlanit porque xlacán ni judíos xtalacachinít, xlacata pi xajuerza natacircuncidarlay chuná cumu la tili-mapeksinanchá Moisés, para xlicana talakmāxtu-putún xlistacnicán. ² Pablo y Bernabé tzúculh tata-lahuaniy amakolh lacchixcuhuín porque ni xta-matlantiy huantu xlacán xtalichuhuínamánalh. Entonces lata xlihuhua cristianos lacxtum talicá-tzilh y chiné talahuánilh:

—Mejor cacamacáhu makapitzín lacchixcuhuín laqui xlacán nataán nac Jerusalén y natakalhasquín apóstoles chu lakkolutzinni puxcunanín huantu aquinín quilitlahuatcán.

Pero huata huá calilhcácalh Pablo, Bernabé y makapitzín lacchixcuhuín huanti luu lactalipahu xtahuanit nac xlakstipancán.

³ Acxni xlacán tatácaxli huá tachípalh tiji huantu xtítaxtuy nac Fenicia y Samaria. Lata nícu xlacán xtátitaxtuy xtalichuhuínán lata lácu amakolh cristianos huanti ni judíos

xtalakmakanit xalakmakán xtasmanincán y lata xtalipahunit Quimpuchinacán Jesús. Xlihuak cristianos huanti xtakaxmata lata lácu Dios xtlahuama xtascújut luu xtalipaxuhuay.

⁴ Acxni Pablo y Bernabé táchalh nac Jerusalén putum tatamacxtúmih huanti xtapuxcuniy cristianos, apóstoles chu lakkolutzinni. Xlacán tzúculh tahuán lata lácu Dios xtlahuanit nac xlatamácán laclanca tascújut. ⁵ Pero makapitzin fariseos huanti na aya xtalipahunit Quimpuchinacán antá xtahuilánalh xlacán tatáyalh y chiné tachuhuínalh:

—Aquinín clacpuhuanáhu xlacata pi amakolh cristianos huanti ni judíos talacachinít y chú aya talipahunit Jesús, max xafuerza naticircuncidarlay laqui natamakantaxtiy xlimapeksin Moisés huantu antá quincalimapeksiyán natlahuayáhu aquinín judíos.

⁶ Entonces apóstoles xahua lakkolutzinni huanti xtapuxcún nac pusiculan macxtum tálalh laqui lihuana natalichuhuínán lácu luu natacaxtlahuay eé taaklhúhuit. ⁷ Makas xtalilacchuhuínán porque ni xtacatziy lata lácu lakchán natatlahuay, pero maktum Pedro táyalh y chiné cahúánilh:

—Natalán, huixinín catziyátit lata lácu Dios quilácsacli aquit lata makasá quilhtamacú xlacata pi naccamakalhchuhuiniy amakolh cristianos huanti ni judíos lata lácu Dios calakmaxtuputún laqui xlacán natalipahuán Jesús cumu la aquinín lipahunáhu. ⁸ Porque Dios huak lakapasa chatunu chatunu xnacujcán cristianos y xlá luu tancs quincamacatzinín pi

acxtum calakalhamán cristianos masqui tícu ñi judíos, porque ña camáxquilh xlitlihueke Espíritu Santo chuná cumu la quincamaxquín aquinín. ⁹ Dios acxtum calakalhamán cristianos y ñi caj lacsacpaxquinán porque acxtum calacxacaniy xtalakalhincán chuná cumu la aquinín tlan quincatlahuaninitán quinacujcán. ¹⁰ Pus, ¿túcu xpalacata huixinín caj litaaklhuuiyátit huantu Dios tlhuanit? ¿Túcu xpalacata calimatlahuiputunátit amakolh cristianos huanti aya talipahuanit Jesús amá tascújut huantu ñipara aquinín y ñipara xalakmakán quilitalakapasni tlan tlhuanitáhu? ¹¹ Cumu la aquinín catziyáhu, caj xpalacata pi luu snun quincalalalhamanán Jesús huá quincalilakmaxtún laqui tlan naquincamatzankenanicán quintalalalhincán, pus ñachuná chú amakolh cristianos huanti ñi judíos lacxtum calakalhamanit cumu la aquinín.

¹² Acxni chuhuinanankolh Pedro, xlihuak huanti xtatamacxtuminit tlan tatláhuah y cacs taquilhua; acalistán tzúculh takaxmata huantu Pablo y Bernabé xtalichuhuinanamánalh lata lácu Dios xtlhuanit nac xlatamatcán laclanca licácnit tascújut nac xlakstipanacán amakolh cristianos huanti ñi judíos. ¹³ Acxni chú xlacán tachuhuinanankolh, Santiago táyalh y chiné cahuanilh:

—Natalán, catlahuátit litlán, lihuana cakaxpáttit y caakatáxstit umá actzu tachuhuín huantu camán cahuaniyán: ¹⁴ Simón Pedro aya quincalitchuhuinaninitán lata Dios huacu luu calakalhámalh cristianos huanti ñi judíos talacachinit cumu la aquinín y calácsacli laqui ña xcamanán natahuán. ¹⁵ Xlihuak tu quitaxtunit tancs likantax-

tun̄it hūantū titátzokli xalakmakán profetas nac xtachuhuín Dios anta nícu chiné huán:

16 Masqui ccaakxtekman̄it ámaj lakchán quilhtamacú acxn̄i aquit nacmimparay,

y lihuan̄a naccaxtlahuay xchic David hūantū aya xlaclakon̄it y aya xtaman̄it,

17 laq̄ūi chuná xlihuak cristianos can̄ihua xalan̄in tlan̄ lacxtum nataputzay lácu natalakachixcuhuy Xp̄uchinacán,

y laq̄ūi hūant̄i n̄i judíos n̄a huak xcamanán natahuán.

18 Chuná chuhuínán Quimp̄uchinacán Dios hūant̄i lanchú masiyuy

hūantū xlaclhcahuil̄in̄it hasta xamakán quilhtamacú.

19 'Aquit clacpuhuán p̄i tamakolh cristianos hūant̄i n̄i judíos pero lanchú aya talipahuan̄it Dios y talakman̄it hūantū n̄itū limacuán xtasman̄incán, n̄i quincamin̄iniyán juerza nacamatlahuy yáhu hūantū huan nac xlimapeksín Moisés xlacata p̄i n̄achuná natamakantaxtiy hūantū aquin̄in judíos tlahuayáhu.

20 Huata mejor caj cacatzokníhu aktum carta antan̄icu nacahuaniyáhu xlacata p̄i n̄i catáualh catuhua tahuá hūantū lilakachixcuhucan̄it tzincun, n̄i cataxakátlih catihua pusc̄at para huí xpuscatcán, y n̄a n̄i catalihuáyalh takalh̄in hūantū caj ccaakxtonkcan̄it y n̄i tastañman̄it xkalhni, y n̄ipara hūantū caj tajicsuan̄it, xahuachí n̄a n̄ipara huá kalhni catáualh.

21 Porque hasta lata xamakán quilhtamacú hua eé xlimapeksín Moisés hūantū aquin̄in judíos makantaxtiyáhu, y hūantū caliakchuhuínanicán

cristianos tzimaj tzimá sábadó nac xpusiculancán judíos.

Xcartajcán apóstoles huantu tamacánilh cristianos xalac Antioquía

²² Xlihuak apóstoles, lakkolutzinni, chu xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús tlan tatlahualh huantu Santiago çahuánilh, xlacán talacsáxtulh çatiy lacchixcuhuín huanti lacxtum natataán Pablo y Bernabé nac Antioquía laquj natalén amá carta. Umaçólh lacchixcuhuín huanti calacsácalh xcahuanicán Judas huanti na xlimapaçahuicán Barsabás, xahua Silas. ²³ Y nac amá carta chiné xtatzoknit:

“Aquinín apóstoles, lakkolutzinni, xahua xlihuak huanti clipahuanáhu Cristo uú nac Jerusalén, luu cana lipaxúhu cçaxakatlilacamaçhán nac umá carta xlihuak huixinín natalán huanti ni judíos y huilátit nac xacachiquín Antioquía, chu huixinín huanti huilátit xlicalanca nac xapulataman Siria y Cilicia. ²⁴ Aquinín ccatzinitáhu pi makapitzín lacchixcuhuín uú xalanín taquilachá antá y xlacán akatiyuj çatlahuaninítán mintaçanjlatcán, porque calimaçalhchuhuínimán pi xafuerza nacircuncidarlayátit y xlihuak xlimapeksín Moisés namakantaxtiyátit huantu antá huan; pero tamakolh huanti chuná talichuhui-namánalh, aquinín nitu cçamaçquinitáhu talacasquín y hasta nitu quincakalhasquimán. ²⁵ Huá xpalacata aquinín ccalilacsacnitáhu çatiy lacchixcuhuín laquj xlacán nacalakanachán y nacalimaçalhchuhuiniyán huantu aquinín nacçahuaniyáhu, huá lacxtum natataçanachá Pablo y Ber-

nabé. ²⁶ Huá umakolh natalán huanti laná talipatinalh caj xpalacata pi huá talichuhuínamánalh xtachuhuín Quimpuchinacán Jesucristo. ²⁷ Y amakolh natalán huanti aquinín ccamalakachanimán cahuanicán Judas y Silas, huatunín lihuana nacalimakalhchuhuiniyán huantu huixinín mililtlahuatcán. ²⁸ Porque huá Espíritu Santo quinca malacpuhuanín xlacata pi ni naccamatlahuiyán cata lhuhua tascújut huantu aquinín judíos cmaxkantaxtiyáhu. Huá éé huantu huixinín mililtlahuatcán: ²⁹ ni cahuátit tahuá huantu lilakachixcuhuicanit zincun, na nipara huá cahuátit xalihua lactzu takalhín huantu caxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalhni, na nipara huá cahuátit huantu tajicsuanit, chu kalhni ni nahuayátit. Nachunalitúm ni caxakatlítit catihua puscat para huí o niti mimpuscat. Para huixinín chuná namakantaxtiyátit huantu ccahuanimán luu akstitum lapátit nahuán. Catuxcanítit calaktzaksátit.”

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas, Silas y xamakapitizín natalán lalihuán tatácxli nac Jerusalén y ni limakas quilhtamacú táchalh nac Antioquía. Xlihuak natalán antá xalanín tatamacxtúmih; acxni chú aya putum xtahuilánalh xlacán tamacamástalh amá carta huantu xcamalenicán. ³¹ Acxni chú calikalhtahuakanícalh huantu xtatzoknit nac amá carta amakolh cristianos huanti ni judíos lan talipaxúhualh huantu antá xuan porque lihuaca xcamauxcanimácalh nac xtacanajlatcán. ³² Pero cumu Judas y Silas na xtamakaacchán talacapas-tacni xlacán tzúculh tamakalhchuhuiniy amakolh natalán y tamakataksnih lácu luu lacasquín Dios akstitum natalatamay. ³³ Acxni chú aya juerza

makasá xtalamáñalh nac Antioquía Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén, pus amakolh natañán luu aktum tapaxuhuán tamáxtekli pì nataán y tahuánilh Dios cacalén. ³⁴ Pero huata Silas niaj taspitpútulh y antá tamáxtekli nac Antioquía y sacstu Judas táspitli. ³⁵ Pablo y Bernabé na antá tatamáxtekli y xtamakalhchuhuñiy cristianos xtatalamaktayay amakolh huantì xtapuxcún xtalichuhuñán xtachuhuñ Quimpuchinacán Jesús.

Pablo xlimaktiy an lichuhuñán xtachuhuñ Dios

³⁶ Chuna makas xtascujmáñalh antá, y maktum quilhtamacú Pablo chiné huánilh Bernabé:

—Chú xtacaxparáhu y xahu calakapaxialhnamparayáhu amakolh cristianos nac lactzú xçachiquincán antanícú caliakhuhuñaninítáhu xtachuhuñ Dios laquì naquìucxilháhu lácu tahuilánalh.

³⁷ —Lihuaca tñan para naanáhu, pero xtaáhu Juan Marcos

—kalhtínalh Bernabé.

³⁸ Pero Pablo nì matlántilh xlacata pì nacataán Marcos y chiné huánilh:

—Aquit nì clacasquín naquincastalaníyán. ¿Túcu xlacata quincaliakxtekmichán nac Panfilia?

³⁹ Makas lata xtalalimaaklhuhuimáñalh y nilay acxtum xtacatziy.

—Para huix nì lacasquina naquincastalaníyán mejor huata lacatunu aquit nactáán —kálhtilh Bernabé.

Entonces Bernabé tatájulh nac barco Marcos y akxtékmilh Pablo y táalh pekán nac Chipre, ⁴⁰ y Pablo huá tatalakxtúmilh Silas. Acxñi xlihuak cristianos takalhtahuakánilh Dios xlacata

p̄i huá cac̄amaktákalhli y cac̄amaktáyalh xlacán táal̄h. ⁴¹ Pulh antá tatitáxtulh nac xapulataman Siria y Cilicia, y lāta nícu xtachán xtahuilánal̄h huant̄u xtalipahuán Jesús xtamakalhchuhuin̄iy laqūi natamaakpuhuan̄tianȳi.

16

Timoteo castalan̄iy Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchal̄h nac aktum c̄achiqūin̄ xu-
anicán Derbe y acalístán táchal̄h nac Listra. Antá
tamanókl̄hulh chātum kahuasa xuanicán Timo-
teo. Eé kahuasa y nā chuná xtzí huant̄i judía
xuan̄it xtalipahuán Jesús, pero xtl̄at griego xu-
an̄it. ² Xlihuak̄ natalán xalac Listra chu xalac
Iconio xtapaxqūiy Timoteo. ³ Pus huá xp̄ala-
cata lihuán̄il̄h Pablo p̄i cacastalan̄il̄h lātachá nícu
xlá xtiamajcú. Pero pulh circuncidartlahuácal̄h
laqūi n̄i natalis̄itz̄iy judíos huant̄i xtahuilánal̄h
nac amakol̄h c̄achiqūin̄ín antan̄ícu nataán talichu-
huinán̄ Jesús porque xlihuak̄ xcatzicán p̄i n̄i judío
xuan̄it xtl̄at. ⁴ Acxn̄i chuná tatlahuakol̄h xlacán
tatácaxli y lāta xan̄ícu xlacán xtatit̄axtuy xtal̄i-
makalhchuhuin̄iy cristianos huant̄u xtalacaxtla-
huan̄it tapéksit̄ amakol̄h apóstoles chu lakkol̄u-
tz̄inni huant̄i xtapuxcún nac Jerusalén huant̄u
nacalimacuan̄iy huant̄i n̄i judíos. ⁵ Amakol̄h
natalán huant̄i n̄i judíos luu xlicana calimauxca-
n̄ical̄h, y ch̄ali ch̄alí mās xtalihuaqūima huant̄i
xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús.

*Pablo limalacahuancán chātum chixcú xalac
Macedonia*

⁶ Espíritu Santo camalacpuhuánihl Pablo, Silas y Timoteo xlacata pi ni cataliakchuhuínalx xtachuhuín Jesús nac xapulataman Asia, huata caj tatilacatzalahuúlih, tatitaxtulh nac xamunicipio Frigia y Galacia. ⁷ Acalistán táchalh antanícu tzucuy mapeksinán aktum pulataman huantu xuanicán Misia y antá xtachamputún nac Bitinia, pero huata Espíritu Santo ni camáxquilh quilhtamacú antá nataán. ⁸ Huata nac Misia na caj titum tatitaxtulh y táchalh nac Troas. ⁹ Huatiyá amá tzisní nac Troas Pablo malacahuanícalh xlá úcxilhli chatum chixcú xalac Macedonia antá xlakaláya y chiné xlimaakatrankema: “Catlahua litlán, caquilalakmíhu uú nac Macedonia y caquilamaktayáhu.” ¹⁰ Acxni chuná limalacahuanícolh Pablo, lahíhuán ctzucúhu tacaxáhu laquí nacanáhu liakchuhuínanáhu xtachuhuín Jesús huantu mastay laktáxtut nac Macedonia porque xaccatziyáhu pi huá Dios antá xquincamacamputún.

Pablo y Silas talichuhuinán Jesús nac Filipos

¹¹ Nac Troas ctajúhu nac aktum barco y titum cáhu nac isla de Samotracia y hasta lichalí ccháhu nac xacachiquín Neapolis. ¹² Acalistán chú ccháhu nac Filipos, antá uú lhuhua xtahuilánalx cristianos romanos, xahuachí huá umá cachiquín huantu tlak lanca lata xlihuak huantu xcamapeksiy Macedonia; juerza akluhua quilhtamacú antá xaclamánáhu. ¹³ Maktum quilhtamacú sábado acxni xlihuak judíos xtajaxa cáhu nac xquilhtún kalhtuchoko huantu lacatzú xtitaxtuy nac cachiquín, porque quincalítakalhchuhuinancán

pi antá xtatamacxtumiy cristianos laqui natakalhtahuakaniy Dios. Antá xtatamacxtuminit makapitzín lacchaján, aquinín culucs ctahuiláhu y ctzucúhu calimakalhchuhuiniyáhu xtachuhuín Jesús. ¹⁴ Nac xlakstipancán amakolh lacchaján xuí chatum puscat xalac Tiatira xuanicán Lidia xlá xcastay xalacuán lhakat, umá puscat luu xlipahuán Dios y acxni xkaxmatnima xtachuhuín Pablo Quimpuchinacán lakpalínih xnacú laqui nacanajlay huak huantu xlichuhuinama. ¹⁵ Acxnitiyá amá quilhtamacú Lidia taakmúnulh xahua xlihuak xlitalakapasni. Acalistán Lidia chiné quincahunín:

—Para xlicana huixinín talulokátit pi aquit clipahuán Quimpuchinacán Jesús y limacxtum aquinín linatalán pus lalihuán catátit nac quinchic laqui antá nahuayanátit y natamakxtekátit canacaj nícu aklit quilhtamacú.

Masqui aquinín ni xacamputunáhu, juerza quincalén nac xchic.

Pablo y Silas catamacnuacán nac pulachin

¹⁶ Antá nac eé cachiquín xuí chatum tzumat huanti xakchipaninit xtalacapastacni chatum xespíritu akskahuini huanti xcamalakchaniy xcamaxtuniy csuertejcán cristianos, y cumu xlá xatastán tasacua xuanit xpuchinanín taparaxlá xtamatajinán y laná xcamatlajinít tumín. Maktum quilhtamacú acxni xacamanáhu kalhtahuakaniyáhu Dios nac xquilhtún kalhtuchoko cmanoklhúhu amá tzumat. ¹⁷ Xlá tzuculh quincastalanian y chiné xquilhama laqui huak natakaxmata.

—¡Umaḱolh lacchixcuhuín huá talacscujnimá-nalḱ Dios huānti xtastum kálhiy lanca xlacatzúcut, y miniṭ caliakchuhuínaniyán xasasti latámaṭ laqui tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán!

¹⁸ Ankalhín chuná xuan acxni antá xactitaxtu-yáhu y maktum quilhtamacú juerza makasitzilhá Pablo, laḱihuán laktáspitli y chiné huánilh amá espíritu huantu xmakatlajaniṭ:

—¡Nac xtacuhuini Quimpuchinacán Jesucristo climapeksiyán pi camáxtekti tamá tzumaṭ!

Acxnituncán amá xespíritu akskahuini mák-xtekli.

¹⁹ Pero huata xpuchinanín amá tzumaṭ acxni tacáztilh huantu xtlahuanicanit lipecua laṭa tasí-tzilh porque niajlay catitalitlájalh tumín, huá xpa-lacata talíchípalh Pablo y Silas y caléncalh nac pumapeksín. ²⁰ Acxni talíchahḱ nac xlacatincán mapeksinanín chiné tzúculh talimalacapuy:

—¡Umaḱolh lacchixcuhuín judíos xlacán caj taminit tamalakaspityahuay cristianos huanti uú tahuilánalh nac quimpulatamancán! ²¹ Xlacán tamasiyunimánalh cristianos aktum xasasti talacapaṣtacni laṭa lácu luu xlilatamaṭcán, pero aquinín ni cmaṭlantiyáhu huantu xlacán tahuán porque aquinín romanos.

²² Lhuhua cristianos antá xalanín nac amá cachiquín na tatalacatzúhuilh nac pumapeksín y lacxtum takalhmaktáyalh amaḱolh huanti xtalacapumánalh. Amaḱolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi cacamalaxtúcalh clhakatcán y cacalísnócalh lasasa. ²³ Acalistán chú acxni Pablo y Silas calísnokkócalh lasasa, mapeksícalh chaṭum tropa huanti xmaktakalhnán nac

pulachin xlacata pi antá cacatamácnuh y luu cuentaj cacatláhualh xlacata ni nacamakatzalay porque huata huá namapatinican. ²⁴ Acxni chuná limapeksicalh amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin lihuaca catamacnuchá hasta nac xtankén, porque xpecuán para nacamakatzalay, y na camatantuncal xtantuncán lactulanca pák-lhat huantu xuanican cepo porque luu chuná xcalilaxquitinunicán xtantuncán tachin.

²⁵ Pero acxni luu xitatlanit tzisni Pablo y Silas xtakalhtahuakanimánal Dios y xtaquilhtlinimánal, y xamakapitzin tachin caj cacs xtakaxmatmánal. ²⁶ Chuná amá xtaquilhtlimánal acxni caj xamaktum tachiquilh tíyat y xamálacchi amá pulachin sacstucán tataláquilh, nachuná cadenas huantu xcalimacachicanit sacstucán lhken tatomókosli lata tatáxcutli xlihuak tachin. ²⁷ Amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin acxni xlá lakáhua y úcxilhli pi huak xamálacchi pulachin xtatalaquinit, xtat tláhualh xmachita y sacstu xámaj tacuxmulhtucuy porque xlá xlapuhuán pi amakolh tachinin huak xtatzalanit y huá xamálacal maxokonicán. ²⁸ Pero Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, lalihuán quilhánil y chiné huánil:

—¡Ni camaknicanti mecstu, porque nitu ctzalamánahu, uú putum cyanáhu!

²⁹ Amá tropa mapeksinalh pi caliminicalh aktum limaksko, acxni maxquicalh tuncán tánulh nac pulachin pero lata xpecuama lipecua clhipi-pima, y acxni calákchal Pablo y Silas tuncán calakatatzokostal. ³⁰ Acalistán catamácxtulh nac quilhtin y antá chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu aquit quilitláhuat laqui tlan naclakmaxtuy quilistacni?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesúcristo laqui chuná nacalakmaxtucanátit huix chu xlihuak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Masqui luu ítat tzisa xuanit amá chixcú cálelh nac xchic y antá Pablo y Silas tzúculh talimalkalhchuhuin y xtachuhuin Dios xlihuak huanti antá xtahuilánalh nac amá chiqui. ³³ Y cumu xliputum talipáhuah Jesús, huatiyá amá catzísni amá chixcú chu xlihuak huanti xlitakapasni tataakmúnulh, pero pulh cachekenícalh antanícu xcalimatakahuicanit lasasa acxni casnócalh. ³⁴ Alcalistán amá tropa cálelh nac xchic y camáhuilh y xlá xahua putum xlitakapasni luu lipecua lata xtapaxuhuamánalh porque na aya xtalipahuanit Jesús.

³⁵ Litzisa amakolh mapeksinanín talimapeksínalh xlacata pi catáalh makapitzín policias laqui natahuaniy amá tropa huanti xmaktakalhnán nac pulachin xlacata pi cacatamacxtulhá nac pulachin y cacamáxtekli huanti xcachicanit. ³⁶ Entonces amá chixcú tuncán lákálh Pablo y chiné huánilh:

—Quimacamínilh limapeksín amakolh jueces xlacata pi cacamáxtekni, pus chú aya tlan lipaxúhu napinátit.

³⁷ Pero huata Pablo chiné cahuánilh amakolh policia:

—Aquinín tancs cahuaniyán pi nicaj chunatá catilílalh huantu quincatlahuanicán, porque na antá ctapeksiyáhu nac Roma; porque pulh lan

quincasnokcán nac xlatatincán xlihuhua cristianos y ni pulh quincaputzananicán para túcu ctlahuanitáhu, acalistán chú quincatamacnuacán nac pulachin, y chú talacasquin pi tzeq cactaxtúhu laqui niti nacatziy. ¡Huata mejor aquinín clacasquináhu pi man catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni policias tahuánilh amakolh mapeksinanín pi Pablo y Silas na romanos xtahuanit xlacán lan tapécualh. ³⁹ Y juerza talákalh, tasquinilh litlán xlacata pi cacamatzankenánicah para taaktzánkalh, y tahuánilh xlacata pi catatáxtulh nac pulachin y catáalh nac alacátúnuy cachiquin. ⁴⁰ Acxni chú xlacán tatáxtulh nac pulachin titum taalh nac xchic Lidia, y xlihuak huanti aya xtalipahuán Jesús tatamacxtúmihl xlacán tzúculh tamakalhchuhuiníy xlacata pi ni catataxlajuánilh nac xtacanajlatcán y atzinú tlak catatuxcánilh. Acxni chuná camakalhchuhuiníkolh tatácaqli nac Filipos y táalh.

17

Jasón tamacnuacán nac pulachin caj xpalacata Pablo

¹ Acxni chú tataxtuchá nac Filipos Pablo y Silas tatitáxtulh nac Anfípolis y Apolonia y táchalh nac Tesalónica; cumu antá lhuhua xtahuilánalh judíos xyá aktum xpusiculancán antanícu xtakalhtahuakaniy Dios. ² Cumu Pablo chuná xlismaninít acxni láchan sábado naán cpxpusiculancán judíos laqui antá nacamakalhchuhuiníy cristianos xtachuhuin Dios chuná tzúculh tláhuay nac amá cachiquin, aktutu xamana chuná latámah. Xlá xcamalactituminiy huantu tatzoktahuilanít nac

likalhtahuaka, ³ y xcahuaniy pī luu juerza xlipátit xuanit Cristo huanti xtakalhkalhimánal nh namín camākaputaxtiy, y acxni namakñicán acalístán nalacastacuanán nac calín. Y chiné cahúanilh;

—Amá Cristo huanti Dios timalácnulh makán quilhtamacú xlicana pī huá Jesús.

⁴ Lhuhua cristianos huanti takaxmánilh xtachuhuín talipáhualh Quimpuchinacán Jesús chuná huanti judíos cumu la griegos huanti xtaminít talakachixcuhuiy Dios, xahua makapitzín xpusatcán huanti luu lactalipahu lacchixcuhuín. ⁵ Pero huata xanapuxcun judíos huanti ni xtalipahuán Jesús xlacán tasítzilh y takalhxókolh makapitzín huanti ni xtalakatiy tascuja laqui chuná putum natalay y akatiyuj natatlahuay cristianos huanti xtahuilánal nh nac amá cachiquin. Y putum taquilalh nac xchic Jasón, taquipútzalh Pablo y Silas laqui natasakaxtuy y chuná natamacamastay nac xlatatincán mapeksinanín. ⁶ Putum tatánulh nac chiqui, pero cumu ni tamáclalh antá Pablo huata Jasón tasakáxtulh chu makapitzín cristianos huanti na xtalipahuán Jesús, tálelh nac xlatatincán mapeksinanín y palha antá tzúculh tatalacapuy, chiné xtahuán:

—Amakolh lacchixcuhuín huanti cahuanicán Pablo y Silas luu tamaakapeksimánal nh cristianos xlicalanca caquilhtamacú y talimakahchuhuiníy aktum xasasti talacapistacni, pero chú aya tachinít uú nac quincachiquincán. ⁷ Pero huá umá Jasón camaxquinít quilhtamacú natachín nac xchic y tunujculitúm xlihuak huanti capek-tanuy niaj tamatlantiy lata lácu huí xlimapeksín

lanca quimapeksinacán romano, porque xlacán tahuán pi mat huilapá chatum túnuj rey huanti camapeksiy huanicán Jesús.

⁸ Acxni chuná takáxmatli eé tachuhuín huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlihuak cristianos akmuluj tatáhui y nachuná mapeksinanín porque xlacán ni xtamatlantiy para natahuilay atunuj rey. ⁹ Pero acxni chuná camakalhapalikócalh Jasón y xamakapitzín taxókolh acatzunín xmulhtajcán y camakxtécalh.

Pablo y Silas taán nac Berea

¹⁰ Huatiyá amá tzisní amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús nac Tesalónica tahuánilh Pablo y Silas xlacata pi catascacáalh nac xacachiquín Berea. Acxni chú táchalh nac Berea anta tuncán titum táalh nac xpusiculancán judíos. ¹¹ Umakólh judíos huanti antá xtahuilánalh nac Berea xlacán tlak tlan xtacatziy ni xtachuná amakolh huanti xtahuilánalh nac Tesalónica, porque xlacán luu lipaxúhu xtalakatiy xtakaxmatniy huantu xcalimakalhchuhuínima Pablo y acxni xtakaxmatnikoy tuncán xtzucuy talikalhtahuakay huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka para xlicana chuná huan huantu xcalimakalhchuhuínicán. ¹² Y ni limakas quilhtamacú lhuhua cristianos talipáhualh Jesús; y hasta makapitzín lactalipahua lacchaján chu lacchixcuhuín xala amá cachiquín huanti ni judíos na talipáhualh Jesús. ¹³ Acxni amakolh judíos xalac Tesalónica tacátzilh pi Pablo antá nac Berea xliakchuhuinama xtachuhuín Dios, lalihuán antá táalh y tzúculh tamalakaspityahuay cristianos porque

caj xtasitziniy. ¹⁴ Pero huata huanti xtalipahuán Jesús nac Berea tahuánilh Pablo xlacata pi tuncán catácahli y caalh pekán nac pupunú, pero huata Silas y Timoteo ni tatzálalh y antá xlacán tatamáxtekli nac Berea. ¹⁵ Pero huata amakolh cristianos huanti táalh talakaxteka Pablo tatáchalh nac aktum cachiquín huantu huanicán Atenas. Acxni xlacán aya xtaamánalh tataspita nac Berea Pablo chiné cahúanilh:

—Catlahuátit litlán cacahuanítit Silas y Timoteo xlacata pi tuncán caquintalákmilh uú nac Atenas.

Pablo liakchuhuínán xtachuhuín Dios nac Atenas

¹⁶ Acxni Pablo xcaalhima nac Atenas Silas y Timoteo, xlá luu lipecua calaklipúhua cristianos antá xalanín porque lacaxtum xcaucxilha nac xlicalanca cachiquín lata lácu xcalakachixcuhuicán tzincun. ¹⁷ Pero cumu na xyá antá aktum xpusiculancán judíos antá xlá xan camakalhchuhuiniy cristianos, y nachuná xcamakalhchuhuiniy amakolh griegos huanti na antá xtaán talakachixcuhuiy Dios, y na luu chali chali xcaṭakalhchuhuínán amakolh cristianos huanti caj chunatá xtalatahuilay y xcamanoklhuy nac plaza. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Pablo xcalimakalhchuhuiniima lata lácu Jesús lacastacuánalh nac calinín, pero makapitzín lakskalala lacchixcuhuín huanti xtalikalhtahuakay xtalacapastacni huanti xcahuanicán epicúreos xahuá makapitzín huanti xcahuanicán estoicos, acxni xlacán takaxmánilh huantu xlichuhuinama caj tzúculh talikalhka-manán y chiné xtahuán:

—¡Já! Tamá chixcú max caj lakahuitiy porque luu lipecua lata chuhuínán.

Pero makapitzín chiné xtahuán:

—Tamá chixcú caj minit lichuhuínán atunuj dios huanti aquín nī lakapasáhu.

Huá chuná xlacán xtalihuán porque Pablo xliakchuhuínáma Jesús lácu tlan nacamaakaputaxtiy cristianos caj xpalacata cumu lacastacuanalh nac calín. ¹⁹ Entonces tahuánilh Pablo xlacata pī cacatáalh lacatum antanícu huanicán Areópago porque antá xtalīmaninīt xtatamacxtumiy huanti xtaliacchuhuínán huantu natatlahuay. Acxni antá tatáchalh chiné takalhásquilh:

—Aquín nī luu lihuana cakataksui huantu huix xquilalītakalhchuhuínamanáhu, ¿nītlán cahuá para antá uú luu lakasiyu xquilamalacaputuncuhuíníhu tamá xasasti talacapaścni huantu huix catziya? ²⁰ Porque luhua huantu aquín nī clakapasahua huix xquilalītakalhchuhuínamanáhu, pero aquín na luu ccatziputunáhu lácu tamá luu quitaxtuy.

²¹ Huá chuná talīhuánilh porque xlihuak cristianos huanti antá xalanín xahuá huanti xtaminīt tapaxialhnán nac amá cachiquín huanicán Atenas caj luu xman huá xtalakatīy xtaličuhuínán para tícu tlak makaacchán talacapaścni huantu xlacán nī xtacatzīy.

²² Entonces nac amá Areópago Pablo táyalh nac xlacatincán amakolh lakskalala lacchixcu-huín chiné chuhuínalh:

—¡Cristianos xalac Atenas! Luu lihuana xkax-páttit huantu nacchuaníyan. Aquit ccatziy pī

huixinín caçanajlaniyátit y çalakachixcuhuyátit amakolh tzincun huantu huixinín calipulhcayátit cumu la midioscán. ²³ Luu akluhua çatlahuanitátit antanícu çalakachixcuhuyátit, acxni aquit xaccaucxilhtlahuán cçalh lacatum antanícu tlhuanitátit aktum xpusiculan pero antá nítu tanuma tzincun, huata caj chiné tatzoknit nac pusantu: “Uú çlakachixcuhuyáhu amá Dios huanti para lámaj cahuá ni çlkapasáhu.” Pus huantamá Dios huanti huixinín lakachixcuhuyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachuhuín aquit çlichuhuínama y cminítan çalimakalhchuhuiniyán.

²⁴ 'Xlicana pi huá umá Dios huanti lanca xlatzúcut porque huá çatlahuanit çaquilhtamacú chu xlihuak lata túcu anán, huá xpuchiná akapún chu çatiyatni, xahuachí xlá ni antá luu huí nac aktum pusiculan huantu caj tamacanitlahuanit lacchixcuhún. ²⁵ Na nipara xlá maclacasquima para tícuya cristianos catalilakapútzalh huantu xlá nítu kalhiy para huantu nahuay o huantu nalikotnú, porque xlicana pi huá quincamaxquiyán latachá túcu aquinín maclacasquimanáhu, quincamaxquiyán quilatamatcán y lhuhua huantu quincamaxquiyán çali çalí.

²⁶ 'Huá eé Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, y chuná xlá tzúculh lhuhuán y tatalakapuntúmih nac xlicanlanca çaquilhtamacú; pero huak huá xlaçhcahuilnit xatúcuya pulataman natalatamay lata pulacatunu xlihuak cristianos, ²⁷ y chuná tlan nataputzay Dios y masqui la lakatzín talamánalh juerza que natacatziy tícu luu xpuchinacán,

porque xlicana pī Dios nī mákat quincalhkama-
kanitán huata luu lacatzú quincatalamán cha-
tunu chatunu aquinín. ²⁸ Xlicana chuná nama-
lulokáhu porque huá Dios quincamasakaliyán,
y quincamaxquiyán quilatamatcán y nī quincama-
makxtekán xlacata nalaktzankayáhu. Uú nac
milakstipancán xcatalamán chatum poeta huanti
sacstu cátzilh huantu xtapuhuán Dios y chiné huá:
“¡Aquinín na huak xlitlakapasni Dios!” ²⁹ Luu
xlicana huantu huá amá poeta porque aquinín
xcamanán Dios, pus para chuná chú quitaxtuy,
¿túcu xpalacata aquinín calilakachixcuhuiyáhu
tzincun huantu caj calimacanitlahuacanit oro,
plata o chíhuix, y chuná limacanáhu pī huá
Dios? ³⁰ Lata xamakán quilhtamacú Dios cata-
pátilh xlihuak xtalakalhincán cristianos huantu
tatitlahualh porque caj nī xtacatziy huantu xtatla-
huamánalh, pero lanchú camacatzinima xlacata
pī xlihuak cristianos canihuaaj xalanín lata nac
xlicalanca caquilhtamacú catalakpálilh xalixcáj-
nit xtalacapastacnicán y catalakápasli tícu luu
xDioscán. ³¹ Porque juerza amaj lakchán quilh-
tamacú acxni Dios lilhcanit lata lácu xlihuak
cristianos xala caquilhtamacú nacatatlahuay tax-
okón nac xlacatín chatum chixcú huanti xlá man
lacsacnit, y xlacata xlihuak cristianos natacatziy
pī xlicana huá limalacastacuánilh nac calinín.

³² Acxni Pablo huá pī Dios malacastacuánilh nac
calinín chatum chixcú, makapitzín caj tzúculh
talikalhkamanán, y makapitzín chiné tahuánilh:

—Aver túcuya quilhtamacú naquilalimakalh-
chuhuiniparayáhu mintachuhún.

³³ Entonces Pablo niaj tu cahuánilh huata caj caakxtekyáhualh y alhá. ³⁴ Pero huí ti tacanajlánilh huantu xlichuhuinama y tastalánilh laqui lihuana nacamaalhchuhuiniy y hasta na canájlalh chatum mapeksiná huanti xuanicán Dionisio y xmaktapeksiy nac Areópago, na canájlalh chatum puscat xuanicán Dámaris y lhuhua makapitzín.

18

Pablo akchuhuínán nac Corinto

¹ Acalistán chú Pablo tácaxli nac Atenas y alh nac aktum cachiquín huanicán Corinto. ² Antá tatánokhli chatum chixcú huanti xlacachinit nac xapulataman huantu huanicán Ponto, eé chixcú xuanicán Aquila y xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xtaminítanchá nac Italia porque antá xtahuilananchá, huá talímilh cumu amá lanca mapeksiná xuanicán Claudio limapeksínalh xlacata pi xlihuak huanti judíos catatáxtulh nac Roma y niaj antá catatáhui. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh calakapaxialhnán nac xchiccán, ³ pero cumu Pablo na huá xlicscuja huantu na xlicscuja Aquila xcatlahuay lactzu chiqui xla xuhua nac xakstín huantu tlan xcapucasnancán lata nícu, pus cumu aktumá tascújut xtakalhiy xlá antá catatamáxtekli nac Corinto laqui lacxtum natascuja. ⁴ Y tzimaj tzimá sábadó Pablo xan akchuhuínán nac xpusiculancán judíos, pero xlá luu xli-taakatzankey xlacata pi lihuana cacamaakatáksnilh huanti xcamakalhchuhuínima y catalipá-

hualh Jesús amakolh huanti judíos xahuá huanti ni judíos.

⁵ Ni limakas quilhtamacú Silas y Timoteo tatá-caxli nac Macedonia y talákchalh Pablo nac Corinto. Entonces xlá niaj líscujli huantu xtatlahuamánalh lactzu chiqui huata caj luu xman huá litamáxtekli naliakchuhuínán xtachuhuín Dios y namaluloka xlacata pi huá Jesús amá huanti quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanít.

⁶ Pero acxni amakolh judíos niaj takaxmatnipú-tulh, caj calahuá tzúculh talikalhkamanán y xtata-lahuaníy, Pablo mactáctalh xalac xkalhni clhákat y nac xlacatincán tzúculh tincxa y chiné cahúanilh:

—Aquit aya cma kantaxtinít quintascújut nac milakstipanacán, huá xpalacata ccalihuaníyán pi niaj quincuentajcán huata mecstucán lipinátit cuenta para nalaktzankayátit, cumu huixinín ni kaxpatputunátit hasta la calacchú aquit ccalakáma amakolh cristianos huanti ní judíos laqui naccalimakalhchuhuíníy xtachuhuín Jesús.

⁷ Acxni táxtulh nac pusiculan titum alh nac xchic Ticio Justo, eé chixcú ni judío pero na xli-pahuán Dios y antá xyá xchic lacatzú nac xpusiculancán judíos. ⁸ Pero ni xlihuak judíos talakmá-kalh xtachuhuín porque chatum chixcú huanti na xmakpuxcún nac xpusiculancán xuanicán Crispo chu xlihuak xlitalakapasni talipáhualh Quimpuchinacán Jesús, y nachuná lhuhua makapitzín cristianos antá xalac Corinto acxni takáxmatli xtachuhuín Jesús talipáhualh y tataakmúnulh.

⁹ Maktum tzisní Quimpuchinacán Jesús mamaníx-nilh Pablo y chiné huánilh:

—Huix nī capécuanti y chunacú cakalhi lica-
mama xlacata nalichuhuínana quintachuhuín.
¹⁰ Porque aquit cmaktakalhmán y nīpara chaṭum
chixcú catimaṭlántilh para túcu natlahuanipu-
tunán; catuxcāni, calichuhuínanti quintachuhuín
porque luu lhuhua cristianos huanti tahuilánalh
nac eé cachiquín huanti aquit ccalacsacnit laqui
naquintalipahuán.

¹¹ Pablo huak kalhakáxmatli huantu huánilh
Jesús y antá nac Corinto latámalh aktum cata aítat
y chuná tancs xlichuhuínán xtachuhuín Dios.

¹² Nac xapulataman Acaya tzúculh mapeksínán
chaṭum gobernador xuanicán Galión, y cumu
lhuhua judíos huanti nī xtaucxilhputún Pablo
putum tachípalh y tálelh nac xpumapeksín Gober-
nador laqui natamalacapuy nac xlacatín, ¹³ y
chiné tahuánilh:

—Eé chixcú calimakalhchuhuínima cristianos
túnuy xasasti talacapaṣtacni laṭa lácu luu tlan nata-
cācñinaniy Dios, pero caj talactayamimánalh amá
limapeksín huantu quincamaxquicanítán.

¹⁴ Aya xámaj chuhuínán Pablo pero Galión chiné
cahuánilh amakolh judíos:

—Para eé chixcú huij cahuá huantu niṭlan tla-
huanit para xtimaknínalh, o para xtikalhánalh,
aquit xackáxmatli huantu huixinín judíos xquila-
huaníhu y aquit man xacmakalhapálih. ¹⁵ Pero
cumu caj xpālacata xtachuhuín y tastacyahu
huantu xlá lichuhuínán huixinín nī maṭlantiyátit
porque nī kaxpatputunátit huantu milītlahuatcán
pus tamá aquit nī quincuenta huata man calacax-
tlahuapítit.

¹⁶ Acxni chuná cahuanikolh catamácxtulh nac xpumapeksín. ¹⁷ Pero amakolh luhua griegos huanti na antá xtaminít huakaj tachípalh chatum chixcú huanti xmakpuxcún nac xpusiculancán judíos xuanicán Sóstenes, y anta tuncán nac pumapeksín tzúculh tahuiliniy. Pero huata Galión ni huá cuentaj tláhuah huantu xlacán xtatlahuamánal.

Pablo amparay nac Antioquía

¹⁸ Juerza akluhua quilhtamacú latamalhcú Pablo nac amá cachiquín, pero acalístán cahúanilh amakolh cristianos huanti xtalipahuanít Jesús xalac Corinto xlacata pi aya naán, entonces catatájulh Aquila y Priscila nac aktum barco y táalh pekán nac Siria. Acxni táchalh nac aktum cachiquín huanicán Cencrea tatáctalh nac barco, porque lacásquilh Pablo pi antá caaksítcalh laqui chuná tlan nalimakantáxtiy huantu xmalacnununít Dios nalakachixcuhuiy. ¹⁹ Acalístán tatajupá nac barco y taampá. Acxni táchalh nac Efeso antá tatamáxtekli Priscila y Aquila, pero Pablo nituncán táxtulh y pulh alh nac xpusiculancán judíos laqui nacatakalhchuhuínán cristianos ánta xalanín huanti antá xtatamacxtumiy. ²⁰ Xlacán tahuánilh pi catamáxtekli nac xcachiquincán canacaj nícu aklit quilhtamacú. ²¹ Pero Pablo ni tamaxtekpútulh y chiná cahúanilh:

—Lanchú nilay ccatatamakxtekán, pero para Dios lacasquín naccalakmimparayán nimakas quilhtamacú.

Acalistán chú tacaxpá, tájulh nac barco y alh pekán nac Cesarea. ²² Acxni chalh nac Cesarea títum chípalh tiji huantu an nac Jerusalén laqui nacalakapaxialhnán huanti xtalipahuán Jesús antá, y acalistán chú taspitpá nac Antioquía. ²³ Juerza na makas quilhtamacú chú antá xlama, acalistán chú tacaxpá y alh calakatzalay lactzu cachiquinín nac Galicia y Frigia. Lata nícu xchan xlá xcamauxcaniy y xcamaakpuhuan-tiyaniy canajlanín y lihuana xcamašiyuniy lata lácu luu xliilatamācán huanti xlicana talipahuán Quimpuchinacán Jesús.

Apolos lichuhuínán xtachuhuín Jesús nac Efeso

²⁴ Lihuán xtahuilánalh Aquila y Priscila nac Efeso chilh antá chatum skalala chixcú xalac Alejandría xuanicán Apolos. Xlá luu tlan xlimakalhtahuakecanit xtachuhuín Dios huantu makán tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka y luu tancs caakchuhuínánilh cristianos. ²⁵ Xlá na luu lihuana xlimakalhtahuakecanit lata lácu Quimpuchinacán Jesús xmatzuquinít xtascújut nac xlakstipancán judíos y túcu xpalacata xliminít nac caquilhtamacú, pero cumu xman huá xmacatzinicanit huantu xlichuhuinanit Juan Bautista xpalacata acxni xcaakmunuy cristianos, pus ninaj xcatziy lata túcua kantaxtulhcú acalistán nac xlatamat. ²⁶ Apolos ni xquilhpuhuán y xlá tzúculh akchuhuinan nac xpusiculancán judíos xalac Efeso, pero Priscila y Aquila xtakaxmatninit huantu xlá xlichuhuinama pus huata xlacán tamaktayapútulh nac xtalacapastacni, acxni

táxtulh nac p̄usiculan tálelh nac xchiccán y lihuana talimakahchuhuínih huantu xkantaxtun̄it nac xlatámat Jesús. ²⁷ Acalistán acxni Apolos çahuánih çañajlanín xalac Efeso xlacata p̄i xlá xamputún nac Acaya xlacán tatzóknih mactum carta amakolh cristianos huanti na xtalipahuán Jesús anta xalanín laqui acxni nachán lipaxúhu natakaxmatniy. Acxni chú xlá çalh nac Acaya luu çamaktáyalh cristianos antá xalanín huanti Dios xçalakalhaman̄it y na aya xtalipahuán Jesús. ²⁸ Porque Dios máxquilh litlihueke laqui tlan nacamalulokniy judíos p̄i xlicana huá Jesús huanti xtalichuhuinan̄it xalakmakán profetas y huanti xámaj min laqui nacalakmaxtuy cristianos, hasta amakolh judíos cacs xtalacahuán huanti xtatalahuaniputún.

19

Pablo çañ nac Efeso

¹ Lata Apolos xakchuhuinantlahuán nac xapu-lataman Acaya çalh nac Corinto, pero acxni antá çalh Pablo aya xquilhtayan̄ittá tiji pekán nac Efeso. Acxni chú antá çalh xla çatátánokhli makapitzín lacchixcuhuín huanti mat na aya xtalipahuán Jesús. ² Entonces Pablo chiné çakalhás-quilh:

—Acxni çañajlan̄itit Jesús, ¿p̄i makamaklhti-nántit xlitlihueke Espiritu Santo?

—Hasta n̄ipara tzinú ccatziyáhu túcu tamá Espiritu Santo —takalhtínalh xlacán.

³ Chiné xlá çakalhasquimpá:

—Y chinchú acxni caakmunucántit, ¿tícu cahuánin pi chuná natlahuayátit?

—Aquinín huá clitaakmunúhu porque ccanajláhu huantu xlichuhuinama Juan Bautista — takalhtínalh xlacán.

⁴ Entonces Pablo chiné cahuánilh:

—Xlicana Juan Bautista xcaliakmunuy chúchut amakolh cristianos huanti xtalakmakán xalixcájninit xlatamatcán, pero na xcahuaniy pi xlacasquinca natalipahuán amá chixcú huanti xlimínit xuanit acalístán. Pus lanchú aquit tancs ccahuaniyán pi huá Jesús amá huanti quincequilakmaxtuchín.

⁵ Acxni takalhaxmatkolh huantu cahuánilh amakolh lacchixcuhuín tataakmúnulh nac xta-cuhuini Quimpuchinacán Jesús. ⁶ Acxni chú Pablo caliacchípalh xmacán Espíritu Santo tac-tachi nac xokspuncán y atúnuj tachuhuín tzúculh talichuhuínán hasta huantu xlacán ni xtalakapasa, y chuná xtalichuhuínamánalh amá tachuhuín huantu Dios xcamacatzinima. ⁷ Amakolh cristianos huanti tataakmúnulh xkalahacutiycán xtahuanit.

⁸ Aktutu papá makátzilh lata tzimaj tzimá xcamakalhchuhuiniy cristianos nac xpusiculancán judíos xalac Efeso y tancs camaakatáksnilh lata lácu lacasquin Dios catalipáhualh y akstitum catalátámalh. ⁹ Pero xtahuilánalh makapitzin lacchixcuhuín huanti ni tacañajlapútulh y nac xlatatincán cristianos huanti xtataamacxtumiy y xtalipahuán Jesús calahuá xtalikalhchuhuínán xtachuhuín Jesús. Pablo niaj lay xcatapatiy y putum

catatáxtulh amakolh huanti xcanajlaninít xtachuhuín Dios y antá cálelh nac xpuscuela chatum profesor huanti xuanicán Tirano, y chali chali antá xcamakalhchuhuiniy. ¹⁰ Aktiy cata latámalh Pablo nac eé cachiquín, y cristianos huanti xtahuilananchá nac xlicalanca amá lanca xapulataman Asia nipara chatum tamáxtekli huanti ni káxmatli xtachuhuín Quimpuchinacán chuná cumu la judíos y huanti ni judíos. ¹¹ Dios xmaxquiy litlihueke Pablo laqui nacatlahuay lacalanca licácnit tascújut y nataucxilha cristianos. ¹² Y hasta masqui caj payu osuchí lata túcuya lhakat huantu xlá xcaxamay xcalenicán tatatanín y acxni xlacán xcalimacspalhcán tuncán xtatlantiy; y nachuná xespíritu akskahuininín tuncán xcamakxteka cristianos huanti xcalitlahuacán clhákat Pablo.

¹³⁻¹⁴ Pero cumu xtalamanalh antá nac amá pulataman makapitzín lacchixcuhuín huanti mat tlan xcatlakaxtuy akskahuininín, na xuí chatum xapuxcu cura xuanicán Esceva xlá xtahuilánalh kalhatujún xlakahuasán, pus huá chú xlakahuasán Esceva amakolh lacchixcuhuín huanti na xtahuán pi xtacatzínán, y xtaan nac lactzu cachiquínín laqui natamatlantiy cristianos huanti xcamakatlajaniit xespíritu akskahuini. Cumu xlacán xcalitachuhuinancanittá pi Pablo xliquilhán xtacuhuini Jesús y huak tatatanín xtatlantiy, entonces xlacán na talitzaksapútlh para xlicana tlan chuná nacatlakaxtucán akskahuininín. Pus aktum quilhtamacú acxni tamanóklhulh chatum huanti xmakatlajaniit xespíritu akskahuini chiné tahuánilh:

—¡Nac xtacuhuiní Jesús huantí liakchuhuínán Pablo aquinín ccalimapeksiyán pi camakxtétkit tamá chixcú!

¹⁵ Pero amá akskahuiní chiné čakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y na ccatziy tícu tamá Pablo, pero chinchú huixinín, ¿túcu minkasatcán para tlan naquilamapeksiyáhu?

¹⁶ Acxni chuná cahuanikolh, amá chixcú huantí xmactanuma xespíritu akskahuiní lhken calikos-pásalh amakolh lacchixcuhuín y lhtuluj catałachípalh, y cumu luu tlihueke xuanit nipara tuhua camakatlájalh, lan cahuilinícalh, camacxtitpuxtukócalh clhakacán, atakalá tatzalatáxtulh nac amá chiqui xalhtantalán y lan xcamatakahui-canit. ¹⁷ Xliputum cristianos huantí xtahuilánalh nac Efeso huantí ni judíos chu huantí judíos tacá-tzilh huantu xcaakspulanit amakolh catzinaanín lakahuasán y luu lan tapécualh, y por eso xlicalanca nac amá pulataman xlichuhuínancán lácu xkalhiy litlihueke xtacuhuiní Jesús.

¹⁸ Lhuhua huantí aya xtalipahuanit xtachuhuín Jesús pero lata xapulh calahuá xtalicatziy y xtalactlahuayahuay xamapítzín cristianos, putum xtamín y nac xlatatincán cristianos xtalitayay huantu nitlán xtatlahuanit. ¹⁹ Y nachuná lhuhua huantí xtacatzinán talímilh xlibrojcan huantu xtaliscuhuanán y macxtum talhcúyulh nac xlatatincán cristianos. Acalistán tatlahualh xcuenta-jcán lata xliputum amá libros huantu calhcuyúcalh, xtapalh xuanit lihuacay cincuenta milh lata xaokxutunu tumín xla plata. ²⁰ Y nac xlicalanca amá pulataman lihuaca xtalakapuntumima xta-

chuhuín Jesús y xtatalihuaquimánalh huanti xtali-pahuán.

²¹ Kampáalh tzinú quilhtamacú y Pablo aktum cátzilh xlacata pi nacalakapaxialhnamparay amakolh canajlanín huanti xtahuilánalh nac Macedonia y Acaya y na xlacapastacnit pi nachán nac Jerusalén y hasta nac Roma. ²² Pero cumu xafuerza nacamakalhchuhuínikoy cristianos huanti xtahuilánalh nac Asia, entonces cahuánilh Timoteo y Erasto xlacata pi catapulalhá nac Macedonia y acalistán xlá antá nacalakchán.

Tzucuy taaklhúhuít nac Efeso

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso makapitzín cristianos tzúculh talisitziy y talitaaklhuhuiy caj xpā-lacata amá xasasti latámat huantu xlichuhuinama Pablo canihúa. ²⁴ Huá maactzúquilh chatum chixcú xuanicán Demetrio, eé chixcú xcatlahuay xla plata lactzu xpusiculan Diana huanti xlimax-tucán cumu la Dios nac amá cachiquín porque luhua cristianos xtacacninaníy; y Demetrio chā-luhua xtasacuán huanti xcamascujuy y luhua tumín xtatlajay huantu xtatlahuay. ²⁵ Pus huá xpālacata calimamacxtúmílh xtasacuán chu xli-huak makapitzín lacchixcuhuín huanti na huá xtaliscuja huantu xlá xtlahuay, y chiné cahuánilh:

—¡Compañeros, lacchixcuhuín xalac Efeso! Huixinín catziyátit pi eé tascújut luu quincalimacuanimán porque antá mima huantu lihuayamanáhu chali chali. ²⁶ Pero chú man huixinín ucxilhpatit y kaxpatpátit lata lácu amá chixcú Pablo calimakalhchuhuiníy cristianos y calimaakataksnínit xlacata pi nítu limacuán

amaḱolh tzincun huantu tamacanitlahuanit lacchixcuhuín y talimacán xdioscán, porque mat ni xlicana Dios; lhuhua cristianos camaakataksnínittá uú nac Efeso, pero ni caj xman antá uú sino que nachuná xlicalanca nac quimpulatamancán Asia. ²⁷ Xlicana pi luu tuhua y lipecua naquincaquitaxtuniyán porque niaj tu catilimácuah quintascujutcán y niaj ti quinticamaktamahuanán, y nachuna litúm amá lanca pusiculan antaní tanuma quimpaxcatzican Diana lhuhua huanti natalakmakán y niaj ti catilakachixcúhuilh xlihuak huanti tahuilánalh nac xapulataman Asia, y nachuná amaḱolh cristianos huanti tahuilánalh nac xlicalanca caquilhtamacú niaj catitalakachixcúhuilh.

²⁸ Acxni amaḱolh lacchixcuhuín takáxmatli huantu calitakalhchuhuínalh Demetrio xlacán luu tasítzilh y chiné tzúculh tamatasínán:

—¡Canexnicahuá calatámah quimpaxcatzican Diana huanti mapeksínán uú nac Efeso!

²⁹ Caj lipuntzú lhuhua cristianos xala amá cachiqún tatamacxtúmihl y lipecua lata tzúculh taaklhuhuatnán, huakaj tachípalh chatiy lacchixcuhuín xalac Macedonia huanti xtatalapulay Pablo xlacán xahuanicán Gayo y Aristarco, y tasakálelh hasta antanícu putum xtatacxtuminit laqui nacamakalhpalicán.

³⁰ Pablo xtanuputún antaní putum xtatacxtuminit cristianos laqui nacatakalhchuhuínán pero huanti xtalipahuán Jesús ni talacasquínilh nacalaktanúy. ³¹ Xahuachí makapitzín mapeksinanín romanos huanti xamigos xtahuanit Pablo tamacamínilh tachuhuín xlacata

p̄i n̄i camaktánulh nac eé taklhúhuit. ³² Antaníc̄u xcalichancan̄it Gayo y Aristarco xlihuak̄ amakolh lacchixcuhuín̄ lipecua lata xtacatasamánal̄h y tunuj túnu xtahuán̄ chatum chatúm, y makapitzín̄ nachuná xtamakquihuamánal̄h masqui n̄i xtacatz̄iy túcu xp̄alacata luu xlitzucun̄it taaklhúhuit. ³³ Makapitzín̄ judíos huantī n̄a antá xtamaktanumánal̄h antaní putum xtatastokn̄it cristianos taúcxilh̄i chatum talipahu judío xuanicán̄ Alejandro, xlacán̄ tahuán̄ilh̄ p̄i cacamakalhchuhuín̄ilh̄ amakolh cristianos huantī xtamaactzuquín̄it taaklhúhuit, xlá tlan̄ catlahuán̄ilh̄. Xlá chexli xmacán̄ nac xlacat̄incán̄ cristianos xlacata p̄i cacs cataquilhua tzinú. ³⁴ Pero acxn̄i amakolh cristianos huantī xtasitz̄in̄it tacátz̄ilh̄ p̄i n̄a judío amá chixcú huantī xcamacacsaputún̄ lihuaca palha tzúculh tamacatas̄iy, max̄ cumu aktiy hora chuná akmuluj xtahuilánal̄h y chiné xtaquilhuamánal̄h:

—¡Can̄exnicahuá calatám̄alh quimpaxcatzican Diana y n̄ipara chatum tícu catilakmákalh!

³⁵ Acxn̄i chilh chatum csecretario mapeksiná antá xalá, amakolh cristianos cahuanícalh xlacata p̄i cacs cataquilhua; y acxn̄i chú takáhxtekli tzinú xlá chiné cahuán̄ilh̄:

—Compañeros lacchixcuhuín̄ xalac Efeso, hui-xinín̄ stalanca catz̄iyátit p̄i acxn̄i min̄itanchá nac akapún̄ Diana uú quincalakchín̄, huá xp̄alacata antá uú líya xp̄usiculan̄ laquī nalakachixcuhui-yáhu y namaktakalháhu. ³⁶ Y n̄ipara chatum tícu catíhua para n̄i cana. ¿Túcu chin̄chú xp̄alacata huixinín̄ litaaklhuhuiyátit? Mejor caj cacs calacahuántit y n̄it̄u calacataquítit. ³⁷ Porque

umakolh lacchixcuhuín huanti huixinín uú calitánitátit nítu talikalhkamanamánalh xpusiculan quidioscán Diana y na nìpara huá Diana calahuá talichuhuínán. ³⁸ Pus para huá Demetrio chu xamakapitzín huanti na huatiyá tascújut taliscujmánalh para túcu calimakasitzicanit o para túcu nítlán catlahuanicanit, pus huantu lacatitum catamalacápulh nac xlatatincán mapeksinanín porque huá xlacán talakahuilánalh laqui natatlahuay justicia y natamaxokoniy huanti chuná mininiy. ³⁹ Y para huintú huixinín lacasquinátit xcatlahuanicán, pus huantu lacatitum catatóktit nac pumapeksín laqui antá nacalacaxtlahuanicanátit mintaklhuhuitcán. ⁴⁰ Huá xpalacata chuná aquit ccalihuanimán, porque para huá lactalipahu mapeksinanín romanos natakatziy pi huixinín putum tastoknitátit y huilhaj lapátit natzucucanán quincaliyahucanán pi malacatzuquimanáhu guerra, acxni chú naquincakalhasquincanán túcu xpalacata xlitastoknitáhu y túcu xliaklhuuatnamanáhu, ¿lácu chú nahuanáhu nakalhtinanáhu?

⁴¹ Acxni chuná catakalhchuhuinankolh amá secretario, xliputum cristianos taakatáksnilh huantu xcahuanima y acalístán putum taalhá nac xchiccán.

20

Pablo an nac Macedonia y nac Grecia

¹ Acxni chú amakolh cristianos huanti xtasitzinit tatakacskolh, Pablo camástokli xlihuak huanti xtalipahuán Quimpuchinacán Jesús laqui

nacamakalhchuhuiniy, acxni chú camakalhchuhunikolh lalihuán tzúculh tacaxa y camacatíyalh, cahuánilh pi aya xama, y alh nac Macedonia. ² Xlihuak lactzu cachiqunín antanícu xlá titáxtulh camakalhchuhuínilh cristianos huanti aya xtalipahuanit Jesús y chuná anchá hasta nac Grecia. ³ Aktutu papá antá latámalh y acxni chú aya xtacaxnit, xámaj tajuy nac barco laqui naán nac Siria, cátzilh pi xanapuxcun judíos xtalilacchuhuanit laqui natachipay nac barco y natamakniy. Entonces xlá ni juerza tlahuánilh antá napuán nac barco mejor chípalh xatiji Macedonia y antá natitaxtuparay laqui tlan nachán. ⁴ Tastaánilh Pablo makapitzín natalán, chatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xalac Berea, Aristarco chu Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe, Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Umaólh lacchixcuhuín tapúlalh laqui antá naquincakalhiyachán nac Troas. ⁶ Acxni xtitaxtunittá xpaxcuajcán judíos lata tahuay caxtilánchahu huantu nitu kalhiy levadura, antá nac Filipos ctajúhu nac aktum barco y cáhu pekán nac Troas, xliakquitzis quilhtamacú ccalakcháhu amakolh cristianos huanti aya xtapulanit, luu kasijua aktum xamana clatamáhu nac Troas.

Pablo malacastacuaniy chatum kahuasa huanicán Eutico

⁷ Acxni chalh domingo luhua cristianos tatamacxtúmilh, macxtum cuayáhu laqui naclakachixcuhuyáhu Dios, y cumu aya lichalí xamajá an huá xpalacata Pablo luu makas xcalimakalhchuhuinima cristianos,

hasta chalh ítat tzisa nia xmaakasputuy lata xcamalactituminima xtachuhuín Dios. ⁸ Nac amá cuarto antanícu xactamacxtuminítáhu talhmaná chiqui xuanit y hasta xliquilhmactutu xacuilanancháhu, akluhua limaksko xcamapasicanit huantu xaclimakskománáhu. ⁹ Aya xlacatzalanit ítat tzisní y Pablo chunacú xchuhuínama, y chatum kahuasa antá culucs xuí nac ventana xkaxmatnima xtachuhuín Pablo, pero acxni niaj lay lacatayánilh talhtatá maktum lata lhcacacáhua, lhken minchá y poks tamókosli hasta nac tiji, xanín quisaquicalh. ¹⁰ Pablo lalihuán táctalh nac amá talhmaná chiqui, acxni chilh antaní xmá amá kahuasa, snat tláhualh y chiné cahuanilh amakolh cristianos:

—¡Ní capecuántit! Éé kahuasa stacnamajcú, nítu nima.

¹¹⁻¹² Xlicana xlá, acxni aya akáspuuti amá kahuasa léncalh nac xchic cumu lámpara nítu xlaninít y niní xcatzaníy. Xlihuak cristianos huanti taúcxilhi lan talipaxúhualh y talakachixcúhuilh Dios caj xpálacata. Entonces Pablo cãtaampá nac amá cuarto antaní xtataamacxtuminít, lakchékelh caxtilánchahu, lacxtum cuayáhu y xlá tzucupá camakalhchuhuiniy cristianos hasta xkakakolh. Acxni chú xkakakolh amá quilhtamacú Pablo tácaxli y alh nac Aso.

Pablo çan nac Mileto

¹³ Aquinín cpuláhu ctajúhu cbarco y cáhu hasta nac Aso laquí antá nactitíyayáhu Pablo, porque ni tajupútuilh nac barco huata caj tlahuáalh. ¹⁴ Acxni chú antá ctatanoklhcháhu, lacxtum ctajuparáhu

nac barco y cáhu pekán nac Mitilene. ¹⁵ Antá chú ctacaxparáhu y lichalí ctitaxtúhu xmalakantanc aktum cachiquín huanicán Quio, xlituxama ccháhu nac Samos, y litatimá ccháhu nac Mileto. ¹⁶ Masqui luu lacatzú xuí xacachiquín Efeso Pablo ni lacásquilh nacchanáhu hasta antá porque ni xlasasquín namamakapalicán o makas nalatamay nac xapulataman Asia, huata mejor titum xchamputún nac Jerusalén laqui xquilhta nachán acxni taxtuy xapaxcua huanicán Pentecostés.

Pablo camakalhchuhuiniy lakkolutzinni xalac Efeso

¹⁷ Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilanáhu nac Mileto, xlá camacánilh tachuhuín amakolh lakkolún huanti xtapuxcuniy natalán nac Efeso xlacata pi catalákmilh nac Mileto porque xcatakalhchuhuinamputún.

¹⁸ Acxni xlacán tachilh, chiné cahúanilh:

—Huixinín stalanca catziyátit lata lácu xacatalamán acxni pulh ctiquilachi uú cxapulataman Asia.

¹⁹ Ankalhiná akstitum clipahuanit Dios laqui huixinín naucxilhatit, maklhuhua aquit ccalaktasán y camakalhchuhuinin acxni xlaclatayayatit, y lhuhua talipuhuan quilákchilh xahua tapatún caj xpalacata huantu xquintatlahuaniputún judíos.

²⁰ Pero masqui chuná aquit nipara caj huá tamá clitamakxténilh, pus ankalhin ccalimakalhchuhuinin xlimapeksín Dios huantu luu nacalimacuaniyán masqui antanícuhuhua xtzamacán xahua nac minchicán.

²¹ Xlihuak judíos chu huanti ni judíos

līmacxtum ccahuanín pī xafuerza nalakpaliyátit xalixcájnīt mintalacapaścnicán nac xlacatín Dios y nalipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo. ²² Pus chú aquit cama nac Jerusalén porque huá Espíritu Santo chuná quimacatzinīma, pero nīpara tzinú ccatziy túcu antá naquiakspulayachá. ²³ Y caj xman pulactum aquit ccatziy, porque huá Espíritu Santo quimacatzinīy akatunu cachiquinín antanīcu canīt, huan pī ankalhiná quinkalhhalkhiy pulachin xahua luhua tapatín. ²⁴ Pero nītu quimakeklhay, y nīpara huá quilatámat clakcatzán maşqui xacnīlh, huata caj xmanhuá aquit clītaakatzankey xlacata pī xacmakantáxtīlh quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuentajlinīt laquī naccalimakalhchuhuinīy cristianos laťa lácua Dios calakalhamán xlihuak xcamanán.

²⁵ 'Pus lančhú aquit tancs ccahuaniyán pī xlihuak huixinín huanti ccaliakchuhuinaninītán xtachuhuin Dios, chú nīajpara maktum caquintilaucxilhui. ²⁶ Pus huá xpālacata ccalihuaniyán para tícu caj nalaktzankatayay aquit nī quincuenta, ²⁷ porque aquit nītu ccamaaktzekuilinīnītán huata tancs ccalimakalhchuhuinín laťa lácua lacasquín Dios nalakmaxtuyátit milīścnicán. ²⁸ Chú aquit ccahuaniyán pī meścucán cuentaj cacatlahuacántit, y nachuná luu cuentaj cacatlahuátit amakolh cristianos huanti talipahuamputún Dios y huanti xlá calacsacnīt laquī nacalakmaxtuy. Porque huá Espíritu Santo calīmaxtunītán cumu la xanapuxcún huanti natamaktakalha amá huanti Quimpuchinacán

Jesús limacamástalh xlatámat y stajmákalh xkalhni laquj nacalakmaxtuy, y ni caticatapatín para caj milacatacán natalaktzankatayay. ²⁹ Aquit stalanca ccatziy pi acxni aya canittá nahuán ni tzankay laclixcájnít lacchixcuhuín huanti natamín caakskahuiyán laquj nalaclatayayátit nac mintacanajlatcán, xlacán xtachuná cumu la lapánit acxni calakchín borregos, masqui macxtum xtalamánalh calaktlakay y camalaktzankey. ³⁰ Luu skálalh catahuilátit porque hasta huanti lacxtum catacanajlayátit lanchú makapitzín natatalakaspittayay y natalakmakán xtalacapastacni Dios y natatzucuy tamasiyuy taaksanín y luhua natalipahuán. ³¹ Huixinín luu lihuana calacapastáctit lata aquit ccamaktakalhni, ccamaktayán, ccalaklipuhuán, hasta xactasay acxni xaccamakalhchuhuiyán xchaliyán xchaliyán hasta cmakátzilh aktutu cata, pero nexni ccalitlakuán.

³² 'Natalán, aquit ankalhín nackalhtahuakaniy Dios caj mimpalacatacán laquj nexnicú naca-tzankaniyán xtalakalhamanín chu xtapáxquit, y cachalh xtalacapastacni hasta nac minacujcán laquj ni natatlajiyátit nac mintacanajlatcán, laquj na nacamaklhtinanátit xlihuak huantu xlá camalacnuninít nacamaxquiy xcamanán huanti natalipahuán. ³³ Aquit nexni clacpuhuanit para na lan xackálhilh huantu huixinín kalhiyátit para xalacuán milhakatcán osuchí huá mintumincán. ³⁴ Huixinín stalanca catziyátit pi aquit ankalhiná quimacán xacliscujma laquj nacltajay huantu naclihuayanáhu aquit chu umakolh cristianos huanti ankalhiná quintatalatlahuán. ³⁵ Aquit

tancs ccamasiyunín xlacata pi xafuerza nascu-játit laqui tlan nacamaktayayátit amakolh cristianos huanti nilay tascuja o huanti luu tamaclacasquimánalh tamaktay; porque luu caj calacapastáctit xtachuhuín Quimpuchinacán Jesús acxni chiné huá: “Tlak lipaxúhu namaklhcatziya acxni namaktayaya mintacristiano nixachuná acxni huix namaxquicana huantu maclacasquimpat.”

³⁶ Acxni chuná calimakalhchuhuínikolh eé tachuhuín Pablo chu amakolh lakkolutzinni tatatzokóstalh y lacxtum takalhtahuakánilh Dios. ³⁷ Huak xtatasamánalh acxni chatunu chatunu laktalacatzúhuilh Pablo, tásnatli y tátzuclic amakolh lakkolutzinni y tahuánilh tachalí. ³⁸ Xlacán lan talipúhua hasta tatásalh porque cahúanilh pi niajpara maktum catitáspitli xlacata nacalakmín. Huata caj cacs talacáhua niaj ti chuhuínalh y táalh talakaxteka nac barco.

21

Pablo chan nac Jerusalén

¹ Acxni chú ctajukóhu nac barco ccaakxtekyahuáhu amakolh natalán xalac Efeso, titum cáhu nac aktum cachiquín huanicán Cos, y lichalí ccháhu nac Rodas, lituxama chú ccháhu nac Pátara. ² Acxni antá ccháhu, cucxilhui aktum barco huantu xama pekán nac Fenicia, antá ctajúhu laqui huá nacpuanáhu. ³ Acxni chú aya xtlahuama barco huantu xacpuamanáhu alimákat cucxilhui cxapulataman Chipre, pero ni ctachokóhu huata titum cáhu nac chúchut hasta nac Siria. Pero amá barco huantu xacpuamanáhu xlimakxteknit xuanit tacuca nac Tiro, pus hasta

antá quincalencán. ⁴ Acxn̄i ccháhu, ctactáhu nac barco y ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos xala amá cachiquín huant̄i xtalipahuán Jesús, y kasijua aktum xamana antá xaclamánáhu. Acalistán makapitzín canajlanín tahuánilh Pablo xlacata pī nī juerza ctlahuánilh naán nac Jerusalén porque chuná xcamacatzin̄in̄it Espíritu Santo. ⁵ Pero acxn̄i takátzil̄h aktum xamana lata antá xaclamánáhu juerza ctacaxui y putum cristianos huant̄i xtalipahuán Jesús chuná lacchixcuhuín, lacchaján, xahua lactz̄u camán putum támilh quincalakaxtekán hasta nac xquilhtún pupunú; antá chú macxtum ctatzokostáhu y ckalhtahuakaníhu Dios. ⁶ Acalistán chú macxtum clamacatiyáhu y ccahuaníhu amakolh cristianos tachalí, aquinín ctajúhu nac barco y xlacán taalhá nac xchiccán.

⁷ Acxn̄i chú ctacaxui nac Tiro titum ccháhu nac Tolemaida, antá chú ctactáhu nac barco y antá na ccalakapaxialhnáhu amakolh cristianos huant̄i na xtalipahuán Jesús y kasijua aktum quilhtamacú antá ctamakxtekui. ⁸ Lichalí Pablo y aquinín huant̄i lacxtum xactalapulayáhu ctacaxui nac Tolemaida y ctlahuaáhu hasta nac aktumlitum cachiquín huanicán Cesarea. Antá chú clakapaxialhnáhu Felipe huant̄i na xliakchuhuínán xtachuhuín Cristo. Huá eé Felipe huant̄i xcatatapeksiy amakolh kalhatujún lacchixcuhuín huant̄i talácsacli apóstoles laqui natamaktayaninán nac xlitascujutcán xalac Jerusalén; antá chú ctamakxtekui nac xchic. ⁹ Felipe xkalhiy kalhatai xlactzumaján huant̄i niā xtatamakaxtoka, y Dios xcamaxquin̄it xtalacapastacni laqui nataliakchuhuínán. ¹⁰ Juerza aklhuhua quilhtamacú antá

xaclamañáhu y maktum quilhtamacú minchá nac Judea chaatum profeta xuanicán Agabo. ¹¹ Milh quincalakapaxialhnanán y acxni quincalakchín huakaj máklhtilh csinturón Pablo, sacstu lihuana lilacchícalh y limacachícalh, y chiné huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh xlacata naccahuaniyán pi nac Jerusalén amakolh judíos chiné natachiy xpuchiná eé cinturón, y acalístán natamacamastay nac xlatatincán mapeksinanín romanos.

¹² Acxni amá profeta chuhuinankolh, xlihuak cristianos huanti xtalipahuán Dios nac Cesarea y nachuná aquinín huanti xactalapulayáhu nítlán cmaklhcatzihu caj xpalacata huantu xlá naakspulay, luu lanca litlán csquiníhu Pablo xlacata pi ni caalh nac Jerusalén; caj lata clipuhuáhu hasta ctasáhu. ¹³ Pero Pablo chiné quincakalhtín:

—¿Túcu xpalacata quilalilaktasayáhu y lihuaca quilalimakalipuhanáhu? Aquit ni cpecuán, aktum ccatziy masqui caquintamacnúcalh nac pulachin osuchí masqui caquimaknícalh nac Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacán Jesús.

¹⁴ Pero cumu niláy cmaakataníhu xlacata pi ni caalh nac Jerusalén pus chunatá cmakxtekui y cuaníhu:

—Calalh xtapaxuhuán Quimpuchinacán Dios.

¹⁵ Caj lipuntzú ctzucúhu tacaxáhu y cáhu pekán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincastalanín makapitzín canajlanín xalac Cesarea, y na antá xmima chaatum chixcú xalac Chipre xuanicán Mnasón, xlá na makasá xlipahuanit Quimpuchinacán Jesús y antá xacamañáhu laktuncuhuiyáhu nac xchic.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

17 Acxni chú ccháhu nac Jerusalén amakolh cristianos huanti xtalipahuán Jesús luu lipaxúhu támilh quincamacatíyayán y quincaxakatín. 18 Lichalí Pablo alh quincatalakapaxialhnanán Santiago y antá putum xtahuilananchá lakkolutzinni. 19 Acxni chú camacatíyakóhu Pablo tzúculh calitakalhchuhuínán lata lácu Dios xmaktayanit y xmatlahuínit laclanca licácnit tascújut nac xlakstipancán amakolh cristianos huanti ni judíos. 20 Acxni amakolh lakkolutzinni takaxmatnikolh xtachuhuín Pablo xlacán huak tapaxcatcatzínilh Dios huantu xtlahuánit. Pero acalístán chiné tahuánilh:

—Huix catziya pi lhuhua judíos xala uú na talipahuánit Quimpuchinacán Jesús pero xlacán latiyá talakatiy tamakantaxtiy huantu talisma-ninít y xafuerza xlacán tamakantaxtiy xlihuak huantu huan nac xlimapeksín Moisés. 21 Chú aya calitakalhchuhuínancanít pi huix camakalh-chuhuiniya xlihuak judíos huanti makattá tahuilananchá, mat huix cahuaniya xlacata pi niaj cuentaj catatláhuah xlacata natamakantaxtiy xli-mapeksín Moisés, xahuachí mat niaj catacircun-cidartláhuah xalaxskatán xlahahuasán, y niaj catatláhuah xlihuak huantu aquinín ckalhiyáhu quintasmanincán. 22 Pus ¿túcu chú natlahuayáhu? Acxni xlihuak cristianos natacatziy pi huix chita-nita uú nac Jerusalén catuá nahuán y lhuhua huantu nataliyahuayán. 23 Pero nitu capúhuanti, tlan nalacaxtlahuayáhu, porque uú tahuilánalh kalhatati lacchixcuhuín huanti aya talitayanít pi natalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén. 24 Huata mejor huá lacxtum cacatapi

y cacatalakachixcuhuínanti, xahuachí huix cacapalakaxokónunti xlihuak huantu nacamatajicán lata nacaakstantarasitcán, y xlihuak camakantaxtítit huantu limapeksinanit Moisés natlahuayáhu laqui tlan natanuyapi nac pusiculan, y nataucxilha judíos pi ni xlicana huantú calitakalhchuhuinancanit. Chuná tlan natataluloka pi huix na makantaxtiya huantu aquinín quintasmanincán y ni lakmakana xtapéksit Moisés. ²⁵ Pero amakolh cristianos huanti ni judíos pero aya talipahuanit Jesús, niaj cacahuaníhu para juerza catamakan-táxtilh xlimapeksín Moisés, caj xmanhuá catamakantáxtilh huantu aya ccatzokninitáhu nac mac-tum carta y ccamacaninitáhu y antá ccalimakalhchuhuiníhu pi ni catáualh tahuá huantu lilakachixcuhucanit tzincun, nipara huá catáualh xalihua lactzu takalhín huantu caakxtonkcanit y ni tastajmakanit xkalkni, na nipara huá catáualh huantu tajicsuanit, chu kalkni ni natahuay, nachuna litúm niti caxakátlih atunuj puscat para huí o ni kalhiy xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo nac pusiculan

²⁶ Pablo tlan tláualh huantu tahuánilh amakolh lakkolun, y lichali catáalh amakolh kalhatati lacchixcuhuín laqui nacatalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan, pero acxni nia xtanuy antá, pulh tamakantaxtikolh lata túcu lactzu lactzú xtalacasquín natatlahuay y acalístán chú tatánulh laqui natamacatzininán o natalitayay pi litzimá natalén xlihlakachixcuhuincán huantu natalipaxcatcatziniy Dios.

²⁷ Xliaktujún quilhtamacú acxni̇ ahuatá nataán talakachixcuhuinán nac p̄siculán, makapitzín judíos huanti̇ xtaminítanchá nac xapulataman Asia taúcxilhli Pablo p̄i xtanuma, tzúculh taakastacyahuay cristianos laqui̇ natasítziniy Pablo y putum tacanajlánilh. ²⁸ Y chiné tzúculh tamata-sinán:

—¡Huixinín lacchixcuhuin̄ xalac Israel, catlahuátit litlán caquilamaktayáhu! Putum cachipáhu eé chixcú porque huá eé huanti̇ an nac catuhua pulataman calimakalhchuhuin̄iy cristianos xlacata p̄i n̄iaj catamakantáxtilh huantu̇ quinticalimapeksín Moisés, y nachuna litúm huan p̄i mat n̄iaj calakachixcuhuináhu uú nac lanca xp̄siculán Dios xalac Jerusalén, pero huata lanchú catatanunitanchi umakolh lacchixcuhuin̄ huanti̇ n̄i judíos y chuná lan̄ likamanama xp̄siculán Dios.

²⁹ Huá chuná xtaliquilhuamánalh porque xalitza xtaucxilhñit nac Jerusalén p̄i xtalapulay çatum chixcú xalac Efeso xuanicán Trófimo, y xtalacpuhuán p̄i Pablo xmanunit̄ chú nac p̄siculán amá chixcú huanti̇ n̄i judío.

³⁰ Xlihuak judíos huanti̇ takáxmatli huantu̇ xliyahuamácalh Pablo lan̄ tasítzilh, putum tachilh antanícú xlá xyá y macxtum tachípalh, tasakáxtulh nac p̄siculán y tamalacchúhualh cxamá-lacchi antaní xlactanucán huantu̇ xlipacahuilicanit. ³¹ Actzú xuanit̄ aya xtamakniy acxni̇ çatum alh huaniy xacomandante tropa p̄i xlihuak cristianos tachípalh çatum chixcú y xtahuilininimánalh. ³² Caj lipuntzú amakolh tropa putum táchalh antaní xtamacán y acxni̇ amakolh

cristianos taúcxilhli p̄i táchalh tropa niaj tahuilí-nilh Pablo. ³³ Acxni chilh comandante mapek-sínalh xlacata p̄i cachipácalh Pablo y calimacachícalh kantiy cadenas, acalístán chú cakalhás-quilh amakolh cristianos nícu xminítanchá amá chixcú, túcu xtlahuanit y túcu xuanicán. ³⁴ Pero amakolh cristianos huintí tunu xtahuán y makapitzín tunu xtahuán, akmuluj tatáhui y comandante n̄i akátaksli huantu xtaliyahumánalh, huata mejor mapeksínalh xlacata p̄i caléncalh nac cuartel. ³⁵ Actzú xtzankay aya xtachán nac cuartel acxni xlihuhua cristianos putum lhuilek tatahuacanichá amakolh tropa huanti xtalemánalh Pablo, pero huata xlacán maktum laṭa chex tatlahualh hasta talhmán laqui niṭu natatlahuaniy. ³⁶ Xlihuak cristianos xtasit̄zinit y palha chiné xtaquilhuamánalh:

—¡Maktum camakníhu, camakníhu!

Pablo catakalhchuhuínán amakolh cristianos huanti xtasit̄zinit

³⁷ Acxni Pablo licháncalh nac cuartel chiné huánilh comandante:

—¿P̄i naquimaxquiya quilhtamacú caj tzinú cṭachuhuínamputunán?

Y cumu nac xatachuhuín griego xakátlih, amá comandante chiné kálhtilh:

—¡Lácu! ¿P̄i tlan huix chuhuínana cxatachuhuín griego? ³⁸ Aquit xaclacpuhuán p̄i max huix amá chixcú xalac Egipto huanti ninaj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzi, xlá camakéstokli aktati m̄ilh lacchixcuhuín huak makninanín y putum catáalḥ nac desierto. ¡Oh, pus p̄i n̄i huix!

³⁹ Pablo chiné huánilh:

—Oh, ni aquit huanti huix huanípat. Aquit xlá judío, clacachinit nac aktum talipahu cachi-quin huanicán Tarso xmunicipio Cilicia. ¿Pi ni xquimaxqui talacasquin para xacatachuhuínalh umakolh cristianos?

⁴⁰ Comandante máxquilh talacasquin xlacata pi cacatachuhuínalh amakolh cristianos, Pablo tatu-huacalh nac xatalhmán escalón y chexli xmacán xlacata pi cacs cataquilhua. Acxni chú putum cacs taquilhua xlá tzúculh calitachuhuínán nac xatachuhuín hebreo y chiné cahúanilh:

22

¹ Xlihuak huixinín natalán chu lakkolún huanti quincakaxmatnimanáhu, cuentaj catlahuátit y caakatáktit huantu naccahuaniyán xlacata pi tlan nactamaktayay nac milacatinacán.

² Acxni amakolh judíos takáxmatli pi nac xatachuhuín hebreo xchuhuinama atzinú luu cacs taquilhua laqui natakaxmatniy huantu nahuán, y Pablo chiné cahúanilh:

³ —Aquit na judío chuná cumu la huixinín, quincachiquín huanicán Tarso xmunicipio Cilicia, pero antá uú nac Jerusalén quimakastacanit xahuachí antá ckalhtahuakanit nac escuela antaní xmakalhtahuakenán Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy amá lima-peksín huantu Dios ticamáxquilh xalakmakán quilitalakapasnicán. Hasta acxni tuncán aquit ctzucunít laktzaksay lata tlan naclimacuaniy xlihuak xlitlihueke quinacú y nachuná cumu la huixinín laktzaksapátit la calacchú quilhtamacú.

⁴ Xapulh aquit xaccaputzatlahuán porque xaccamakñiputún huantì xtalipahuán Jesús y huantì xtacanjlay xtachuhuín, quilhpaxtum xaccasitziniy chuná lacchixcuhuín cumu la lacpuscatnín, xaccasakaxtuy nac xhiccán y xaccatamacnuy nac pulachin. ⁵ Xanapuxcun cura chu lakkolutzinni judíos stalanca tacatziy xlacán huantu aquit ctitlahuanit, porque huatunín aquit ccaquinilh limapeksin y caquintafirmartlahuanilh mactum oficio laqui naccamaxquiyachá xanapuxcun judíos huantì xtalamananchá nac Damasco. Y maktum quilhtamacú antá chú xacpekama laqui naccaputzay antá amakolh cristianos huantì xtalipahuán Jesús, naccachipay y naccalimín uú nac Jerusalén laqui lan naccamapatiniyáhu.

Pablo lichuhuínán lata lácu lakpálih xalixcájnit xtapuhuán

(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Pero acxnicú xactlahuama nac xatiji Damasco y aya xacmalacatzuhuínit cachiquín luu tastúnut xuanit, caj xamaktum acxnì lam minchá nac akapún aktum taxkáket y antá chú macaxkakenankolh antanícu aquit xacyá. ⁷ Acxnì cúcxilhli amá taxkáket maktum lata lhken ctamókosli nac quincahuayu y ctamachá nac catiyatni, na acxniyá ckáxmatli pi xquixakatlimácalh y chiné xquihuanima: “¡Saulo, Saulo! ¿Túcu xpalacata quiliputzastalatlahuana?” ⁸ “¿Tícu huix huantì quixakatlipat?”, ckalhásquilh. Y amá tachuhuín chiné quihuanipá: “Aquit Jesús xalac Nazaret huantì huix

luu siṭziniya y ni ucxilhputuna, y hasta putzastalápat.”⁹ Amakolh lacchixcuhuín huanti xquintataamánalh, acxni taúcxilhli amá taxkákēt lan tapécualh, pero xlacán ni takáxmatli amá tachuhuín huantu xquihuanimácalh.¹⁰ Aquit cka-lhasquimpá: “Quimpuchiná, ¿túcu chinchú aquit quilítláhuat?” Quimpuchinacán Jesús chiné quihuanipá: “Lalihuán cataqui y juerza cachipi nac Damasco antanícu xpímpat; antá nahuanicanapi huantu huix milítláhuat.”¹¹ Pero cumu amá taxkákēt huantu cúcxilhli lipecua lata quimalakachixikolh chunatá pi quimalakaxókelh, huata caj quintapekechipálelh quincompañeros hasta nac Damasco.

¹² Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanti luu xlipahuán Dios y xmakantaxtíma nac xlatámat xlimapeksín Moisés, xlihuak judíos huanti xtahuilánalh nac Damasco lipaxúhu xtalichuhuínán pi tlan xtapuhuán xuanit y xtapaxquiy.¹³ Maktum quilhtamacú Ananías quilákmilh antanícu aquit xacuí y acxni quilákchilh chiné quihuánilh: “Saulo, lanchuj tuncán huix calacahuānampara, cacáxlalh milakastapu chuná cumu la xlacahuānana xapulh.” Acxni tuncán aquit clacahuānampá y cúcxilhli amá Ananías.¹⁴ Xlá chiné quihuanipá: “Huá amá Quintlaticán Dios huanti titalipáhualh xalakmakán quilítalakapasnicán xlá lacsacnitán laquj huix nalakapasa huantu xlá xtalacapastacni y xtapaxuhuán, y naucxilha amá akstítum chixcú huanti xlacsacnit naquincalakmaxtuyán, y man nakaxpatniya xtachuhuín.¹⁵ Xlá lacsacnitán laquj huix napina lichuhuínana latachá túcuya

cachiquín huantu man ucxilhñita y kaxpatñita. ¹⁶ Pus huá xpalacata chú aquit clihuaniyán pi niaj camamakapali quilhtamacú y cataakmunu, y acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacán Jesús, nahuanía pi lipahuana laqui xlá nalacxapanikoyán xlihuak mintalakhín huantu tlahuanita.”

Pablo lichuhuínán lácu macáncalh nac xlatatincán huanti ni judíos

¹⁷ Ni limakas quilhtamacú aquit ctáspitli nac Jerusalén, y acxni chú calh nac lanca xpusiculan Dios laqui nackalhtahuakaniy caj xamaktum quimalacahuanícalh cumu la a camanixnímpi. ¹⁸ Cúcilhli Quimpuchinacán Jesús y chiné quihuánilh: “Lalihuán tuncán catácaxti porque uú nac Jerusalén nitícu catikaxmatnipútún mintachuhuín acxni nalichuhuínana huantu ctlahuanit nac milatámat.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “Quimpuchiná, ¿lácu ni caquintitakaxmatnipútulh? Pus xlacán huak tacatziy lata lácu aquit xaclicatziy, xacán canihua cachiquínín y nac quimpusiculancán y xaccachipay, xaccachihuilíy y xaccalén nac pulachin xlihuak huanti xtalipahuanán. ²⁰ Y nachuna litúm acxni maknícalh Esteban amá tlan chixcú huanti xlichuhuínanán, pus aquit na luu cmaklicátzilh acxni maknícalh, porque hasta ccamaktakálnilh clhakatcán amakolh lacchixcuhuín huanti taliactalamáknilh chíhuix.” ²¹ Pero Quimpuchinacán Jesús quihuánilh: “Aquit clacasquín pi lalihuán catácaxti, porque mákat camán malakachayán hasta nac xpulatamancán huanti

nĭ judíos laquĭ xlacán na natakaxmata quintachu-
huín.”

Xcomandantejcán tropa maĭkalhapaliy Pablo

²² Acxni chuná huankolh Pablo, amaĭkolh cris-
tianos nĭaj takaxmatnipútulh huata caj lipecua
tzúculh tamaťasĭnán, y chiné xtahuán:

—¡Tamá chixcú nĭpara tzinú minĭniy nalatamay,
mejor maktum camaknĭhu!

²³ Amaĭkolh lacchixcuhuín luu lipecua laťa xta-
sĭtzinĭt, calahuá xtaquilhuamánalĭ y caťa marĭ
xtalĭlay clĭhakatcán hasta lhken lhken xtama-
kosuy pokxni nac caunĭn. ²⁴ Amá comandante
nĭ cátzilĭ túcu xpalacata luu marĭ xtalĭsĭtzinĭnĭt
Pablo, mejor maťamacnunĭnalĭ nac xpulacni
cuartel y mapeksĭnalĭ xlacata pi cakesnókcalĭ
laquĭ nahuán túcu nĭtlán xtlahuanĭt, huantu xpa-
lacata marĭ xtalĭsĭtzinĭnĭt amaĭkolh lacchixcu-
huín. ²⁵ Acxni chú aya lihuana xmacachĭcanĭt
laquĭ nakesnokcán aya xamacalhá chú kesnokcán,
y cumu antá xlakáya chaťum capitán Pablo chiné
huánĭlĭ:

—¿Pi kalĭhiyátit huixinĭn ĭmapeksĭn xlacata
nakesnokátit chaťum romano hasta maťqui nĭ
pulĭ namakalhapaliyátit laquĭ nacatzĭyátit túcu
xpalacata ĭmalacapucanĭt?

²⁶ Acxni amá capitán kaxmátnĭlĭ xtachuhuín
Pablo laĭihuán lákalĭ comandante y chiné huá-
nĭlĭ:

—Amá chixcú huantĭ huix pĭmpat maťesnok-
ninana xlá na romano, pus huá xpalacata aquit
clĭhuanĭyán pi luu cuentaj catlahua huantu huix
pĭmpat tlahuaniya.

27 Entonces comandante lalihuán lálaklh Pablo y chiné kalhásquilh:

—¿Pí xlicana mat na romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Jeje, xlicana xlá, aquit na antá nac Roma ctapeksiy.

28 Comandante huanipá:

¡Jé, max chuná! Pero aquit luu lhuhua tumin cli-makasputnit xlacata pi aquit na antá nactapeksiy nac Roma.

Pablo kalhtipá:

—Max chuná xlá pero huix, porque hasta acxni aquit ctillacáchilh romano quimaxtunícalh nac quiacta acxni quirregistrartlahuácalh.

29 Acxni amakolh tropa tacátzilh pi Pablo na romano xuanit lakasiyu tzúculh tatapanuy y niaj takésnokli, y nachuná comandante tzúculh lak-lhpecuán chicá para nalihuanicán laṭa xtalichihuilinit cadena y xtakesnokputún.

Pablo lichuhuínán nac xlatatíncán xanapuxcún judíos

30 Lichali quilhtamacú amá comandante camamacxtúmihl xanapuxcun cura chu xlihuak lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksinán, cumu xlá luu xcatziputún túcu xpalacata xtalisitziy Pablo; entonces mapeksinalh xlacata pi camaxtunikócalh cadenas huantu xlimacachicanit y caliminícalh nac xlatatíncán laqui natamakalhapaliy.

23

1 Pablo chatunu chatunu calaklálcalh amakolh makmapeksinanín huanti xtamapeksiy judíos, y

huantí ch́u xtaamánalḥ tamakalhapaliy, acalístán chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit akstitum cuiliniṭ quintalacapaṣtacni nac xlatatín Dios y niṭu akatiyuj clama.

² Hasta niṭpara chuhuínankolḥ amá xapuxcu cura xuanicán Ananías mapéksilh chaṭum huanti lacatzú xlakaláya Pablo pi caloks quilhltáhuallḥ laqui nalicatziy. ³ Pero Pablo chiné huánilh:

—Dios amán quilhmaṣquiyan huantu huix luu quilhlacasquímpat, aksanina chixcú, porque ni makantaxtípat xlimapeksín Dios huantu títzokli Moisés. Huix tanú huilapi cumu la juez laqui lacatitum naquimputzananiya huantu niṭlán ctlahuanit, ¿túcu chinchú xpalacata limapeksinámpat nauinquilhascán?

⁴ —¡Cacs caquilhuanti! ¿Túcu xpalacata chuná likalhtipaxtoka chaṭum xapuxcu cura huanti Dios lacsacniṭ xlacata pi nascujnaniy? —tahuánilh huanti lacatzú xtalakayánalḥ Pablo.

⁵ Pablo cahuánilh:

—Caquilamatzenkenaníhu huantu cuá, porque aquit ni xaccatziy para huá lanca xapuxcu cura. Porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilaniṭ nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni calikalh-kamánanti mapeksiná huanti puxcuniṭ nac mimulataman.”

⁶ Cumu Pablo cátzilh pi amakolḥ lacchixcuhuín huanti xtatamacxtuminiṭ makapitzín fariseos xtahuanit y makapitzín saduceos, entonces xlá caxakátlih y palha chiné cahuánilh:

—Natalán, aquit fariseo porque quintlat y quintzí xlihuak xlitalakapasnicán huak fariseos xtahuanit, pus caj huá xpalacata

climakasitzinanit porque aquit ccanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín.

⁷ Acxni chú amakolh lacchixcuhuín tacátzilh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos y saduceos sacstucán tzúculh talamaaklhuhuiy y tunuj tunu xtahuán. ⁸ Porque saduceos ni tacanajlay para nin talacastacuanán nac calinín, y na tahuán pi mat niti anán ángeles y nipara huá espíritu lama. Pero Fariseos huak tacanajlay pi xlicana nin talacastacuanán nac calinín. ⁹ Amakolh lacchixcuhuín luu lipecua lata akmuluj xtahuilánalh, caj xalán tatáyalh makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti xtataṭayay fariseos, tzúculh takalh-makṭayay Pablo y chiné táhua:

—Eé chixcú nitu tlahuanít para túcu nītlán. ¿Túcu chú lilayátit lisitziniyátit y hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu para tachuhuínalh chaṭum ángel o para chaṭum espíritu?

¹⁰ Pero cumu amakolh lacchixcuhuín ni taaká-taksli huantu caḥuanícalh huata caj lihuaca xtasitzinít, amá comandante pécualh chicá nata-makniy Pablo, pus huá xpalacata calimapéksilh xtropa xlacata pi caquitiyácalh Pablo antanícu xyá y catamacnúcalh nac cuartel.

¹¹ Acxni lihuana catzisuankolh amá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesús tasiyúnilh Pablo y chiné huánilh:

—Catuxcani Pablo, ni capécuanti; pus chuná la kalhinita licamama quilichuhuinanita uú nac Jerusalén nachuná naquilichuhuinanapi nac Roma cxlacatincán laclanca mapeksinanín.

Lilacchuhuinanacán lácu namaknicán Pablo

¹² Lichalí chú acxni xkakakolh makapitzín judíos lacxtum talicátzilh xlacata natamakniy Pablo, kalhtum talitáyalh pi nìpara kalhtum tahuá catitáhuah y na nìpara catitakótnulh hasta caní nataucxilha pi má xanín Pablo. ¹³ Luu clhuhuacán xtahuanit amakolh lacchixcuhuín max lihuacay tipuxam huanti chuná xtalitayanit natatlahuay. ¹⁴ Acxni chú chuná talacaxlakolh lalihuán talákalh xanapucún cura chu lakkolutzinni mapeksinanín, y chiné tahuánilh:

—Lata chatunu aquinín clitayanitáhu pi ni cactihuayáhu hasta caní nacmakniyáhu Pablo. ¹⁵ Pus huá chú ccalilakmimán laqui canacaj tzinú xquilamaktayáhu, xuanítit comandante xlacata pi chalí calimilh Pablo uú nac mimpumapeksincán porque huí actzu tachuhuín huantu kalhasquimputunátit laqui luu lihuana nacatziyátit huantu lisitzinican y huantu liyahuamácalh. Pero acxni chú niá tachín nahuán aquinín naccalipataxtuyáhu nac tiji y anta tuncán nacmakniyáhu.

¹⁶ Pero xpuxnímit Pablo, xkahuasa xpipi cátzilh huantu xtalacalhcahuilínit amakolh judíos, xlá lalihuán alh nac cuartel laqui nahuaníy xcucu huantu xcatziy. ¹⁷ Pablo tuncán tasánilh chatum capitán y huánilh xlacata pi calelh xpuxnímit nac xlatatín comandante porque xlá xcatziy aktum tachuhuín huantu xlá xlitakalhchuhuínamputún. ¹⁸ Amá capitán lelh amá kahuasa nac xlatatín comandante chuná cumu la huánilh Pablo, acxni chú lichalh nac xpumapeksín chiné huánilh comandante:

—Amá chixcú huantí tanuma nac pulachin huancán Pablo quihuánilh pī cacliminín eé kahuasa porque mat catziy aktum tachuhuín huantu liṭachuhuínamputunán.

¹⁹ Comandante pekechípalh amá kahuasa, táalh lacatum antanícu nīti nacakalhakaxmata huantu natalichuhuínán y antá kalhásquilh:

—¿Túcuya tachuhuín xquihuaniputuna?

²⁰ Amá kahuasa kálhtilh:

—Makapitzín judíos luu lacxtum tatalacaxlanit xanapuxcún cura xlacata pī chalí natahuaniyán calipi Pablo nac xpumapeksincán laqui mat natamakalhputzaniy aktum tachuhuín huantu tacatziputún caj xlacata huantu limalacapucanit.

²¹ Pero huix nī cacana jla porque lihuacay tipuxam lacchixcuhuín tzeḱ takalhimánalh nahuán nac tiji porque talitayanit pī nī catitahuáyalh y nī catitakótnulh hasta caní natamakniy Pablo. Xlacán aya lihuana talicatziy huantu natahuaniyán ahuatá talacasquimánalh pī huix cacalikalhti huantu natasquiniyán.

²² Acxni chú chuná takalhchuhuínankolh, amá comandante huánilh amá kahuasa xlacata pī níticu calitachuhuínalh huantu xlá xcatziy, acalístán chú huánilh xlacata pī caalhá nac xchic.

Pablo maḷakachacán nac xlacatín gobernador

²³ Amá comandante catasánilh chatiy capitán y cahuánilh xlacata pī catamácaxli aktiy ciento tropa huantí caj natatlahuaán, na aktiy ciento huantí natalén xlanzajcán, y tutumpuxamacáhu

huantĭ acahuayu, xlacata pĭ huatiyá amá quilhtamacú camaknajatza hora xala catzĭsnĭ nata-taxtuy y nataán nac Cesarea. ²⁴ Na cahúanilh pĭ catamacáxnilh tantum cahuayu huantu napuán Pablo porque nĭ xlicasquín para túcu nalanitayay nac tiji laquĭ tlan nalichancán nac xlatatĭn gobernador Felix. ²⁵ Acxnĭ chú aya tatacaxkolh, camalénilh mactum carta antanícu chiné xuan:

²⁶ “Aquit Claudio Lisias huantĭ ctzoknunimán huix talĭpahu gobernador Felix: luu caña lipaxúhu cxakatlilacamachán. ²⁷ Umá chixcú huantĭ aquit cmalakachanimán xtachipanĭt judíos y xtaamánalh tamakniy, max ahuayu xtitamakniĭt pero cumu aquit ccátzilh lalihuán ccatáalh quisoldados y ccamáklhtĭlh. Acxnĭ chú aquit clĭchilh nac cuartel xlá quihuánilh pĭ na antá nac Roma tapeksiy. ²⁸ Acalistán chú aquit ccamamacxtúmĭlh xlihuak mapeksinanín judíos laquĭ huatunín natamakalhapaliy. ²⁹ Acxnĭ chú aquit ccalichánilh nac xlatatĭncán ccátzilh pĭ huá xtaliſitzĭniy y xtamalacapunĭt caj xpalacata nĭ tamatlantĭy lata xlá lakachixcuhĭputún xDioscán, pero aquit nĭ cmaclaniy xtalakalhĭn xlacata para minĭniy namaknicán o natamacnucán nac pulachĭn. ³⁰ Pero chú aquit ccátzilh pĭ makapitzĭn judíos luu lacxtum talicátzilh pĭ natamakniy, pus huá chú xpalacata huix clĭmalakachanimachán laquĭ antá nac milacatĭn catamalacápuh eé chixcú xlihuak huantu uú taliyahuamánalh.”

³¹ Chuná cumu la xcalimapeksicanĭt, amakolh tropa camaknajatza hora tamácaxli Pablo tasca-

catláhua, hasta nac Antípatris talakaxkakachá. ³² Antá chú nac eé cāchiquín aktāti ciento tropa huānti caj xtatlahuamānalh, tatāspitli nac cuartel xalac Jerusalén, caj xmanhuá huānti acahuayu chinej talenchá Pablo. ³³ Acxni chú táchalh nac Cesarea talákchalh gobernador, tamacamáxquilh carta y na antá tamacamástalh Pablo. ³⁴ Acxni likalhtahuakakolh carta gobernador kalhásquilh Pablo:

—¿Nícu xalá huix?

Pablo kálhtilh:

—Aquit xalac Cilicia.

Cumu gobernador aya cátzilh pi xalac Cilicia xuanit Pablo ³⁵ chiné huānilh:

—Hasta acxni natachín huānti tamalacapumán nackaxmatniyán huantu huix naquihuaniya.

Acalistán chú limapeksínalh xlacata pi cata-macnúcalh nac amá lanca chiqui huantu xya-huanit Herodes, pero na huá pi catamaktákalhli tropa laqui ni natzalay.

24

Pablo chuhuinán nac xlacatín gobernador Felix

¹ Liqitzismá tachilh nac Cesarea lhuhua mapeksinanín judíos chu Ananías lanca xapuxcu cura, na xtataminít chatum licenciado huānti xuanicán Tértulo. Antá xlacán títum talákchalh gobernador laqui natamalacapuy Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh nac xlacatín gobernador laqui natalacapuy y chiné tzúculh chuhuinán:

—Luu xlicana ccapaxcatcatziniyán huix gobernador Felix caj xpalacata huantu

tlahuanita nac quilacatacán, porque hasta lata huix tzucunita mapeksinana aquinín akatziyanca clamanáhu nac quincachiquincán. ³ Xlihuak aquinín judíos ccapaxquiyán porque luhua huantu huix quilatainítáhu. ⁴ Pus huá xpalacata chú hasta luu litlán csquiniyán xlacata pi xquilakaxmatníhu canacaj puntzú quintalacaputcán huantu cliyahumanáhu tamá chixcú. ⁵ Huá tamá chixcú xpuxcucán amakolh cristianos huanti cahuanicán nazarenos, canihua cachiqún huiliy tasitzi acxni xlá camakalhchuhuiy cristianos, xlihuak judíos lakaputiyú tatahuilay. ⁶ Acxni chú chalh nac Jerusalén nachuná antá xámaj likamanán lanca quimpusiculancán, pero acxni aquinín cucxilhui huantu xlá xámaj tlahuay huakaj cchipáhu y xacamanáhu makniyáhu chuná cumu la huan nac xlimapeksín Moisés. ⁷ Pero quincalakchín comandante Claudio Lisias xlá quincapektanún, aquinín ni xacmacamaxquiputunáhu pero luu xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Xlá quincahuanín pi para huí tu aquinín climalacapuyáhu eé chixcú pus mat huix caccalakmín laqui naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhapali laqui xlá man nahuaniyán pi xlicana huantu aquinín climalacapumanáhu.

⁹ Xlihuak judíos huanti xcataminít na luu tamalúokli pi xlicana huantu xchuhuinanit amá licenciado. ¹⁰ Gobernador Felix macahuánilh Pablo xlacata cakalhtínalh xlihuak huantu xlimalacapumácalh para çana o nicana. Pablo táyalh y chiná chuhuinálh:

—Aquit luu çana lipaxúhu camán

cata_lhchuhuinanán y nī caj cquilhpecuán, lihuaca ckalhiy tapaxuhuán nacchuhuinán nac milacatín, Gobernador Felix, porque ccatziy pī huix makasá uú mapeksinámpat y luu akstitum lipímpat milimapeksín. ¹¹ Pero luu taputzán natlahuaya nacatzīya pī xtalulóktat huantu camán huaniyán. Lanchú kalhiy aktiy xamana lata ctíchalh nac Jerusalén laqui naclakachixcuhiy Dios nac lanca xpusiculan. ¹² Pero nītu ccalimakalhchuhuinima cristianos xlacata pī catamatzúquilh tasitzi, y nīti tu cuanima huantu nītlán o para naccamalakaspita cristianos nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nīpara nac xpútamakstoknicán judíos, y na nīpara alacatunu nac amá cachiquín. ¹³ Huá xpalacata clihuán pī umakolh lacchixcuhiñ nīlay caquintitamalulóknilh xlihuak huantu quintaliyahuanánalh. ¹⁴ Pero huí pulactum huantu clītayay nac milacatín, xlicana aquit clipahúan y clacscujnima amá xastacná Dios huanti titalakachixcúhuilh xalakmakán quilitalakapasnicán, pero aquit chuná claktzaksama xatascújut cumu la masíyulh talacapastacni Jesús, y ccanajlay huantu titalichuhuinálh xalakmakán profetas xahuá xlimapeksín Moisés nachuná cumu la xlacán tacanajlay, pero masqui chuná tlahuama umakolh lacchixcuhiñ tahuán pī aquit claktzankatayanit. ¹⁵ Aquit na huá ccanajlay y ckalhima huantu xlacán tacanajlay xlacata pī Dios nacamalacastacuanīy xlihuak cristianos nac calinín y antá natatasiyuy huanti tlan xuanit xtapuhuancán chu huanti lanca

xcalakayácalh. ¹⁶ Pus huá xpālacata aquit clīlacputzay naactlahuay lacuán tascújut laqui chuná nītu naclītamokostayay nac xlatatīn Dios y nīpara nac xlatatīncán cristianos.

¹⁷ 'Makasá quilhtamacú aquit ctácaxli nac Jerusalén y calh latapuliy nac alacatúnuy cāchiquinín, pero chú ctitáspitli laqui nacmastay actzu limosnas huantu nacalimaktayacán judíos huanti laklimaxkenín y nītu takalhiy y laqui naclakachixcuhuínán nac lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén. ¹⁸⁻¹⁹ Aquit chu kalhatati lacchixcuhuín xacmakantaxtīmanáhu huantu lactzu lactzú clismaninítáhu aquinín judíos laqui tlan naclakachixcuhuínánáhu masqui xlicana pī nī quilhuhucán, pero nīti tu likalhkamanama y nīti aklhuhuatnalh, na nīpara tī tatlančaninīt aquinín. Chuná chú aquinín xactlahuamanáhu acxni makapitzin judíos huanti xtaminītanchá nac Asia quintaúcxilhli nac pusiculan, pus para huí huantu nītlán ccatlahuaninīt o clītláhuah talakalhín pus huatunín tamakolh lacchixcuhuín catāmilh quintamalacapuy. ²⁰ Pero cumu xlacán nīti taminīt pus aquit clacasquín pī huá umakolh lacchixcuhuín catahuanín para túcu nītlán ccahuánilh o túcuya talakalhín quintamalulóknilh acxni quintamakalhapálih lakkolutzinni nac Jerusalén. ²¹ Caj xmanhuá aktum huí tachuhuín huantu aquit luu palha ccahuánilh y max nī tamatlántilh, chiné ccahuánilh: “Huixinín quilamalacapumanáhu cumu aquit ccañajlay pī Dios nacamalacastacuanīy nīn nac calinín.”

²² Cumu amá gobernador Felix xcatziy lácu xtataksa amakolh cristianos huanti xtalipahuán

Jesús y na xcatziy pi xlacán ni xtalakatiy tasitzi, huá xpalacata chiné cahuanilh amakolh judíos:

—Max ni cacticalacaxtlanín umá mintaklhu-huitcán lanchú, huata mejor caminkelh comandante Lisias laqui tancs naquilitakalhchuhuínán lácu luu quitaxtunit.

²³ Felix mapéksilh capitán xlacata pi tachín cahuilicalh Pablo pero camaxquicalh talacasquín para tícu natlahuay, para natamín talakapaxialhnán xamigos catatachuhuínalh y na ni cacalihuanicalh para tícu nataliminy huantu namac-lacasquín.

²⁴ Ni limakas quilhtamacú Felix matasanínalh Pablo laqui xlá nacalítakalhchuhuínán lácu luu lipahuancán Jesús, y lacxtum xlacasquín natamakalhchuhuinicán xpuscat huanti xuanicán Dru-sila, umá puscat na judía xuanit. ²⁵ Pablo tzúculh calítakalhchuhuínán xtachuhuín Dios pero acxni huánilh lata lácu luu xilatamatcán cristianos, xlacata pi nalakmakán xlihuak huantu lixcájnít xtalacapastacni porque Dios nacamaxokoniy xlihuak xtalakalhincán xlihuak cristianos, acxni chuná litakalhchuhuínalh, gobernador Felix ni tilakátilh y chiné huánilh Pablo:

—Aya tlan huankey mintachuhuín, acxni naquilimakuaníy nacuaníyán laqui naquilitakalhchuhuínamparaya.

²⁶ Pero huata Felix xlacasquín pi Pablo camalac-núnilh tumín laqui namakxteka, huá xpalacata ni caj maktum limatasanínalh laqui natachuhuínán.

²⁷ Aktiy cata lacatzálalh lata xtachinít Pablo, y maktum quilhtamacú nac amá cachiquín talak-pálih mapeksiná, táxtulh ligobernador Felix y

huanchú talalakmáxtulh Porcio Festo. Y cumu Felix ñi xlocasquín natasitziniy judíos ñi tamácxtulh Pablo nac pulachin.

25

Pablo ñi lacasquín huá namaikalhapaliy Porcio Festo

¹ Lituxama quilhtamacú lata Porcio Festo xmaklhtinanit xlimapeksín nac Cesarea acxni chú tácaxli y alh nac Jerusalén. ² Xanapuxcun cura, lakkolutzinni mapeksinanín y xalactalipahu judíos acxni tacátzilh pi Porcio Festo xminit nac Jerusalén, xlocán lalihuán táalh tamalacapuy Pablo. ³ Lanca litlán tasquínilh xlocata pi camapeksínalh caléncalh Pablo nac Jerusalén laqui antá namaikalhapalicanachá, pero huata xlocán aya lihuana xtalilacchuhuanit pi nac tiji natamaknitayay. ⁴ Festo chiné cakálhtilh:

—Pablo antiyá tanumachá cpulachin nac Cesarea y niaj makas quilhtamacú nacaná antá. ⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti tamapeksinán nac milakstipancán caquintastalánilh acxni aya nacán nac Cesarea laqui para huí tu nitlán tlhuanit amá chixcú pus xlocán antá natamala-capuyachá.

⁶ Xlitzimá osuchí xliakcáhu quilhtamacú lata makapálalh Festo nac Jerusalén, acalístán chú táspitli nac Cesarea. Lichali tuncán chú tánulh nac xpumapeksín antanícu xcalacaxtlahuay huanti xcamalacapucanit, acxnituncán chú amá mapeksínalh xlocata pi caliminícalh Pablo. ⁷ Acxni chú lichíncalh Pablo nac pumapeksín amakoilh judíos huanti xtaminítanchá nac

Jerusalén lhuhua catuhúa huantu tzúculh taliyahuy masqui ni xtamalulokniy huantu xtalimalacapumánalh. ⁸ Huata Pablo chiné xlá huánilh gobernador:

—Aquit nítu ctlahuanit para túcu nítlán, nítu cli-kalkamanama lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén, na nipara huá xlimapeksín Moisés, na nítu ccamauxcanima cristianos xlacata catatálacatá-qúilh mapeksíná romano.

⁹ Cumu gobernador Festo xlacasquín pi anka-lhín catatatáyalh y ni catasítzilh amakolh judíos xalac Jerusalén chiné kalhásquilh Pablo:

—¿Pi lacasquina naccalenán nac Jerusalén laqui antá naccamakalhapaliyán túcu luu tlahuanita?

¹⁰ Pablo kálhtilh:

—¡Pus ni clacasquín! Mejor caquimalakacha nac xlatatín emperador romano laqui huá naquimalkalhapaliy, porque aquit na antá nac Roma ctapeksiy. Porque hasta huix stalanca catziya pi nítu ccatlahuaninit umakolh judíos. ¹¹ Para aquit xaccátzilh pi xlicana huintú nítlán ctlahuanit y quimininiy hasta xquilimaknicalh caj huá xlacata, pus nipara tzinú xactatlancánilh maktum xactamástalh caquilamakníhu, pero cumu nítu ctlahuama para túcu nítlán huantu quintaliyahuamánalh umakolh lacchixcuhuín pus nipara chatum chixcú kalhiy derecho para naquilamacamastayáhu nac xlatatincán judíos laqui naquintamakniy. Huata mejor chuná calalh cumu la aquit clacasquín xlacata pi huá caquimalkalhapalilh emperador romano.

¹² Gobernador Festo catakalhchuhuínalh maka-pitzín huanti xcatamapeksinán xlacata lácu luu natatlahuay, acalístán chú chiné huánilh Pablo:

—Lihuaca tlan, cumu luu cana lakpimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán nac xpumapeksín laqui huá man namakalhapaliyán.

Festo litachuhuínán rey Agripa xtaaklhúhuit Pablo

¹³ Ni limakas quilhtamacú amá rey Agripa chu xtaBerenice tachilh nac Cesarea laqui natalakapaxiálnán Festo. ¹⁴ Juerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa nac Cesarea, y mak-tum Festo litachuhuínalh Agripa amá taaklhúhuit huantu xkalhiy Pablo, y chiné huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix xlá quintamáxtekli chatum tachín nac pulachin laqui aquit naclacaxtlahuay tu lin. ¹⁵ Acxni chú aquit huacu cquilalh nac Jerusalén amakolh xanapuxcún xcurajcán judíos chu lakkolutzinni xmapeksinacán quintalacapúnilh xlacata pi aquit cacmamakni-nínalh. ¹⁶ Pero aquit ccakálhtilh pi quilimapeksincán aquinín romanos ni mastay talacasquín para tícu namaknicán chatum tachín para ni pulh namakalhapalicán y natatalahuaniy huanti tamalacapumánalh para cana osuchí ni cana. ¹⁷ Pus acxni chú xlacán támilh uú nac Cesarea aquit ni cmamakapálilh quilhtamacú lichali tuncán ctánulh nac quimpumapeksín y cmatiyánalh amá chixcú laqui nacmakalhapaliy. ¹⁸ Acxni tzúculh tamalacapuy aquit xaclacpuhuama pi max nataliyahuay tamaknín o takalhán. ¹⁹ Caj xmanhuá xtalimalacapumánalh porque Pablo mat niaj tancs

cañajlay huantu luu xlicañajlatcán xlihuak judíos y maluloka pi amá chixcú xalac Nazaret huanti xuanicán Jesús y huanti xmakñicanit nac Jerusalén lama xastacná. ²⁰ Aquit ni ccátzilh lácu naclacaxtlahuay xtaaklhúhuít, huata mejor cka-lhásquilh Pablo para xlá xmatlantiy nacmacán nac Jerusalén laqui antá namakalhapanachá. ²¹ Huata xlá chiné quinkálhtilh: “Mejor caqui-malakacha nac xlatatín emperador romano laqui huá naquimakalhapaniy.” Aquit climapeksínalh pi tachín catáhui hasta acxni nacmalakachay nac Roma.

²² Acxni chuhuñankolh Festo, Agripa chiné huánilh:

—Xacúcxilhli tamá chixcú laqui xackaxmátnilh xtachuhuín.

—Para cana, chali tuncán nacmalakapasniyán laqui naucxilha y nakaxpatniya xtachuhuín — kálhtilh Festo.

²³ Lichali tzisa tachilh nac pumapeksín rey Agripa y Berenice luu lihuana xtacaxyánalh, y na putum catáchilh makapitzín lactalipahu lacchix-cuhuín chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyánalh Pablo, ²⁴ y chiné cahúanilh huanti macxtum xtahuilánalh:

—Talipahu rey Agripa y xlihuak huixinín huanti lanchú quilakaxmatnimanáhu, huá eé chixcú huanti lanchú huixinín ucxilhpátit, lhuhua judíos tamalacapunit, catuhúa huantu taliyahuy chuná nac Jerusalén chu uú nac Cesarea. Xlacán tala-casquín pi cacmamakñinínalh, ²⁵ pero aquit nitu cmaclaniy talakalhín huantu naclimacamastay

laquì namaknicán. Pero cumu xlá man quihuá-nilh pì lacasquín huá camakalhapálih emperador Augusto pus chú max juerza nacmalakachay nac Roma. ²⁶ Cumu aquit nì ccatziy túcu nactzokniy quimpuxcucán emperador caj xlacata huantu limalacapumácalh eé chixcú, porque juerza que nactamalakachay mactum carta, pus huá xpā-lacata ccalimamacxtuminítan xlihuak huixinín y nachuná huix rey Agripa laquì man namakalhapaliya y chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy emperador Augusto. ²⁷ Porque aquit ccatziy pì nilay cmalakachaniy emperador chatum tachín para nì nacuán huantu limalacapumácalh.

26

Pablo huaníy Agripa huantu limalacapumácalh

¹ Y Rey Agripa chiné huánilh Pablo:

—Pus cachuhuínanti laquì nackaxmatáhu huantu huix akspulamán.

Xlá tzúculh chuhuínán y chiné cahuánilh:

² —Rey Agripa, cana lipaxúhu maklhcatziy quinacú pì tlan nacchuhuínán nac milacatín laquì nactamaktayay porque xlicana pì luu lhuhua huantu quintaliyahumánalh taaksanín tamakolh judíos. ³ Huix stalanca catziya lata lácu takahlíy xtasmanincán judíos, y aya catziya huantu aquinín clitaaklhuimanáhu, pus huá chú xpā-lacata climakatzankeyán y csquiniyán litlán pì luu lihuana xquinkaxpatni quintachuhuín laquì naakataksá huantu aquit nacuaníyán.

Pablo lichuhuínán lácu xlama acxni nia xlipahuán Jesús

4' Xlihuak judíos tacatziy lata lácu aquit xaclama acxni actzucú xacuanit nac quincachiquín Tarso chu nac Jerusalén antanícu cstactapulíkolh. 5 Lhuhua xlacán quintalakapasa y para xta-huampútulh tlan tamaluloka pi aquit xacçanajlay huantu tacanajlay tamakolh fariseos, porque xlacán huanti tancs tamakantaxtiy huantu quincalimapeksiyán nac xlimapeksín Moisés. 6 Pero huá chú quilimalacapucanít caj xpalacata porque cçanajlay pi Dios namakantaxtiy amá xtachuhuín huantu ticamalacnunchá xalakmakán quilitalakapasnicán, pi namín quilhtamacú acxni xlá nacamalacastacuaníy xlihuak xcamanán nac calínín. 7 Lhuhua judíos huanti tamintilhanítanchá nac amakolh pulaccutiy pulataman huantu xcamapeksiy Israel nachuná tacanajlanít pi Dios nacamakantaxtiníy amá xtamalacnún, y huá xpalacata talilakachixcuhúinít y taputzanít lata lácu natalimacuaníy, pero caj huá chú xpalacata lhuhua judíos quintamalacapumánalh cumu aquit cçanajlay pi Dios nacamalacastacuaníy nin nac calínín. 8 Y chinchú huixinín, ¿lácu lacpuhuanátit? ¿Pi tuhua cahuá nacçanajlayáhu xlacata pi Dios tlan çamalacastacuaníy nin nac calínín?

Pablo lichuhuínán lata lácu xapulh xcaputzastalay huanti xtalipahuán Jesús

9 'Xapulh acxni aquit xaaktzankán xaclama xalacpuhuán pi xafuerza nacamalaksputuy amakolh cristianos huanti aya xtalipahuán Jesús xalac Nazaret. 10 Nac Jerusalén lhuhua

cristianos ccaṭamácnulh nac pulachin y caj xaclipaxuhuay acxni xcamaknicán makapitzin canajlanin; chuná aquit xactlahuay porque huá xanapuxcun cura xquintalimapeksinit. ¹¹ Lan ccamapatininit nac xpusiculancán judíos xlacata pi catalakmákalh Jesús huanti aya xtalipahuán, luu lipecua xaccasitziniy porque hasta masqui lhuhua tatzálalh nac alacatúnuj cachiquinin aquit ni ccamáxtekli cataálh huata ccaputzastálalh laqui naccamapatiniy.

Pablo lichuhuinan lata lacu Jesús xakatlipáxtokli nac tiji

(Hechos 9.1-19; 22.6-16)

¹² 'Y maktum quilhtamacú ccasquinilh litlán xanapuxcun cura pi caquintamáxquilh talacasquin nacán cachiipay amakolh canajlanin huanti xtalamananchá nac Damasco. ¹³ Antá chú xacama aquit chu makapitzin quincompañeros, actzú xuanit aya xacchanáhu, luu tastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá aktum taxkáket nac akapún y quilacatahuacakolh amá taxkáket, luu tlihueke xuanit nixachuná cumu la chichini. ¹⁴ Aquit chu xlihuak huanti xaccataama lhken ctamokosui y ctamacháhu nac tiyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlímácalh nac xatachuhuin hebreo y chiné xquihuanima: “Saulo, Saulo, ¿túcu xpalacata quiliputzastalápat?” ¹⁵ Aquit ckalhásquilh: “¿Tícu huix huanti quintachuhuinámpat?” Xlá quinkalhtilh: “Aquit Jesús huanti huix putzastalápat. ¹⁶ Pero lalihuan cataqui, porque huá clitasiyuninitán laqui naquilacscujniya, huix nalichuhuinana nac

xlacatín cristianos huantu ucxilhnita lanchú chu huantu naucxilhacú acalístán huantu aquit nacmasiyuniyán. ¹⁷ Aquit nacmaktayayán laqui nítu natatlahuaníyán amakolh judíos chu huanti ni judíos porque aquit camán malakachayán nac xachiquincán. ¹⁸ Xlacán talamánalh cumu la xalakacapucsua pero huix nacalakpina y nacalimakalhchuhuiniya quintachuhuín nacamalacahuaniya y niaj catalatámalh xalakacapucsua huata catakálhilh taxkáketa; y nachuna litúm huix pimpattá camaktayaya laqui niaj huá natatlahuaníy xtapaxuhuán akskahuini huata huá natatlahuay xtapaxuhuán Dios; y tancs cacalimakalhchuhuini laqui naquintalipahuán y tlan naccamatzankenaniy xtalakalhincán y natamaklhtinán amá lanca tapaxuhuán huantu ccamaxquiy xlihuak huanti xcamanán Dios talitaxtunit.”

Pablo huán pi huak tláhuah huantu Dios huánilh

¹⁹ Tancs cuaniyán rey Agripa, pi aquit ni caj ckalhakaxmatmáka amá xtachuhuín Jesús huantu minchá nac akapún, ²⁰ huata pulh huá ccalitakalhchuhuínalh amakolh cristianos huanti xtahuilánalh nac Damasco xlacata pi catalakmákalh xalixcájnít xtalacapastacnicán y huá catalipáhuah Jesús, y tancs catalatámalh laqui natasiyuy pi xlicana talakmakanít huantu nítlan. Acalístán chú calh nac Jerusalén y ccalixakátlih eé xatlán tamacatzinín huantu mastay laktáxtut amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh chu huanti xtahuilánalh xlicalanca nac

xapulataman Judea, xlihuak cristianos ccalimalkalhchuhuínilh masqui ti ni judíos. ²¹ Caj xpā-lacata cumu huá eé xtachuhuín Dios huantu aquit tancs clīchuhuinanit o clīchuhuinama tama-kolh judíos pūtum quintachīpalh nac lanca xpū-siculan Dios nac Jerusalén y hasta xquintamak-niputún. ²² Pero xlicana pi huá Dios quimakta-yanit y nitu quiakspulanit hasta ucyá chú, aquit ni cquilhpecuán clīchuhuínán xtachuhuín Dios nac xlatatincán cristianos chuná huanti lactalipahu cumu la huanti nitu xkasatcán, na nīpara túcu ccalimakalhchuhuínny huantu para nīchuná tilichuhuínalh Moisés xahua xalakmakán profetas huantu xámaj kantaxtuy, ²³ xlacata pi amá Cristo huanti xámaj mín lan namapatinícán y hasta namaknicán, pero acxni namakniqocán juerza xamapaj lacastacuanán nac calinín, y xlá xámaj liakchuhuínán aktum laktáxtut, y cumu aya xla-castacuananittá nahuán pus ni xmanhuá judíos sinoque xlihuak cristianos canihua xalanín lata xlicalanca caquilhtamacú natalilacahuánán xtax-káket chu xlaktáxtut.

Pablo xmaakataksniputún Agripa xlacata pi calipáhua Jesús

²⁴ Acxni Pablo chuná chuhuínankolh eé tachuhuín, gobernador Festo chiné quilhánilh:

—¡Pablo, huix max caj niaj acstalanca lápat! Porque caj lata marí kalhtahuakaya ahuyay para huá malakahuitimán.

²⁵ Y Pablo chiné kálhtilh:

—Talipahu gobernador Festo, aquit nitu clakahuitima porque xlihuak huantu cchuhuinanit tancs taakataksa y huá xtalulóktat.

²⁶ Pablo laklácalh antaní xuí rey Agripa y chiné huánilh:

—Huix talipahu rey Agripa, luu lihuana lakapasa huantu aquinín calhiyáhu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luu nipara tzinú cquilhpuhuán cchuhuinán nac milacatín porque ccatziy pi huak catziya huantu kantaxtunit nac quimpulatamancán, porque huantu antá kantaxtunit nitu caj tzeke lanit. ²⁷ Rey Agripa, huí tu calhasquimputunán: ¿Pi canajlaya huix huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas? Aquit ccatziy pi huix canajlaya.

²⁸ Rey Agripa kálhtilh:

—Huata mejor cacs caquílhuanti. ¿Huix max lacpuhuana pi naquimaakataksniya xlacata cacli-páhua Jesús caj cumu luu tancs chuhuinanita?

²⁹ Pablo huanipá:

—Pus para tancs o ni tancs cchuhuinanit, Dios xlacásquilh pi xkálhítit huixinín chatunu chatunu huanti quilakaxmatnimanáhu eé tapaxuhuán huantu aquit calhiy caj cumu clipahúan Jesús, masqui huixinín nichuná xcalimacachi-cántit cadenas cumu la aquit.

³⁰ Rey Agripa huakaj táyalh chu Berenice xahua gobernador Festo y tatáxtulh, na putum tatáxtulh huanti antá xtamaklahuilánalh. ³¹ Acalistán Festo y Agripa lacatunu tzeke tzúculh talichuhuinán eé taaklhúhuit, y chiné xtalahuaniy:

—Xlicana pi tamá chixcú nitu tlahuanit talakalhín, nipara tzinú lakchán namaknicán y nipara cpulachin mininiy natanuy.

³² Agripa huánilh Festo:

—Hasta tlan xtimakxtekui eé chixcú para ni huá man xtíhua pi mejor lacasquín man camakalhapá-lilh lanca quimpuxcucán emperador nac Roma.

27

Pablo maľakachacán nac xacachiquín Roma

¹ Acxni aya lacaxlakócalh pi naquincamalaka-chacanan nac Italia antanícu huí Roma, Pablo chu makapitzín tachín camacamastácalh nac xmacán chatum capitán xuanicán Julio huanti xcapuxcuniy pulactum tropa huanti xcalimapacuñicán Batallón del emperador. ² Cáhu nac aktum cachi-quín huanicán Adramito, y antá ctajúhu nac aktum barco huantu xama pekán nac Asia. Na antá lacxtum xquincataamán quintalacán Aristarco xalac Tesalónica huantu mapeksiy Macedonia. ³ Lichalí ccháhu nac Sidón, y capitán Julio tzúculh talalén Pablo hasta máxquilh tala-casquín xlacata natacuta nac barco y nacalaka-paxialhnán xamigos huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín y laqui na xlacán natataiy lata túcu xtamaxquiputún. ⁴ Acxni ctacaxparáhu nac Sidón ahayu aya xacquitatlanitáhu nac pupunú pero luu lipecua tzúculh unún y lacatunu xlemácalh quibarcucán, entonces caj clitamakspitui amá isla de Chipre, ⁵ y chuná tancs ccařilacatzalahuilíhu amakólh pulataman huantu tahuilánalh nac xquilhtún pupunú xahuanicán Cilicia y Panfilia y takalá ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Mira huantu mapeksiy Licia.

⁶ Antá nac eé cāchiquín capitán Julio manók-lhulh aktum barco huantu xminítanchá nac Alejandría y xama nac Italia, pus lālihuán antá putum quincamajucán laqui huá nacpuanáhu hasta nac Italia. ⁷ Chunatá lata ctitacaxui nac Mira luu lakasiyu tzúculh tlahuaán quibarcucán nac chúchut porque xquincatalactlahuamán uún, juerza aklhuhua quilhtamacú cmakapaláhu y takalá ccháhu nac xpaxtún aktum pulataman huanicán Gnido. Pero cumu uún chunacú marí xquincamaaklhuhumán nilay ctachokóhu, titum cáhu nac isla de Salmón y clitamakspitui, acalístán chú ccháhu nac aktum isla huanicán Creta. ⁸ Pero cumu nā nīpara antá nilay ctactáhu clitamakspitparáhu amá isla y acalístán ccháhu nac aktum cāchiquín huanicán Buenos Puertos lacatzú xtapekxtokui amá cāchiquín xuanicán Lasea.

⁹ Luu aklhuhua quilhtamacú xacmakapalanitahuá lata xaclamánáhu nac Buenos Puertos, pero nachuna litúm luu limaklihu para nactajuparayáhu nac barco y nacmatlahuaniyáhu nac pupunú porque aya xlakchanit quilhtamacú calonkni. Huá xpalacata Pablo chiné calimakalhchuhuinilh huanti xtapuxcunit nac barco:

¹⁰ —Aquit lacatancs ccahuaniyán, para juerza natlahuaniyáhu naanáhu, nītlán catiquitáxtulh porque luu limaklíhu, porque ahuayu namalak-tzankeyáhu barco chu xlihuak tacuca huantu antá tajuma, y hasta mismo quilatamatcán namalaktzankeyáhu para namuxtuyáhu.

¹¹ Pero capitán Julio nī matlántilh huantu huánilh Pablo huata huá atzinú cakalhakáxmatli huantu xtaquilhuamánalh xpuchiná barco chu

xacapitán. ¹² Xlacán juerza xtachamputún nac aktum cachiquín xuanicán Fenice porque antá nī luu marí unún masqui xlicana pī nā huatiyá Isla de Creta, y xtapecuán para maktum nacalactlahuanikoy uún xbarcucán, y huata antá xtatamakxtekputunachá nac Fenice lihuán natitaxtukoy xaquilhtamacú calonkni.

Xlihuak huantī xtatajumánalh nac barco actzú xuanit aya xtamuxtuy

¹³ Maktum quilhtamacú acxnī xkakachá luu calipaxúhu tasiyuy lampara luu tlan natahuilay quilhtamacú, lalihuán tzucúcalh camaxtucán lhakat huantu lisnoklén barco, y lalihuán tzuculh tlahuán barco nac xquilhtún chúchut nac amá isla de Creta. ¹⁴ Pero nīpara mákat a xacanáhu acxnī tahuilachi lipecua uún y quibarcucán tzucúcalh lencán nac xpunaítat pupunú. ¹⁵ Cumu amakolh huantī xtamatlahuanimánalh barco tatzáksalh xtamachokoputún però nī tamatlántilh porque luu lipecua uún, pus huata tamáxquilh quilhtamacú xlacata caquincalén uún latachá nícu xlocasquín. ¹⁶ Ccháhu nac aktum actzú isla huanicán Clauda antaní nī luu xtachuná xunuma, y takalá cmahuacáhu nac barco amá páklhat huanicán salvavidas huantu caj sakalencán. ¹⁷ Acalistán chú makapitzín tasacuán lihuana tzuculh talilacchiy tasihu amá barco laqui nitu nalaniy, y cumu aya xtacatziy pī uún antá xquincalemán pekán antanícu luu lan xtamacxtumitahuilanit muntzaya xkeítat chúchut, pus xtapecuán chicá para antá tancs natalaknutahuilay y nalaktzankay barco, huata

lalihuán tamatutzúhuilh amá lhákat huantu xlisnoklén uún laqui masqui caquincasakalén uún pero niaj xtachuná xlitokosún naán barco. ¹⁸ Lichalí acxni xkakachá chunacú lipeca xunuma, y cumu xtapecuamanalhá entonces makapitzín tzúculh tamacán nac chúchut xlihuak huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma nac barco. ¹⁹ Y nachuná lituxama cumu ni xtacacma takeyahuaná, chunalitúm tamacampá nac chúchut amá xmaclacasquinitcán huantu xtaliscuja y huantu lipeca xmatzinquinít barco. ²⁰ Luu aklhuhua quilihtamacú xaclatajumanáhu nac chúchut nitúcu tasiyulh chichiní nipara huá stacu, porque ni xtacahuanima chunatiyá xtapucsnit, y lipeca xmima sin xahua uún. Xlihuak aquinín aya xacpecuanitáhu porque xaclacpuhuanáhu pi niaj necxnicú cactitayacháhu nac tíyat, y aktum xaccatziyáhu pi antá putum nacniyáhu.

²¹ Cumu luu aklhuhuatá quilihtamacú xaclamanáhu lata nitu tapaxuhuán xacuayamanáhu pus maktum quilihtamacú Pablo chiné cahuánilh:

—Para huixinín xquintilakaxmatníhu huantu aquit cticahuanín xlacata pi ni juerza catlahuaníhu catacaxchahu nac Creta, pus nichuná xquinticaakspulán lata túcu lanchú akspulanitáhu nac xlaquítat chúchut. ²² Pero chú niaj calipuhuántit porque nipara chatum aquinín xlihuak huanti mimanáhu nac eé barco nitu catilaníhu, masqui xlicana xlá pi huá quibarcucán nalaclakoy. ²³ Porque najatá catzisní quintasiyúnilh chatum xángel amá Dios huanti aquit clipahuán y clacscujnima. ²⁴ Xlá chiné

quihuánilh: “Pablo, ni capécuanti porque juerza nachipina nac Roma laqui namakalhapaliyán emperador, y caj mimpalacata Dios ámaj calakmaxtuy xlacata ni nataniy tamakolh cristianos huanti huix lacxtum catatajúpat nac barco.” ²⁵ Pus huá xpalacata aquit ccalihuanian pi catuxcanítit y niaj calaklhpecuántit, porque aquit clipahúan Dios y ccanajlay pi chuná nakantaxtuy lata tu quihuánilh xángel. ²⁶ Masqui cata xlitakalá natacutacháhu nac xquilhtún chuchut nac aktum isla pero huá xlá pi ni catinihu.

²⁷ Aya xlema xliaktiy xamana lata xaclatajumanáhu nac chuchut porque uún lacatum lacatúm xlén quibarcucán xtachuná cumu la aktum likamán hasta ccháhu lacatum antanícú huancán Mar Adriático, max cumu luu ítat tzisa xuanit acxni makapitzín tasaçuán tacátzilh pi aya xacchamanáhu nac xquilhtún pupunú. ²⁸ Lalihuán tamacalh kantum tasíhu nac xtampún chuchut laqui natacatziy lácu xlipulhmán, xkalhiy treinta y seis metros xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá barco tamacampá y xkalhiy veintisiete metros xlipulhmán. ²⁹ Makapitzín tasaçuán lalihuán tamacalh kantati kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco, porque xtapeçuán chicá para xamaktum barco ras naquitalacahuacay nac chíhuix, y xahuachí caj ucú caxkálalh xtalacpuhuán hasta chuná xtalikalhtahuakanimánalh Dios. ³⁰ Makapitzín tasaçuán xtatzalaputún laqui nitu nacaakspulay y lakasiyu tzúculh tamactiy amá actzu bote huantu tlan xpuchancán hasta nac xquilhtún, pero nitícu xcatziy huantu xtatlahuamánalh porque xtahuán pi caj xtachi-

huilimánalh barco. ³¹ Pero Pablo caúcxilhli y lali-huán lálkahl capitán Julio xahua xtropa, y chiné cahuánilh:

—Para huá umakolh lacchixcuhuín nataán y nī antá uú natatamakxteka nac barco pus na nīpara huixinín catilaktaxtútít, juerza naníyátít mimpu-tumcán.

³² Amakolh tropa lalihuán talacchúculh tasíhu huantu xtalimactimánalh bote y hasta nac chú-chut pakx tajuchá.

³³ Acxni chú aya spalh xcaxkakakoy Pablo chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Chú aya lema lihuacay xliaktiy xamana lata caj akatiyuj lapátít para túcu nacaakspulayán y hasta nī talihuán huayampátít. ³⁴ Pus huá xpalacata ccalihuaníyán pī cahuayántít huantu tlan para pī lacasquinátít; nī naníyátít niaj capecuántít porque tancs ccahuaníyán pī hasta nīpara kantum miacchixitcán catimalaktzankétít.

³⁵ Acxni Pablo chuná huankolh tíyahl mac-tum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios xtahuá, lakchékelh, y nac xlatatincán tzúculh huayán.

³⁶ Xamakapitzín juerza na taakpuhuaníyahl y putum cuayáhu. ³⁷ Aktiy ciento atutumpuxamacuchaxán cristianos xacuanítáhu xlihuak huanti xactajumanáhu nac amá barco. ³⁸ Acxni chú aya cuayankóhu latachá lan ckasui, makapitzín marineros tzúculh tamacán nac pupunú amá trigo huantu xlimincán laqui niaj picuta nama-tzincasni barco.

Takpuspita barco nac pupunú

³⁹ Acxni chú xkakakolh amaḱolh marineros ni talacacátzilh xanícu luu xactaxtunítancháhu nac amá pulataman, pero na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum camuntzayán nac xquilhtún, acxtum tacátzilh pi camalacatzuhuicalh barco nac xquilhtún chúchut. ⁴⁰ Lalihuán talacchúculh amá tasihu huantu xcalichicanit amaḱolh lactzinca kalhxtóket xla licán huantu limachokocán barco y antá caakxtekjúcalh nac xtampún chúchut, caakachexyahuácalh amá lhákaḱ huantu xlimatlahuanicán barco, y uún lalihuán tzúculh snoklén barco pekán nac xquilhtún pupunú. ⁴¹ Lata xtalacatzuhuima quibarcucán nac xquilhtún, caj xamaktum acxni lhken quincaktoklhlenín chúchut lacatum antanícu luu calujua, xquincán barco tzúculh laktzankay nac camuntzayán y niaj lay tasakáleh, y nac xtankén tzúculh talactucxtamay caj lata xlitlihueke xquitahuacanimachi chúchut.

⁴² Amaḱolh tropa xtamakniputún xlihuak tachín laqui ni natatzalay acxni natatacutachá nac pupunú. ⁴³ Pero capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo xlacata ni namaknicán, xlá ni lacásquilh nacamaknicán amaḱolh tachín huata limapeksínalh pi amaḱolh huanti tlan taxquihuátnán lalihuán catatájulh nac chúchut laqui pulh huá natachán nac xquilhtún pupunú y natatayayachá nac tiyat. ⁴⁴ Y nachuná huá pi amaḱolh huanti nilay taxquihuátnán na catatájulh y huá cataputacutchá xatalactucxni páklhaḱ osuchí lata túcu natamaclay xatalactucxtamán barco; pus chuná amá ctacutcháhu nac xquilhtún pupunú huak claktaxtúhu y nitu claníhu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo pero nitu laniy

¹ Acxni chú huakatá xactacutnitancháhu nac xquilhtún chúchut ni xlimakas cquicatzíhu pi amá pulataman xuanicán isla de Malta. ² Amakolh cristianos huanti antá xtlamánalh nac amá isla lalihuán tzúculh tatamacxtumiy; cumu luu tlan xtapaxuhuán xtahuanit lalihuán tamamacxtúmihl quihui, tamalhcúyulh xlacata nacskonáhu porque luu lipecua lata xlonknuma. ³ Pero cumu Pablo na quísacli patzú xascahuahua quihui acxni chú xcamaquincapuma nac lhcúyat antá kostaxtuchi tantum luhua, litamakásnatli Pablo y macáxcalh. ⁴ Acxni amakolh cristianos xalac Malta taúcxilhli pi Pablo litamakásnatli luhua y macáxcalh, chiné tzúculh tahuán:

—Tamá chixcú max makninanit, porque masqui ni múxtulh nac pupunú pero cumu luhua talakalhín tlahuanit Dios ni maxquiy quilhtamacú calatámalh.

⁵ Pero Pablo lhken makósulh amá luhua y antá poklh tamacpuchá nac lhcúyat, y nipara tzinú túcu lánihl. ⁶ Xlacán xtalacpuhuán pi lan nalimacacún y nipara xalitacatzín acxni namalakchuhuiy, makum natamayachá xanín. Pero cumu makas lata lacatzálahl quilhtamacú y nítú xlanima huata chiné tzucupaj tahuán:

—¡Tamá chixcú max chatum Dios porque nipara tzinú túcu tlahuánihl xveneno luhua!

⁷ Nac Malta xuí chatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkahlíy xpucuxtu nac xquilhtún pupunú pus antá chú nac xpucuxtu cta-

cutcháhu. Acxni cátzilh huantu xquinaakspulanítan xlá luu tlan quincacatzinín y aktutu quilhtamacú quincatahuayán. ⁸ Quincahuanicán pi xtlat Publio xkalhiy palha lhcúyat y xllilama takalhnísti. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá kalhtahuakanikolh Dios, liacchípalh xmacán y tuncán matlantilh. ⁹ Acxni xlihuak cristianos tacátzilh huantu xtlahuanit Pablo lalihúan tzúculh tamín xlihuak tatatlanín huanti xtahuilánalh nac amá cachiquín y huak camatlantícalh. ¹⁰ Caj lata huantu xtlahuanit Pablo lhuhua cristianos huanti xtapaxcatcatzinimánalh, y acxni chú aya ctacaxkóhu xlacata nacquilhtayaparayáhu quintijicán luu lhuhua huantu quincataicán laqui nítu naquincatzankaniyán nac tiji hasta nacchanáhu antanícu xacamanáhu.

Pablo chan nac Roma

¹¹ Aya xlema xliaktutu papá lata xaclamánáhu nac amá pulataman y acxni chú ctacaxuí antá ctajúhu nac aktum barco xuanicán Los Gemelos xalac Alejandría, xlá na antá xtamakxteknit nac Malta lihuán titaxtukolh amá xquilhta calonkni, pus huá chú cpuháhu. ¹² Luu caj lacapala ccháhu nac Siracusa, y antá ctamakxtekui aktutu quilhtamacú. ¹³ Acxni chú antá ctacaxparáhu clitamakspitui eé pulataman y ccháhu nac Regio, lichalí chú tzucupaj unún pero huata caj quincamaktayán porque lalihúan tzúculh sakalén quibarcucán y caj lichalí ccháhu nac aktum cachiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Antá chú nac eé cachiquín camanoklhúhu makapitzín natalán huanti na xtalipahuán Jesús xlacán quincahuanín xlacata pi

antá cactamakxtekui canacaj aktum xamana; acalístán chú ctacaxparáhu, caj ctlahuaáhu y ccháhu nac Roma. ¹⁵ Xlihuak amakolh cristianos xalac Roma huantí xtalípahuán Jesús, acxni xlacán tacá-tzilh pi aya xacchamanáhu nac xcachiquincán, putum támilh quincapaxtokán; makapitzín xquin-cakalhimán lacatum antanícu huanicán Foro de Apio, y makapitzín antá tachinchá lacatum antanícu huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo caúcxilhli pi xlicana xtapaxquiy lan paxúhualh y paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit y lihuaca kálhilh licamama. ¹⁶ Acxni chú ccháhu nac Roma capitán Julio camacamás-talh tachín nac xlacatín huantí nacamaktakalha, pero huata xlá máxquilh talacasquín Pablo xlacata pi lacatunu xlá catáhui antanícu matlantiy, pero masqui chuná ankalhiná xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo catachuhuinán judíos xalac Roma

¹⁷ Lituxama xlichancanit Pablo nac Roma acxni xlá camatásanínalh xanapuxcun judíos antá xalanín nac Roma, y acxni aya putum xtahuilánalh Pablo chiné cahúnilh:

—Xlihuak huixinín natalán, aquit camán cata-kalhchuhuinán y nacchuaniyán xlacata pi nitú ccatlahuanima judíos na nipara caj xackalhakaxmatmakán amá quintasmanincán huantu aquinín judíos quincamasiyuninitán xtamakan-taxtiy xalakmakán quilitalakapasnicán. Pero masqui nitú ctlahuama huantu nitlán, nac Jerusalén quinchipacanchá y quimacamastácalh nac xmacancán mapeksinanín romanos. ¹⁸ Acxni

ama₁kolh mapeksinanín quintama₁kalhapali₁kolh xlacán xquintamaxte₁kputún porque n₁ quinta-maclánilh talakalhín huantu naquintaliyah₁huay laqui naquimaknicán. ¹⁹ Pero huata xanapuxcun judíos n₁ talacásquilh naquimakxte₁cán, pus huá xpalacata ccalihuánilh p₁ huá aquit clacasquín naquima₁kalhapali₁y emperador uú xalá, pero n₁tu nalacpuhuanátit para caj cca₁sitziniy o huí tú cca₁limalacapuputún ama₁kolh huanti quinatachi₁quín judíos. ²⁰ Pus huá chú xpalacata aquit ccalimata-saninán laqui huixinín naquilalakapasáhu y naca₁tziyátit p₁ aquit clitachin₁it caj xpalacata ckalhka₁lhima y cca₁najlay huantu na xlihuak quilitalaka₁pasnicán israelitas xtaca₁najlay p₁ Dios nacama₁lacastacuan₁y nin nac calinín, pus huá chú xpala₁cata masqui chuná quilimacachican₁it cadenas.

²¹ Ama₁kolh lacchixcuhuín chiné takalhtínalh:

—Aquinín n₁tu quincal₁akchimán carta xalac Judea antan₁cu naquincal₁itakalhchuhuinan₁canán tícu huix, y masqui na tamin₁itanchá nac Jerusalén makapitzín cristianos n₁tu quincal₁itakalhchuhuinamán para túcu n₁tlán tlahuan₁itampi antá. ²² Aquinín clacasquina₁huá naquila₁huaniyáhu xan₁cu huix luu maktapeksiya y túcuya talacapa₁stacni huix kalhiya, porque aquinín cca₁tziyáhu p₁ xlihuak huanti talipahuán Jesús latachá nícu marí cca₁sitzin₁icán y n₁ caucxilhputuncán.

²³ Xlacán talilhcánilh aktum quilhtamacú laqui nacata₁kalhchuhuinán, acxni lákchalh amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tatamacxtúm₁ilh antan₁cu xuí Pablo. Xlá tzúculh cca₁ma₁kalhchuhuin₁y cristianos,

chunatá laṭa tixkákalkh hasta tziṣuankolh xcamalacapuṭuncuhuṭnima laṭa lácu Dīos xmalacatzuquiṭuṭún xasasti xlimapeksín nac xlatamaṭcán huantī talipahuán, y antá xquilhpaima nac likalhtahuaka huantu xamakán titzokchá Moisés xahua profetas xlacata huantu xámaj tlahuay Jesús. ²⁴ Lhuhua huantī talipáhuah Jesús caj xpālacata huantu xcahuanima Pablo, pero makapitzín nī taṭañájlalh. ²⁵ Amaṭolh cristianos nī acxtum taṭáztzilh y tatapajpítzilh, tamputiy tatáxtulh, y acxnī aya xtataxtumánalh laqui nataaná nac xchiccán Pablo chiné cahuánilh:

—Huantu Espíritu Santo timalacpuhuánilh profeta Isaías lanḥú nac eé quilhtamacú aya kantaxtuparanit. ²⁶ Porque Isaías chiné ticaḥuánilh xalakmakán quilitalakapasnicán:

Huixinín pimpátit kaxpatátit quintachuhuín,
pero nīṭúcu catiakatákstít;
maṣqui lacahuānanátit quiṭaxtuy cumu lampara
nīṭu ucxilhpátit.

²⁷ Porque huá minacujcán luu lanca xtáyat,
maṣqui kalhiyátit mintakencán pero nī likaxpa-
tátit,
kalhiyátit milakastapucán pero nīṭu ṭlan lilaca-
huānanátit,
maṣqui kalhiyátit mintalacapaṣtacnicán pero
nīlay akataksátit huantu xatlán tapuhuán,
chuná quiṭaxtuma porque huixinín nī quilakax-
matnīputunáhu
y nī quilalakmīputunáhu xlacata aquit nacca-
matlantiyán.

²⁸ Pus na milicatzitcán pi amá laktáxtut huantu Dios malacnuy na nacalimakalhchuhuinicán catihua cristiano masqui ni judíos, porque xlicana pi huatunín natacanajlaniy y natalipahuán.

²⁹ Acxni takaxmatkolh eé tachuhuín amakolh judíos lalihuán tatáxtulh y sacstucán tzúculh tala-huaniy para cana o nicana huantu xcalimakalh-chuhuíní Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chiqui y antá latá-malh nac Roma aktiy cata, xlá lipaxúhu xcamakamaklhtinán huanti xlá xtalakapaxialhnán.

³¹ Chunatiyá lata xlichuhuínán xtachuhuín Dios, lihuana xmalacaputuncuhuiy túcu xpalacata xli-macamincanit Quimpuchinacán Jesucristo nac caquilhtamacú, y nipara tícu xuá para nitlán huantu tlahuama o para nalactlahuanicán xta-scújut.

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac,
Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4